



# АМАЛ

## ДЕЛОВОЙ МИР

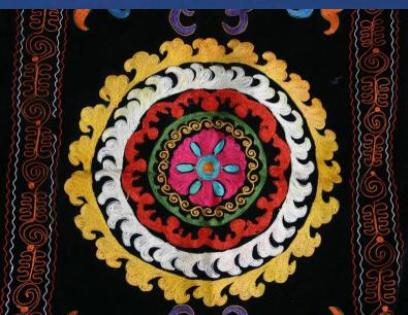
Информационно-аналитический журнал  
Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан

[www.tpp.tj](http://www.tpp.tj)  
выпуск 1/2012

Мир тебе, Таджикистан!



Общий интерес





**kamolot 1**  
consulting

Консалтинговая компания «Камолот 1» способствует повышению конкурентоспособности и экспортного потенциала компаний Таджикистана путем качественного предоставления консалтинговых услуг по внедрению Систем Менеджмента Качества в соответствии международными стандартами ИСО.

**Компания «Камолот 1» оказывает консультационные услуги в следующих областях:**

- Разработка и внедрение систем менеджмента качества в соответствии с требованиями стандарта ИСО 9001:2008;
- Разработка и внедрение систем управления безопасностью пищевых продуктов ИСО 22000:2005 (ХАССП);
- Разработка и внедрение систем управления окружающей средой в соответствии с требованиями стандарта ИСО 14001;
- Разработка и внедрение систем менеджмента качества испытательных лабораторий ИСО 17025



**Web-site:**

**www.kamolot1.tj**

Наши координаты:

E-mail: infokamolot1@gmail.com;  
ftilavova@gmail.com

**Tel.: 907 98 24 74**

## **СЛОВО К ЧИТАТЕЛЮ**

Информационно-аналитический журнал «Амал» («Деловой мир») – журнал для тех, кто стремится быть первым в бизнесе.

80 полос достоверной и практической информации для профессионалов, уверенно идущих к успеху.

За 20 лет существования «Амал» стал авторитетным изданием для представителей отечественного предпринимательства, государственных структур, общественных и международных организаций, консультантов и аналитиков.

Цель журнала — заполнить существующий информационный вакuum качественной информацией о торгово-экономическом потенциале Таджикистана, его внешнеэкономическом сотрудничестве.

Одно из основных направлений деятельности Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан – защита интересов предпринимателей, содействие экономической интеграции с целью привлечения иностранных инвестиций.

Журнал рассчитан на представителей делового бизнеса, заинтересованных в сотрудничестве с отечественными и зарубежными компаниями в самых различных сферах и призван оказывать всемерное содействие развитию предпринимательства и повышению его конкурентоспособности.

Главными вопросами выдвинуты проблемы дальнейшего сотрудничества с зарубежными странами, международными институтами, взаимодействия с деловым сообществом и другими региональными организациями предпринимательских кругов.

Содержание журнала структурировано на постоянные рубрики, которые отражают деятельность Палаты Таджикистана и предоставляют свои страницы членам и партнерам ТПП, дают информацию о проводимых ТПП РТ бизнес форумах, «круглых столах», деловых встреч, конгрессных и выставочно-ярмарочных мероприятиях.

Мы надеемся, что «Амал» станет эффективным инструментом для обмена информацией, популяризации современных консалтинговых и маркетинговых инноваций предпринимательства в Таджикистане.

Мы очень хотели бы, чтобы «Амал» стал вашим путеводителем в мире бизнеса Таджикистана - этой уникальной страны Центральной Азии. «Амал» служит интересам бизнеса, государства и гражданского общества. Желаем Вам успехов и взаимовыгодного сотрудничества с партнерами.

«Амал» приветствует любые предложения по расширению рубрик. Ждем Ваши материалы для публикации. Редакционная коллегия «Амал», в свою очередь, сделает все необходимое для превращения издания в мощный интеллектуальный инструмент коллективного сотрудничества деловых кругов.

### **Возможности сотрудничества:**

1. На очередной год станьте спонсором Журнала или его отдельной рубрики. Журнал или спонсируемая рубрика будет содержать логотип и ссылку на Спонсора.

2. Пришлите нам Ваши пожелания, замечания и предложения по развитию Журнала или проекты Ваших статей мы внимательно оценим возможность их размещения на одном из номеров журнала.

## **Редакция журнала «Амал («Деловой мир»)**

## **АМАЛ (Деловой мир)**

**Учредитель Торгово-промышленная палата Республики Таджикистан**

Информационно-аналитический журнал

Издается с 1991 года

### **Члены редакции:**

Шариф Саид

Лариса Кислякова

Асанали Карамалиев

Файзуллобек Занджирбеков

### **Редактор:**

Мукаммал Раджаби

### **Над номером работали:**

Сайёра Абдуллаева

Алиназар Мискинов

Абдусалом Раупов

Дильшод Мирсаидов

### **Дизайн:**

Рустам Бурханов

Издание зарегистрировано в

Министерстве культуры

Республики Таджикистан

Регистрационный номер № 632

### **Адрес:**

734012 Республика Таджикистан

Душанбе ул. Валаматзаде 21

тел. 221-52-84, факс 221-14-80

E-mail: chamber@tpp.tj

Web site: www.tpp.tj

Р./с 20202972116900009198 МФО

350101369 ИНН 010001784 ОАО

«Ориёнбанк», г. Душанбе

Ответственность за достоверность информации, опубликованной в рекламных и коммерческих предложениях несет рекламодатели.

### **Отпечатано в типографии**

ООО «Орбита»

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### Панорама новостей



7

- 6 Президент Эмомали Раҳмон обозначил приоритеты развития Таджикистана
- 7 Открытие Национальной библиотеки Таджикистана
- 7 Международное празднование «Навруз -2012» в Душанбе
- 9 К судьбоносной XVI сессии Верховного Совета Республики Таджикистан
- 11 Мир тебе, Таджикистан!

### Региональное сотрудничество



18

- 12 Вклад Таджикистана в активизацию международного сотрудничества по Афганистану
- 14 Международная выставка в рамках RECCA-V
- 16 Бизнес форум деловых кругов Афганистана и Таджикистана
- 18 Всемирная Федерации Торговых Палат гордится Шариф Сайдом
- 18 Обращение Председателя ТПП Республики Таджикистан о сотрудничестве

20 Таджикистану нужен международный коммерческий арбитраж

21 Работаем вместе, решаем сообща

23 Общий интерес

25 Хроника событий

36 Выставочно-ярмарочная деятельность



23

### Компетентное мнение

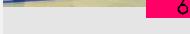


42

42 Шариф Сайд. Таджикистан достойно представил свою продукцию на «ЭКСПО-2012» в Корее

45 Мехмет Мунис Дирик.  
Мы поощляем турецких предпринимателей инвестировать в Таджикистан

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<p><b>Михаил Мятликов.</b> Беларусь и Таджикистан создали Деловой совет</p> <p><b>Марианн Пшезьдзецки.</b> Польша готова представлять интересы Таджикистана в Европейском Союзе</p> <p><b>Борис Ларин.</b> С Алтаем можно и нужно работать</p>	<b>49</b> <b>52</b> <b>55</b>	 <b>49</b>
<p><b>Слово членам ТПП РТ</b></p>		 <b>59</b>
<p><b>Матлуба Ульджабаева.</b> Таджикским ремесленникам открыта дорога на внешний рынок</p> <p><b>Абдусалом Раупов.</b> Мы обеспечиваем не только развитие нашей отрасли, мы обеспечиваем безопасность страны</p> <p><b>Сайёра Абдуллаева.</b> Мастера золотого шитья</p>	<b>59</b> <b>62</b> <b>64</b>	 <b>59</b>
<p><b>Мы готовы поддержать инициативы</b></p>		 <b>66</b>
<p><b>Сайдмумин Камолов.</b> Формула успеха Программы «Продвижение торговли в Таджикистане»</p> <p><b>Фарзона Тилавова.</b> ISO 9001 - в выигрыше останутся и предприниматели и потребители</p> <p><b>Алиназар Мискинов.</b> Что могут предложить свободные экономические зоны Таджикистана?</p>	<b>66</b> <b>69</b> <b>73</b>	 <b>66</b>
<p>Представляем новых действительных членов ТПП РТ</p> <p>Коммерческие предложения</p> <p>Календарь выставок ТПП РТ</p>	<b>76</b> <b>77</b> <b>79</b>	 <b>73</b>

# Панорама новостей



## ЭМОМАЛИ РАХМОН ОБОЗНАЧИЛ ПРИОРИТЕТЫ РАЗВИТИЯ ТАДЖИКИСТАНА

20 апреля 2012 года Президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон выступил с очередным тринадцатым Посланием к Маджлиси Оли (парламент) страны.

В Послании к парламентариям дан глубокий политической и социально-экономической анализ развития страны за годы независимости и суверенитета. Это свидетельствует о том, что Таджикистан твердо идет по пути прогресса и успешно преодолевает трудности и преграды. Среди главных приоритетов глава государства обозначил энергетическую независимость, снижение уровня бедности, развитие предпринимательства и борьбу с коррупцией.

Для упрочения экономического развития Таджикистана и поддержки социальных сфер, первостепенной задачей является обеспечение устойчивой макроэкономической стабильности на основе укрепления производственных отраслей. В то же самое время, преодоление транспортно-коммуникационной зависимости становится непременным условием дальнейшей реализации проектов в сфере энергетики. Как представляется, скорейшему решению именно данной задачи отдан приоритет в течение нескольких предстоящих лет.

В условиях Таджикистана, сельскохозяйственная сфера является основным фактором, обеспечивающим продовольственную безопасность страны, источником обеспечения сырьем промышленных перерабатывающих предприятий, формирующим сектором экспортного потенциала страны и важнее всего, базой для создания новых рабочих мест, - отметил Президент, акцентировав внимание на том, что наша страна располагает большими возможностями для производства и переработки сельскохозяйственной продукции. «Учитывая это, в случае рационального и эффективного использования производственных ресурсов сферы, мы полностью сможем обеспечивать себя зерновыми продуктами, фруктами, овощами, животноводческой и птицеводческой продукцией, а также другими видами продовольственной продукции. Для достижения этой цели Правительство республики приняло 17 государственных программ по восстановлению и развитию различных секторов сельского хозяйства».

Наряду с этим, в числе первоочередных задач, Президент обозначил укрепление финансового сектора, повышение роли частного сектора и развитие предпринимательства, как одного из приоритетных направлений, обеспечивающих экономическое развитие Таджикистана и создание новых рабочих мест.

Осуществление государственной политики по реализации программ экономических реформ и взаимовыгодного сотрудничества с международным сообществом является важным фактором широкого привлечения инвестиций в экономику республики. В связи с этим, первоочередной необходимостью является принятие комплекса мер, способных сделать таджикскую экономику более инвестиционно привлекательной. В настоящее время продолжается реализация 63 совместных инвестиционных проектов на общую сумму более 10 млрд. сомони. Только в течение 2010 года для реализации 27 новых инвестиционных проектов были подписаны соглашения с международными финансовыми институтами, и для их осуществления привлечено 2,5 млрд. сомони. В течение 10 лет реализовано более 150 инвестиционных проектов на сумму 12 млрд. сомони, и 200 проектов с привлечением ПИИ. Особое внимание глава государства уделил вопросам образования, здравоохранения, социальной защиты населения, молодежной политики.

В части внешней политики, серьёзное внимание было уделено вопросам укрепления отношений и расширения сотрудничества с основным и надежным партнером Таджикистана Российской Федерацией, решению региональных проблем в Центральной Азии, плодотворного сотрудничества в рамках Шанхайской Организации Сотрудничества и с государствами-членами ШОС, прежде всего с Китайской Народной Республикой. «Таджикистан и в дальнейшем последовательно продолжит взаимовыгодное сотрудничество со всеми дружественными с нами странами и всеми региональными и международными организациями», - отметил Эмомали Рахмон.

Учитывая региональную и международную ситуацию, а также ситуацию внутри страны, можно с уверенностью отметить, что послание соответствует нынешнему состоянию дел. Общество ждёт серьёзных реформ, которые бы улучшили уровень и качество жизни народа. Сегодня во всех отраслях народного хозяйства и других сферах деятельности необходимы изменения. Без изменений и внедрений инновационных технологий невозможен прогресс общества в целом. Особенно важны реформы, касающиеся экономического развития страны. В этой связи прозвучавший в послании призыв Президента страны к проведению комплексной реформы налоговой системы республики является своевременным. А решение о продлении действия моратория на проверки субъектов малого и среднего бизнеса может послужить хорошим подспорьем для ускоренного развития данного сегмента экономики.



## ОТКРЫТИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКИ ТАДЖИКИСТАНА

В Таджикистане теперь ежегодно 4 сентября будет отмечаться новый праздник - День книги в день, когда был заложен первый камень в фундамент национальной библиотеки. Его объявил Президент страны Эмомали Рахмон во время посещения Национальной библиотеки в Душанбе. Там же состоялась встреча главы государства с представителями творческой интеллигенции.

На 9-и этажах разместились 40 читальных залов, 22 книгохранилища для десяти миллионов экземпляров книг, лаборатории по восстановлению книг, журналов, а также типографии. В новой библиотеке используются современные технологии, электронные версии книг и Интернет, хранятся древнейшие рукописи, иллюстрации легенд и сказаний. В национальной библиотеке можно проводить

международные симпозиумы и конференции.

В одном из залов глава государства встретился с представителями творческой интеллигенции страны. Президент подчеркнул, что правительство республики делает все возможное для развития культуры, науки и образования. Эмомали Рахмон выразил уверенность в том, что научное и культурное мышление таджикской интеллигенции будет направлять общество на путь созидания и для которой национальные интересы независимого Таджикистана будут превыше других интересов. Интеллигенцию в свою очередь волновал вопрос - как развивать творческий потенциал в условиях рыночных отношений. Президент предложил выделить из своего фонда определенную сумму для издания книг.



## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРАЗДНИК НАВРУЗ - 2012 В ДУШАНБЕ

«Я выражаю надежду, что страны и народы во всем мире, опираясь на историю и обряды этого праздника, будут стремиться жить в гармонии с природным миром, крепить мир на планете и добрую волю».

Из послания Генерального секретаря ООН  
Пан Ги Муна по случаю Дня Навруз

В 2012 году в Таджикистане праздник Навруз впервые отмечается на международном уровне.

25 марта в Душанбе в правительственный резиденции «Кохи Сомон» состоялась международная конференция: «Навруз - 2012» и национальная выставка в столичном комплексе «Наврузгоҳ», посвященная III годовщине празднования Навруз - нового года по астрономическому солнечному календарю народов Средней Азии.

В мероприятиях принимали участие президенты Таджикистана, Афганистана, Ирана, Пакистана,



высокие гости из Индии, КНР, Азербайджана, Казахстана, Туркменистана, Киргизстана, Узбекистана, ООН и других международных организаций. В рамках торжественных мероприятий была организована праздничная выставка «Навруз-2012».

Глава государства Эмомали Раҳмон пригласил гостей, посетить выставку. Экспозиция представлена продукцией народных ремесел, предприятий промышленности и сельского хозяйства страны. Выставочная экспозиция убедительно продемонстрировала возросший потенциал агропромышленного комплекса Таджикистана, достижения и опыт работы производственных предприятий, которые продолжают развивать и расширять производство, а также улучшать качество продукции. Широко были представлены произведения известных мастеров декоративно-прикладного, гончарного и ювелирного искусства всех регионов республики.

Это древний, как человеческая цивилизация, и вечно молодой, как сама Весна, праздник приносит с собой новые надежды и веру в осуществление мечты. В Совместном заявлении «Навруз-2012», участники конференции высоко оценили Резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН (18.02.2010) об объявлении 21 марта Международным днем Навруз.

Это коллективный вклад в укрепление диалога культур, взаимопонимания и взаимоуважения, мира и согласия между народами. Навруз был включен в список культурного наследия UNESCO. Учреждение 21 марта международного дня Навруз отвечает интересам межкультурного взаимопонимания, диалога, добрососедства и солидарности, играя важную роль в развитии международного сотрудничества.





## ТАДЖИКИСТАН ОТМЕТИТ ЮБИЛЕЙ XVI СЕССИИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА

Двадцать лет назад противоборствующие силы впервые встретились не на поле боя, а за столом переговоров, которые шли 18 дней (с 16 ноября по 2 декабря 1992 г.) во дворце Арбоб. XVI сессия Верховного Совета заложила основы законного правительства и государственной власти в Таджикистане, восстановила конституционный строй, взяв курс на создание в Таджикистане правового, светского, демократического и унитарного государства и показала путь к прекращению противостояния различных политических сил. С этого дня в истории Таджикистана начался новый период. XVI сессия сыграла исключительную консолидирующую роль в обществе, заложив стратегические принципы и основу достижения мира и национального согласия.

XVI сессия явилась судьбоносной для таджикского народа. Она предотвратила распад страны,

заложила основу новейшей государственности таджикистанцев и сыграла позитивную роль для региона Центральной Азии и мира в целом. Именно благодаря твёрдой политической воле народных депутатов, таджикский народ смог правильно определить свою дальнейшую судьбу. Большинством голосов, Председателем Верховного Совета был избран Эмомали Рахмон, ныне действующий Президент Республики Таджикистан. Мировое сообщество наблюдало за ходом сессии и признавало, что законные представители народа не допустят распада таджикского государства и будут преданы идеям свободы, мира и справедливости. Материальный ущерб, нанесённый гражданской войной, оценён в \$7 миллиардов. Миллионы таджикистанцев стали беженцами. Экономический спад продолжался. В такой трудной обстановке начал свою деятельность новый лидер Таджикистана Эмомали Рахмон.

На восстановление страны потребовались многие годы. Намеченные XVI сессией основные направления по обеспечению суверенитета и построения в Таджикистане демократического государства, неразрывно связанны с Эмомали Рахмон, который за короткий срок, завоевав доверие народа, смог направить все усилия политических и общественных сил на достижение мира и взаимопонимания. Именно лидер Таджикистана руководил разработкой и реализацией программ по выводу страны из глубочайшего политического, социально-экономического и духовного кризиса, созданием основ новейшей государственности таджикистанцев. Глава государства сумел сплотить здоровые силы общества, спасти страну от общественно-политической разрозненности, вселить в народ чувство веры в завтрашний день. Главным лозунгом была провозглашена консолидация народа, а здравые политические силы избрали путь созидания, взаимопонимания и мирных переговоров. На Сессии были сформулированы фундаментальные положения толерантной общественно-политической, межнациональной внутренней политики. В этом направлении исключительно важными актами стали Постановление «Об обращении Верховного Совета Республики Таджикистан к политическим партиям, движениям и объединениям, ко всем гражданам республики», Закон РТ «Об объявлении 26 ноября 1992 года Днем мира и национального согласия народа Республики Таджикистан». Сессия определила основные направления внутренней и внешней политики Таджикистана. Она была ориентирована на развитие и объединение всех здоровых сил общества, плодотворное сотрудничество с зарубежными странами и международными организациями во имя мира и национального согласия в обществе и обеспечения на этой основе стабильного развития страны.

Для полной реализации закона, таджикскому народу во главе со своим лидером пришлось почти пять лет неустанно бороться, чтобы добиться прекращения гражданской войны, начав переговоры с



**Подписание Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. Слева направо: Президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон, Руководитель ОТО Сайд Абдулло Нури и Руководитель миссии ООН в Республике Таджикистан Герд Дитрих Меррем. Москва, 27 июня 1997 года. (Фото ITAR-TASS)**

Объединённой Таджикской Оппозицией (1994 - 1997 гг.) и завершились подписанием 27 июня 1997 г. в Москве, «Общим соглашением об установлении мира и национального согласия в Таджикистане». Достижение мира, национального и гражданского согласия в Таджикистане, как уникальное явление в мировой политико-правовой жизни, стали возможными благодаря формированию таких эффективных рычагов, как Комиссия национального примирения, состоящая из представителей Правительства Республики Таджикистан и ОТО, Договор об общественном согласии в Таджикистане, который подписали более 70 субъектов.

Задача заключалась в том, чтобы население страны, политические партии, общественные движения и объединения поддержали усилия Верховного Совета и Правительства Таджикистана по установлению мира и правопорядка. Именно такая поддержка помогла Президиуму Верховного Совета, Правительству принять необходимые меры по выводу республики из тяжелейшего политического и социально-экономического кризиса и определить пути развития Таджикистана в новых условиях. Сессия приняла законы о государственных символах Республики Таджикистан; Об усилении социальной защиты населения; О возвращении беженцев; Стабилизации общественно-политической обстановки, гармонизирующие с международными правовыми актами, декларирующими рыночный путь развития, определив кардинально новый путь экономического развития страны.

Единственными основами для установления гражданского согласия стало понимание и осознание необходимости спасения страны от катастрофы. Важным делом было принятие 6 ноября 1994 года путем всенародного референдума Конституции независимого Таджикистана. В этот же день, народ избрал Эмомали Рахмона своим Президентом.

Успехи Таджикистана, достигнутые за 20 лет после XVI сессии, подтверждают правильность выбранного курса. XVI сессия Верховного Совета и ее правовые акты стали определяющими в сохранении национальной государственности и развитии демократических институтов в Таджикистане. Принятые на ней исторические решения придали импульс процессу укрепления устоев государственности, установления мира и стабильности, упрочения национального единства и консолидации таджиков. Уникальность практики миростроительства, вытекающая из уроков XVI сессии, заключается в том, что это позволило политическим мирным путем разрешить возникшее гражданское противостояние в обществе. В результате реализации разработанной на сессии стратегии была введена система стабильно развивающейся экономики, на основе которой появлялись и поэтапно расширялись различные формы собственности. Для достижения своих конечных целей и обеспечения устойчивого развития национальной экономики сформирована новая бюджетно-налоговая система, созданы благоприятные условия и, прежде всего, современная правовая база для привлечения зарубежных инвестиций.

Благодаря созданию благоприятного климата для внутренних и внешних инвестиций, за короткий срок были построены ряд крупных объектов стратегического значения, каждый из которых является большим шагом к осуществлению тысячелетних чаяний нашего народа по пути обеспечения энергетической независимости, вывода страны из коммуникационной изоляции и продовольственной безопасности. Со строительством ряда малых и средних гидроэлектростанций, в определённой мере была заложена основа для решения проблемы обеспечения электроэнергией. Благодаря строительству дорог, туннелей и мостов, имеющих внутреннее и международное транспортное значение, была обеспечена постоянная связь всех регионов страны, а через них – выход к мировым портам.

Если сравнить масштабы международного сотрудничества Таджикистана первых лет ее независимости и после двадцатилетнего развития, можно увидеть, что они значительно увеличились. В настоящее время Таджикистан принимает активное участие в международной жизни, его признали 130 стран мира, со многими из которых развивается разностороннее сотрудничество. Как субъект международного права и суверенное государство Таджикистан на равных условиях заключает договоры и соглашения с другими странами.

Но имеется один исключительно важный, суммирующий итоги сессии, документ, который отражает смысл и содержание всей сессии, те неотложные задачи, решение которых способствовало достижению Таджикистаном первых успехов на пути к демократии. Таким документом явилось Обращение Председателя Верховного Совета Республики Таджикистан Эмомали Рахмон к народу Таджикистана 12 декабря 1992 года, которое вобрало

в себя все то, что было сказано на сессии, что волновало умы всех здравомыслящих людей. Добавим, что это Обращение актуально и сегодня, например, в той своей части, в которой говорится о восстановлении работы всех предприятий, учреждений, хозяйственных структур, привлечении людей к общественно полезному труду и развитию рыночных отношений.

«Только через познание исторического прошлого, через национальное самосознание можно определить будущее новых поколений. Нам, таджикам, с обретением политической независимости, важно глубже проанализировать свое давнее и ближайшее прошлое, вынести уроки из истории, определить свое место, роль в мировом сообществе. Каждая историческая эпоха оставляет глубокий след в судьбах наций и народов, оказывает влияние на ход их становления и развития. Только через познание исторического прошлого, через национальное самосознание можно определить будущее новых поколений. В наше судьбоносное время, когда многие нации и народности оказались перед историческим выбором, нам, таджикам, с обретением политической независимости, важно проанализировать свое давнее и ближайшее прошлое, вынести уроки из истории, определить свое место и роль в мировом сообществе».

(Президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон).

**К юбилею исторической XVI сессии Верховного Совета Республики Таджикистан, при поддержке Правительства, Торгово-промышленная палата страны намерена организовать 20 национальных и международных выставок и ярмарок в Душанбе и регионах республики.**

Главная цель выставочно-ярмарочных мероприятий - развитие торговых и экономических связей между странами Запада и Востока, проникновение на рынки друг друга, привлечение зарубежных инвестиций на основе новейших технологий, создание совместных предприятий, поскольку выставки дают возможность регулярно пополнять государственный бюджет. Конкретно для каждой выставки Палата предложит насыщенную программу деловых контактов с высокой эффективностью участников.

Кроме того, к юбилею судьбоносной XVI сессии, ТПП РТ издан восьмой по счету CD-диск «Бизнес-Путеводитель 2012». Цель издания CD-диска - всемерное содействие экономическому развитию страны, её интегрированию в мировую хозяйственную систему, формирование современной инфраструктуры рыночных отношений, создание благоприятных условий для внешнеэкономической деятельности предпринимательства, торгово-экономических и научно-технических связей таджикских деловых кругов с бизнес сообществом ближнего и дальнего зарубежья. На протяжении 20 лет государственной независимости страны Палата Таджикистана способствует формированию позитивного имиджа деловых кругов. От имени предпринимателей ТПП РТ взяла на себя задачу стать связующим звеном между бизнесом и властью. Новые рабочие места, повышение качества жизни населения, социальная стабильность, инновации, конкурентоспособность, рост ВВП, привлечение зарубежных инвестиций - все это напрямую зависит от предпринимательского климата в стране.

К 15-ЛЕТИЮ ДНЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ЕДИНСТВА

# МИР ТЕБЕ ТАДЖИКИСТАН!

День национального примирения в Таджикистане празднуется ежегодно 27 июня. На пороге XXI века Таджикистан решил главный вопрос: остановлена пятилетняя братоубийственная война. Излишне говорить, что самой ценной страницей в новой истории таджикской нации является мир и национальное согласие. Именно в этот день 27 июня 1997 года в Москве было подписано Общее Соглашение о мире и национальном согласии между Правительством Республики Таджикистан и Объединенной таджикской оппозицией (ОТО), положившая конец пятилетней гражданской войне в Таджикистане, которая унесла жизни более ста тысяч человек. Этот документ поставил точку в гражданском противостоянии, определил дальнейшую судьбу таджикского народа. Долгожданному миру предшествовали восемь раундов переговоров, временных договоренностей и соглашений. Когда все-таки документ был подписан, страна находилась в состоянии кризиса. Гражданская война принесла не только человеческие жертвы, но и разрушу в экономике: вышло из строя 80% промышленного потенциала, ликвидированы горизонтальные и вертикальные связи внутри республики и с другими государствами, дезорганизована финансово-хозяйственная система. Фабрики и заводы не работали, в магазинах не было продуктов. Таджикский вопрос стал в центре внимания людей земного шара. Война нанесла колossalный ущерб республике, и стала причиной бегства и перемещения внутри ее большого количества граждан. Может, именно поэтому в нашей стране так ценно это понятие – народное единство.

Сегодня в условиях, когда запущен реальный механизм мирного процесса, не время взвешивать ответственность сторон за вооруженный конфликт; кто больше прав, кто меньше. Но как говорили мудрецы – без знания прошлого невозможно понять настоящее. Вспоминая сегодня те прошедшие дни, мы, таджикистанцы можем с полной уверенностью утверждать, что все основные достижения в деле предотвращения распада таджикского государства, восстановления государственной системы управления, и, наконец, прекращения гражданской войны связаны с именем нашего Президента Эмомали Рахмон. Таджикистану пришлось пройти через множество испытаний, когда брат шел на брата, когда стороны отставали свои взгляды с оружием в руках.

Таджикский опыт национального примирения уникален еще и тем, что в результате достигнутых соглашений удалось сохранить единство страны. Исключительно сложный межтаджикский диалог, начавшийся 5 мая 1994 года в Москве под эгидой ООН, и завершившийся 27 июня 1997 года продолжался три с лишним года. Еще 2 года и 10 месяцев ушло на реализацию условий мирного соглашения. Но движение к миру не прекращалось благодаря усилиям Президента Таджикистана Эмомали Раҳмон, его последовательности и принципиальности. Были многочисленные раунды, не каждый раунд давал какой-то результат. Но, тем не менее, шаг за шагом шло продвижение вперед. Исполнение сторонами пунктов военного протокола – отказ от оружия, от силовых методов борьбы явилось важным достижением в урегулировании внутритаджикского конфликта. Представителям бывших противоборствующих сторон было сложно отказаться от силовых решений, сложно было вести диалог, идти на компромисс и налаживать совместную работу по государственному управлению. Но, несмотря на возникающие противоречия стороны, стремились к поиску путей выхода из ситуации.

Народ выбрал самое главное - Идею Мира, уверенный путь демократического развития. Именно эту благородную концепцию объединения народа под эгидой мира, стабильности и правопорядка начал активно и реализовывать Эмомали Раҳмон. Гражданская война убедила противоборствующие стороны в том, что силовые методы решения конфликта бесперспективны. На многострадальной таджикской земле воцарились вновь мир и спокойствие для достижения заветной цели - национального единства и возрождения Таджикистана. Народ единодушно выразил свою волю – быть в единстве.

Проведение конституционных реформ, создание новой экономической и денежной системы, национальной армии и укрепление других силовых структур, искоренение организованной преступности, упрочение авторитета Таджикистана в глазах мирового сообщества, рост доверия зарубежных инвесторов к нашей стране, как к надежному партнеру – это лишь неполный перечень основных достижений Президента Эмомали Раҳмон за 15 лет. Решение этих крупных задач позволило ему выполнить свою главную историческую миссию – обеспечить мир и стабильность в стране. Все эти достижения стали возможными потому, что в своей государственной политике глава государства опирался на исконную мудрость своей нации.

Миротворческая миссия Президента по достоинству оценена мировым сообществом и на должном уровне внесена в современную историю таджикской нации. Благодаря достижению мира и стабильности в стране стало возможным развитие всех ведущих сфер общественно-политической жизни. В этом самая большая заслуга Эмомали Раҳмон перед народом и будущими поколениями.

# Региональное сотрудничество

## ВКЛАД ТАДЖИКИСТАНА В АКТИВИЗАЦИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПО АФГАНИСТАНУ

26-28 марта 2012 года в столичном ГК «Кохи Сомон» провела работу Региональная конференция экономического сотрудничества по Афганистану (RECCA V) с участием президентов Афганистана, Ирана и Пакистана, а также представителей более 40 стран и 35 международных организаций.

Целью конференции стало скорейшее экономическое восстановление, социальное развитие и укрепление человеческого потенциала в Афганистане. Участники встречи обсудили выполнение обязательств, принятых на IV Конференции в Стамбуле (Турция), выработали конкретные рекомендации, наметив приоритетные направления и проекты по усилению регионального и международного сотрудничества в интересах развития Афганистана и региона в целом. В качестве приоритетных выделены конкретные проекты, направленные на формирование транспортной и энергетической инфраструктуры в Афганистане. Международное сообщество, проявляя заботу о послевоенном восстановлении Афганистана, определило реализацию механизмов возрождения этой многострадальной страны, где более 30 лет не прекращается кровопролитие. – Мы искренне желаем мира и стабильности Афганистану и дружественному афганскому народу, – подчеркнул лидер Таджикистана. – Считаем важным продолжение всесторонней поддержки Афганистана мировым сообществом и после 2014 года, – заявил Эмомали Раҳмон.





На снимке: Участники Региональной конференции экономического сотрудничества по Афганистану (RECCA V). Душанбе, «Кохи Сомон», 26-28 марта 2012 года.  
(Фото НИАТ «Ховар»).

- Ключ к решению проблем Афганистана находится в руках самого афганского народа и правительства этой страны как ее законного представителя. Глава государства призвал международное сообщество «более эффективно использовать возможности Таджикистана». В целях обеспечения стабильности и безопасности в регионе, Таджикистан поддерживает позицию Афганистана в рамках ООН, ОБСЕ и ШОС и прилагает усилия для укрепления государственной границы между Таджикистаном и Афганистаном, устранения социально-политической нестабильности». Одним из основных факторов обеспечения устойчивого экономического развития этой страны, по мнению Президента, является активное включение Афганистана в процесс регионального взаимодействия посредством укрепления торгово-экономических связей с соседними странами. «При решении проблем Афганистана, установления мира и безопасности, необходимо обеспечить социально-экономический рост и содействовать повышению уровня образования населения этой страны. В этой связи, мировому сообществу и странам региона необходимо развивать сферу инфраструктуры Афганистана - строительство автомобильных и железных дорог, мостов и туннелей, прокладывания линий электропередач. Это будет способствовать выходу Таджикистана к южным морям. Таджикистан подчеркивает необходимость использования, прежде всего, экономических возможностей и природных ресурсов самого Афганистана для решения проблем этой страны. Уверен, что V Конференция регионального экономического сотрудничества по Афганистану внесет свой достойный вклад посредством принятия конкретных решений в этом направлении», - отметил Эмомали Рахмон.

- Сейчас для стран региона вопрос подготовки интеграционных инициатив, а также возрождения исторических путей торговли и укрепления торговых связей, требует особого внимания. Их реализация создаст новые возможности мирного решения проблем Афганистана, а также укрепления регионального сотрудничества», - подчеркнул Президент. – «Реализация проекта CASA-1000 сможет заметным образом решить проблему нехватки электроэнергии в Афганистане и Пакистане за счет ее поставки из Таджикистана и Кыргызстана. Также строительство линии газопровода из Туркменистана в Пакистан и Индию через территорию Афганистана и дальнейшим присоединением к ней Таджикистана, сможет обеспечить потребности стран региона в природном газе. Лидер Таджикистана призвал активно способствовать укреплению этого опыта, широкому использованию возможностей всех соседних государств Центральной Азии в подготовке специалистов для других секторов национальной экономики Афганистана.

Конференция также рассмотрела выдвинутое Афганистаном и Таджикистаном предложение о региональной экономической интеграции, включая, в частности, идею «Нового Шелкового пути» расширения торговых связей на древних торговых маршрутах. В рамках конференции состоялись: Пленарное заседание и заседание Рабочей группы на темы: «Достижение экономического развития через построение инфраструктуры», «Развитие инвестиций, торговли, транзита и управления границей через более тесное сотрудничество между национальными структурами и международными партнерами». По итогам встречи участники приняли Душанбинскую декларацию в качестве очередного шага по продвижению регионального и интеграционного сотрудничества, стабильности и экономического возрождения Афганистана.

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА В РАМКАХ RECCA-V

Торгово-промышленная палата Таджикистана положительно рассматривает возможности развития и укрепления взаимодействия с Исламской Республикой Афганистан. Сотрудничество торгово-промышленных палат выступает связующим мостом объединения предпринимательских кругов двух стран по ключевым интересам.

Событием, определившим новый вектор развития таджикско-афганских отношений стала открывшаяся в Душанбе в UR «Кохи Вахдат» 26 марта 2012 года, в рамках Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану (RECCA-V). Международная выставка с участием предприятий Таджикистана и Афганистана.

Проведение выставки является еще одним практическим проявлением особого внимания, уделяемого развитию такой важной составляющей экономики, как частный сектор. Этот экономический смотр стал еще одним важным шагом на пути интеграции Афганистана и Таджикистана. Плодотворные встречи, новые проекты и предложения, обмен мнениями на дискуссионной выставочной площадке и бизнес форума уже в ближайшем будущем выльются в новые контракты и послужат укреплению двусторонних партнерских связей предпринимателей.

Устроителями выставки выступили торгово-промышленные палаты Таджикистана и Афганистана, при поддержке Правительства Республики Таджикистан и Исламской Республики Афганистан. Цель мероприятия - демонстрация и продвижение достижений афганских и таджикских компаний, возможность изучить пути сотрудничества, развитие потребительского рынка, а также привлечение потенциальных инвесторов. Выставку посетили Президент Таджикистана Эмомали Рахмон, Президент Афганистана Хамид Карзай и Президент Пакистана Асиф Али Зардари.

- Международная выставка стала главным инструментом для всех её участников, конструктивной площадкой плодотворных деловых контактов, информационного обмена, - отметил Председатель ТППРТ Шариф Сайд.

- Это крупное событие в истории наших стран, один из важных показателей укрепления таджикско-афганских торгово-экономических связей. Она выявила активность и заинтересованность многих отечественных предприятий, организаций, региональных органов исполнительной власти, а также частных компаний и предприятий Таджикистана и Афганистана к взаимовыгодному сотрудничеству. Выставка будет способствовать развитию экономических взаимоотношений наших стран, использованию трансграничных возможностей для выхода на другие рынки, - убежден Шариф Сайд. Только в 2011 году объем товарооборота между двумя странами вырос в два раза по сравнению с 2010 годом и достиг более \$200 миллионов. В 2012 году этот показатель сможет вырасти до \$250-300 миллионов. За последние 6 лет объем товарооборота вырос почти в 40 раз, и особую роль в этом сыграли региональные проекты, в частности сооружение новых автомобиль-



На снимке: Президенты Таджикистана, Афганистана и Пакистана на Международной выставке предприятий Таджикистана и Афганистана рамках RECCA-V в ГК «Кохи Вахдат». Душанбе, 26 марта 2012 года.

ных и железных дорог, ГЭС, ЛЭП и т.д.

Глава ТПП РТ подчеркнула необходимость строительства новых автомобильных мостов и железнодорожных путей сообщения. «Это может создать по-настоящему огромные возможности для Таджикистана и Афганистана. Началось строительство дороги, которая свяжет Таджикистан, Афганистан, Пакистан, Иран и другие страны. Дорога станет частью стальной магистрали КНР-Таджикистан-Афганистан-Иран.

Реализация этого масштабного проекта увеличит транзитные возможности страны. С этой точки зрения, геополитическое значение развития транспортного потенциала Таджикистана как связующего звена между Европой и Азией уникально», считает Шариф Сайд. Расширение торговых отношений принесет процветание всем, снимет барьеры, позволит по-настоящему выиграть всем государствам Центральной Азии, сделает весь регион еще более важным в качестве центра глобальной торговли. Вклад торгово-промышленных палат Таджикистана и Афганистана в развитии и укреплении взаимовыгодного сотрудничества с каждым годом становится все более значимым.

«Наша задача - всемерно содействовать вовлечению частного сектора в реализацию совместных региональных проектов Афганистана, с тем, чтобы способствовать развитию его экономики. Одним из основных факторов обеспечения устойчивого развития соседнего государства, по мнению главы ТПП РТ, является активное включение Афганистана в процесс регионального взаимодействия посредством укрепления торгово-экономических связей со всеми странами региона. Налаживаются

привезли свои товары в Душанбе. Свои услуги предложили банки и авиакомпании Афганистана. Интерес гостей и посетителей вызывали отделы с товарами народно-прикладного искусства, ювелирные изделия из драгоценных металлов и камней, золота и одежды, специй.

Большой ассортимент продукции выставили афганские компании «Ghazanfar Group of Companies» (банковское дело, строительство, газ, нефть); «Kamgar Group of Companies/ Kam Air» (авиалинии, топливо, материально-техническое обеспечение); «Khurshid TV» (средства информации); «Pixel Entertainment» (печать); «Saadat Sepher Ltd» (лекарственные препараты на травах); «OMAID VAHAR Fruit Processing Ltd» (фруктовые соки); «Shah Wali Asifi Ltd, Shadab Elyas Ltd» (сухофрукты); «Telai Sorkh Zafaran» и «Ahmad Seros Company»; «Super Colla Beverage Company» (напитки); «Ghawsi Brothers Group of Companies» (посуда); «Shahab Cycle» (мотоциклы); Ковры ручной работы компаний «Ghadir Zada Ltd, Nisar Sohaib Hussaini.co», «Baig Brothers-Ltd», «Women Carpet and Handicraft weaving council, Qadir Rauf Co. Ltd»; Ремесленнические гончарные и ювелирные изделия - «Qader Zabi Ltd», «Aziz Azim Sharifi Ltd», «Hoshmand Javaheri Ltd», «Ghazni Wal Ltd», «Al-Ehsan Ltd, Zar Dozi Association»; «Council of Suzan Dozan Sahra» (ткани) и др. Афганцы хотят видеть на своём рынке товары таджикских производителей и через Таджикистан найти партнеров по бизнесу в России, Казахстане и Китае.

В экспозиции Таджикистана представлены: ТАЛКО; ОАХК «Барки Точик», АООТ «Гулистон»; ЗАО «Тачам»; ОАО «АГРОИНВЕСТБАНК»; «Оби Зулол»; «SOMON.Со»; ООО «Чакан»; ООО «Рухом», ООО «Асрори сано»; АООТ «Колинхой Кароккум», «Олим Текстайлз», Таджикско-иранское СП «ТочИрон» и др.

Работа выставки сопровождалась насыщенной деловой программой с активным участием государственных предприятий и

частных фирм. Торгово-промышленными палатами двух стран были организованы бизнес переговоры между предприятиями Таджикистана, Афганистана, Ирана, КНР, а также представителями министерств, ведомств, предприятий Душанбе, РПП, ГБАО, Хатлонской и Согдийской областей. Переговоры позволили предприятиям лучше узнать потребности и возможности друг друга, установить новые связи, договориться о возможности реализации совместных бизнес проектов.



ся торговые связи между приграничными районами. Это способствует повышению уровня жизни и доходов проживающего в приграничных районах Афганистана населения».

Выставочная экспозиция представлена гидроэнергетикой, отраслями алюминиевой, лёгкой, пищевой, сельскохозяйственной, фармацевтической промышленности, авиацией, традиционными изделиями мастеров и ремесленников ювелирного, гончарного и прикладного искусства. Около 40 афганских компаний из Кабула, Балха, Кандагара, Герата, Джелалабада, Бамиана и других провинций

# БИЗНЕС ФОРУМ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ АФГАНИСТАНА И ТАДЖИКИСТАНА

Президенты Таджикистана, Афганистана и Пакистана призвали международное сообщество объединить усилия для достижения мира в и укрепления стабильности Афганистане



В рамках Душанбинской Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану /RECCA-V/ и Международной выставки, 26 марта 2012 года в Душанбе в ГК «Кохи Вахдат» состоялся Бизнес форум деловых кругов Афганистана и Таджикистана.

В работе Форума приняли участие Президент Таджикистана Эмомали Рахмон, Президент Афганистана Хамид Карзай, Президент Пакистана Асиф Али Зардари, соответствующие государственные структуры и дипломатические представительства, торгово-промышленные палаты, а также таджикско-афганские бизнес круги, работающие в сфере нефти и газа, гидроэнергетики, авиасообщений, торговли, банковского дела, промышленности, инвестиций, транспорта, строительства; науки и образования, продовольствия, АПК, водного хозяйства, а также информационных технологий.

Главная цель Форума: ознакомление представителей госструктур и деловых кругов Таджикистана с процессами социально-экономического восстановления Афганистана; рассмотрение межгосударст-

венных и региональных проектов в сфере строительства транзитных путей сообщения, АЭП; геологоразведочных работ; содействие в развитии сотрудничества между предпринимателями; поиск партнеров, выработка рекомендаций по использованию трансграничных возможностей для выхода на другие рынки.

- Проведение в Душанбе международной выставки и Бизнес форума бизнес кругов Афганистана и Таджикистана в рамках региональной конференции (RECCA-V) в дни празднования «Навруз» является знаковым событием в укреплении двухстороннего сотрудничества соседних государств, - заявил Президент Таджикистана Эмомали Рахмон.

- Убежден, что восстановление мира в Афганистане невозможно без всесторонней заинтересованности и участия в этом процессе частного предпринимательства, - отметил глава государства, подчеркнув необходимость использования, прежде всего, экономических возможностей и природных ресурсов самого Афганистана для решения проблем этой страны. «Мы уверены, что RECCA-V внесет свой достойный вклад посредством принятия конкретных решений в этом направлении. Сегодня для стран региона вопрос подготовки интеграционных инициатив, а также возрождения исторических торговых путей и укрепления экономических связей требует особого внимания. Реализация этих инициатив создаст новые возможности и условия для мирного решения проблем Афганистана, а также укрепления регионального сотрудничества».

Президент страны поддержал роль Афганистана в качестве связующего моста, который обеспечит связи в регионе путем строительства новых мостов, дорог и ГЭС. Глава государства отметил региональное значение строительства Рогунской, Шурабской и Дашибдумской ГЭС. Привлечение порядка 6 млрд. долл. США зарубежных инвестиций позволит ежегодно вырабатывать более 32 млрд. кВт.ч электроэнергии. «Реализация этих стратегических проектов позволит обеспечить потребности стран региона и северной части Южной Азии электроэнергией. Строительство гидроэнергетических сооружений обеспечат поливной водой около 2 млн. га земель в Афганистане и других странах региона. Это была бы немалая помощь афганским крестьянам выращивать овощи и фрукты, рис и пшеницу. Лидер Таджикистан призвал частный сектор страны активно расширять сферу деятельности, путем привлечения в страну современных технологий и оборудования для производства конкурентоспособной продукции, соответствующей мировым стандартам.



«Мечта всего афганского народа – это достижение мира в Афганистане», – сказал Президент Афганистана Хамид Карзай. Афганским правительством разработана национальная стратегия развития всего региона Центральной Азии. Проведение в Душанбе Бизнес форума деловых кругов и международной выставки закладывает основы нового этапа сотрудничества между нашими странами», добавил Х. Карзай. «Мы открыли свои дороги и рынки, которые способствуют росту товарооборота и транзита товаров», сказал Х. Карзай, поддержав региональные проекты по строительству газотранспортной магистрали ТАПИ и перетоку электроэнергии из Центральной Азии в Южную CASA-1000. «Пришло время перехода от слов к делу. Мы считаем магистральным направлением сотрудничества энергетическую сферу. Другим компонентом является развитие логистики. В этом случае, развитие дорожно-транспортных систем Афганистана, особенно железнодорожной и ее соединение с системами Таджикистана, Ирана и Пакистана дало бы дополнительный толчок в обеспечении безопасности Афганистана», – подчеркнул Х. Карзай.

Президент Пакистана Асиф Али Зардари призвал бизнес сообщество поддержать проекты регионального масштаба с участием Таджикистана и Афганистана. «Пакистан всегда являлся сторонником мира и стабильности в Афганистане», – заявил он. – «Региональное сотрудничество в рамках RECCA - V должно помочь Афганистану в развитии экономики и транспортной инфраструктуры этой страны. Реализация крупных региональных проектов без участия Таджикистана невозможна» – сказал Зардари, указывая на транзитные возможности своей страны и значение этого вопроса в развитии и расширении торговых связей между Южной и Центральной Азией.

Председатель ТПП РТ Шариф Сайд обозначил углубляющееся взаимодействие между Таджикистаном и Афганистаном в вопросах внешней торговли и межпарламентского сотрудничества, назвав это важным примером для всего региона. «Обеспечение дружественных связей и сотрудничества с Афганистаном является одним из важнейших направлений ТПП РТ. Торгово-промышленные палаты наших стран стремятся мобилизовать возможности бизнеса в интересах продвижения взаимовыгодных экономических связей. Проведение в Таджикистане афганских выставок способствует привлечению частных инвестиций, предпринимательской активности, поддержке малых и средних предприятий, созданию совместных производств, а также

активизации приграничной торговли». Шариф Сайд выразил уверенность, что «выставка и бизнес форум станут новым шагом в развитии отношений двух стран, которые стимулируют предпринимательскую активность, кооперационные связи, расширят внутренний рынок. И, конечно, важно, чтобы достигнутые в ходе выставки и Бизнес форума конкретные договоренности были успешно реализованы», – заключил глава ТПП РТ.

На Форуме особое внимание было уделено вопросам увеличения объема взаимного товарооборота, числа совместных предприятий и видов продукции. Были обсуждены вопросы реализации совместных проектов в свободных экономических зонах. Деловые круги обсудили вопросы взаимодействия в области энергетики, торговли, инвестиций, транспорта, горнорудной



промышленности, АПК. Многие из участников отметили необходимость дальнейшего расширения экономического сотрудничества на афганском направлении. Афганские деловые круги провели переговоры с руководителями и представителями ряда министерств и ведомств Таджикистана и договорились об укреплении взаимовыгодных связей с Афганистаном. В рамках Форума также состоялись заседания Рабочих групп «Транспорт, логистика и услуги», «Энергетика горнорудная промышленность и строительство», «Промышленность и сельское хозяйство». Особое внимание было уделено вопросам увеличения объема взаимного товарооборота, числа совместных предприятий и видов продукции.





Рона Иркали, Председатель Всемирной Федерации Торговых Палат.

## ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ТОРГОВЫХ ПАЛАТ ГОРДИТСЯ ШАРИФОМ САИДОМ

«Международная Торговая Палата – важный партнер Всемирной Федерации Торговых Палат в работе с мировым бизнес сообществом. ТПП Республики Таджикистан является активным членом этой глобальной семьи. Ваша Палата проявила большой энтузиазм и содействует нам в исполнении главной миссии», - говорится в благодарственном письме Всемирной Федерации Торговых палат на имя главы ТППРТ Шарифа Саида.

«Конгресс Палат стал важным моментом в обмене опытом с коллегами всего мира. Ваше участие в двух последних Конгрессах и предложение о проведении Шестого Всемирного Конгресса в Таджикистане дает право гордиться Вами.

Мы довольны взаимным сотрудничеством и надеемся на дальнейшее его развитие посредством реализации различных многочисленных будущих проектов», - пишет из Парижа Рона Иркали, Председатель Всемирной Федерации Торговых Палат.

# ОБРАЩЕНИЕ

## ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Уважаемые дамы и господа!  
Уважаемые коллеги!

Торгово-промышленная палата Республики Таджикистан сегодня это крупнейшее и влиятельное объединение деловых кругов. Мы активно работаем по привлечению бизнеса к государственно-частному партнерству, выступаем платформой по обсуждению актуальных вопросов ведения бизнеса, изменения существующего законодательства, а также углублению рыночных преобразований.

Нашей целью и задачей на ближайшие годы являются содействие Правительству Республики Таджикистан в решении триединой задачи: обеспечении энергетической независимости, выхода из коммуникационной изоляции и обеспечении продовольственной безопасности.

Сегодня в Таджикистане идет активный процесс институциональных реформ, формируется инфраструктура рыночной экономики, проводится реформирование органов государственного управления. Мы четко осознаем, что Таджикистан, как страна с переходной экономикой, испытывает острый дефицит инвестиционного капитала, позволяющего эффективно использовать имеющиеся в нашем распоряжении природные и человеческие ресурсы для обеспечения устойчивого экономического роста с целью повышения жизненного уровня населения страны. В Республике Таджикистан делается многое для улучшения инвестиционного климата, привлечения иностранных инвестиций в развитие экономики, поддержки малого и среднего предпринимательства. В частности, снижены ставки НДС и налога на прибыль, введен принцип «Единого окна» при регистрации юридических лиц и субъектов предпринимательской деятельности, вводится такая же система при оформлении экспортных, импортных и транзитных процедур, разрабатывается проект нового Налогового кодекса.

Одной из мер, принятых Правительством для поддержки и дальнейшего развития частного предпринимательства, стал трехлетний мораторий на все виды проверок для субъектов, занимающихся производственной деятельностью. Для осуществления постоянного контроля и своевременного решения возникающих проблем на пути развития предпринимательства в стране создан Консультативный совет по

улучшению инвестиционного климата, который возглавляет Президент Республики Таджикистан.

Инвесторам предоставлено более 40 законодательных гарантий, льгот и привилегий, что позволяет уверенно сказать - Таджикистан сегодня является одной из самых привлекательных стран для вложения инвестиций. Наша страна и экономика открыты для инвестиций, в том числе и в человеческий капитал.

Нами начата работа по реализации приоритетных экономических кластеров. Это, прежде всего, гидроэнергетика, горнорудная промышленность, глубокая переработка хлопка-вологна, плодовоощной продукции, производство конечной продукции из производящегося в стране алюминия и международный туризм. Как пример перспективного сотрудничества, хочу заострить Ваше внимание на главном экономическом приоритете республики – гидроэнергетики. Как известно, Таджикистан располагает огромным гидроэнергетическим потенциалом. По общим потенциальным запасам гидроэнергоресурсов, наша страна занимает одно из ведущих мест в мире. Мы можем выработать 527 млрд. кВт/час электроэнергии в год.

Кроме того, Правительство Таджикистана рассматривает развитие гидроэнергетики в сочетании с рациональным использованием водных ресурсов. На территории Таджикистана имеются богатые и экономически эффективные для освоения минеральные ресурсы. В настоящее время в республике разведано более 400 месторождений и эксплуатируется около 100 залежей, на которых добывается до 40 видов минерального сырья, как топливные, так и рудные и нерудные ископаемые. По запасам угля Таджикистан занимает ведущее место в Центральной Азии. На территории республики выявлены много месторождений редких и благородных металлов: цинк, свинец, молибден, золото, серебро, сурьма, ртуть и т.д.

Наша страна не имеет выхода к морю, поэтому вывод страны из коммуникационной изоляции является для нас архиважной задачей, и мы стремимся решить ее через строительство туннелей, мостов, современных автомобильных и железных дорог.

Почвенно-климатические условия страны благоприятны для выращивания высококачественной, экологически чистой садоводческой и овощеводческой продукции, а также других высоко прибыльных технических культур. Немаловажным является вопрос экспорта плодовоощной продукции, в частности свежих овощей и фруктов, а также сушеных, сублимированных и замороженных сельхозпродуктов. Страна располагает потенциалом для производства до 1 млн. тонн хлопка-сырца средне- и тонковолокнистых сортов. Наличие сырьевой базы, дешевой и квалифицированной рабочей силы создают благоприятные условия для развития текстильной промышленности. Благодаря уникальным природно-климатическим условиям Таджикистан располагает большими потенциальными возможностями для развития туризма. Приоритетными

видами международного туризма в стране рассматриваются: альпинизм, горно-спортивный и экологический туризм, рафтинг, парапланеризм, горнолыжный спорт, ингерохота, историко-познавательный и этнографический туризм, санаторно-курортное лечение и отдых.

Торгово-промышленная палата Республики Таджикистан вместе со своими структурными подразделениями на местах открыта для налаживания и расширения партнерских связей и взаимовыгодного сотрудничества со всеми странами и будет целенаправленно содействовать предпринимательским структурам, деловым кругам во всех их инициативах. Мы заинтересованы в привлечении прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики страны, кооперации в торгово-экономической и финансовых сферах, передовых технологиях и оборудовании.

Мы готовы рассмотреть любые предложения по взаимовыгодному сотрудничеству, привлечению капитала, и открыты для бизнеса и диалога. Именно сегодня, представители активного состоявшегося бизнеса могут быть полезны государству и обществу. Приглашаем Вас принять активное участие в развитии сотрудничества с Республикой Таджикистан. Пусть каждый из нас задаст себе самый простой вопрос: «Если не мы, то кто?». Объединившись, мы, несомненно, сможем внести свой вклад в развитие экономик наших стран!

Заранее благодарю Вас за сотрудничество.

Суважением, Шариф Сайд,  
Председатель Торгово-промышленной палаты  
Республики Таджикистан

734012, г. Душанбе, ул. Валаматзаде, 21  
Тел: 8-10 (992372) 221-52-84; Факс: 221-14-80  
Веб сайт: [www.tpp.tj](http://www.tpp.tj)  
E-mail: [chamber@tpp.tj](mailto:chamber@tpp.tj)

Данное Обращение направлено 200 государствам – членов ООН и 700 адресатам, в том числе Всемирной Федерации торговых палат/WCF, Международной торговой палате (ICC), Международному Совету по сотрудничеству ТПП государств-участниц СНГ, Балтии, Центральной и Восточной Европы, Международному Конгрессу Промышленников и Предпринимателей, Исламской торгово-промышленной палаты, Торгово-промышленной палаты ЭКО, Конфедерации Тихоокеанских торгово-промышленных палат (CACC).

# ОБРАЩЕНИЕ

**ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ  
ПАЛАТЫ РЕСПУБЛИКИ  
ТАДЖИКИСТАН  
К РУКОВОДИТЕЛЯМ  
РЕГИОНАЛЬНЫХ  
ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННЫХ  
ПАЛАТ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

Уважаемые коллеги!

В последние годы миграция стала глобальным явлением, которое происходит не только в пределах одного региона, а практически во всех уголках мира и требует от нас коллективного внимания.

Привлечение трудовых мигрантов является естественной необходимостью для многих стран мира. Большинство мигрантов больше дополняют местные трудовые ресурсы, чем конкурируют с ними. Известно также, что трудовая миграция имеет позитивные последствия как для принимающих, так и для экспортирующих государств, если она протекает системно и упорядоченно и сегодня международные мигранты являются как никогда динамичной живой нитью, связывающей культуры, экономики и общества.

Принимая во внимание особую значимость этого процесса, на встречах Президентов России и Таджикистана, тема миграции является одной из главных и благодаря активным усилиям двух сторон, удалось создать основу для урегулирования возникающих вопросов правовой и социальной защиты трудовых мигрантов на качественно новом уровне.

Трудовая миграция имеет для Таджикистана большое значение и сегодня является важным социальным и экономическим фактором. Положение дел в сфере миграции не может не волновать Торгово-промышленную палату Таджикистана.

Мы призываем региональные торгово-промышленные палаты Российской Федерации всячески содействовать формированию системы организованной трудовой миграции на основе частно-государственного партнерства; наладить обмен информацией о потребностях в трудовых ресурсах с предприятиями – членами Палат, а также местными работодателями и возможностях по их удовлетворению; оказывать содействие гражданам Таджикистана, приезжающим в Российскую Федерацию на

сезонные работы в трудоустройстве и решении их социально-правовых вопросов.

Профессиональные навыки и опыт, которые приобретают трудовые мигранты имеют важное значение для страны в плане передачи технологий, капитала и институциональных знаний. Они также выступают инициаторами нового мышления, как социального, так и политического.

Постоянное взаимодействие наших торгово-промышленных палат и их членов по данной проблематике, несомненно, сыграет положительную роль в совершенствовании механизмов сотрудничества в области трудовой миграции и социальной защиты трудовых мигрантов.

Заранее благодарю Вас за содействие.

Суважением, Шариф Сайд,  
Председатель Торгово-промышленной палаты  
Республики Таджикистан

**ТАДЖИКИСТАНУ  
НУЖЕН  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖ**



Современное развитие экономики Таджикистана трудно представить без крупных капиталовложений. Наличие объективного механизма разрешения коммерческих споров является одним из наиболее важных факторов при принятии инвестиционного и торгового решения.

Наиболее действенной формой урегулирования торговых разногласий признан институт Международного коммерческого арбитражного суда (МКАС). Международный коммерческий арбитраж - это система разрешения споров между коммерческими субъектами разных стран. Он является альтернативным средством разрешения споров по отношению к национальным судам. Международный коммерческий арбитраж часто используется предприятиями - участниками внешнеэкономической деятельности и предприятиями - участниками международных договоров. Чтобы запустить эффективную работу МКАС, необходимо обеспечить исполнение арбитражных судов путем принятия Конвенции «О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений» от 1958 года.

Принятие Конвенции создаст нормативные условия, не допускающие дискриминацию в отношении иностранных арбитражных решений, а именно: создаст действенный механизм защиты инвестиций. Результаты опроса потенциальных внутренних и зарубежных инвесторов показали, что ратификация Нью-Йоркской конвенции сделает Таджикистан более привлекательным для большего количества инвестиций. А также предоставит отечественным компаниям доступ к иностранному капиталу и технологиям. Среди прочих выгод - снижение процентных ставок по заимствованиям, улучшение международного имиджа, развитие системы коммерческого права, конкуренция в инвестициях и торговле.

Ратификация Нью-Йоркской конвенции демонстрирует готовность страны к участию в международной экономике и серьезность ее намерений по привлечению иностранных инвестиций и повышению объемов внешнеэкономической деятельности. Это преимущество особенно важно для развивающихся стран, суды которых пока еще не имеют какой-либо определенной репутации или имеют отрицательную репутацию в качестве необъективных или непоследовательных органов.

Нью-Йоркская конвенция подписана 141 страной из числа 192 стран-членов ООН. Она успешно применялась на протяжении 47 лет. Конвенция стала приемлемым механизмом обеспечения исполнения арбитражных решений в странах с различной политической и экономической системой.

По мнению руководства ТПП РТ, у Таджикистана необходимое законодательство уже есть. Это и законопроекты о международном коммерческом арбитраже и исполнении арбитражных решений, и проекты необходимых поправок в Хозяйственно-процессуальный и Гражданско-процессуальный кодексы страны. Единственной задачей является провести эти законопроекты в парламент.

Между тем со стороны руководства страны также наблюдаются позитивные шаги по ратификации Нью-Йоркской конвенции. Для этого необходимо принять Постановление Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли «О присоединении Республики Таджикистан к Конвенции ООН о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений».

ТПП РТ, которая представляет интересы крупных отечественных и иностранных компаний, тесно взаимодействуют с Правительством страны в процессе принятия положительного решения по Нью-Йоркской конвенции.



## ДЕНЬ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

# РАБОТАЕМ ВМЕСТЕ, РЕШАЕМ СООБЩА

52 ГОДА *Много это или мало?  
Кому как...*

Для Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан, срок немалый. Особенно если учесть, что Палата не растеряла ни своего потенциала, ни основного состава высококвалифицированных сотрудников, ни лидирующих позиций и, что особенно важно, объединила вокруг себя специалистов различных отраслей производства, финансирования, предпринимательства, социальной и научной сферы деятельности.

Самое большое достояние Палаты это члены ТПП - сплоченный коллектив единомышленников, обладающих высоким интеллектуальным потенциалом и активной гражданской позицией. Именно такой коллектив подпитывает энергией и желанием творить, создавать полезное, и невзирая ни на какие трудности, никогда не стоять на месте. Многие, казалось бы, безвыходные проекты развития предприятий при поддержке ТПП РТ получили шанс разрешить нелегкую ситуацию и продвинуться в своей реализации. Палата уделяет большое внимание вопросам подготовки профессиональных бизнес кадров для экономики. По инициативе ТПП ее члены принимают участие в работе семинаров, круглых столов, тренингах, презентаций.

В настоящее время в систему ТПП РТ входят 500 крупных банков, ассоциаций, союзов и объединений предпринимателей, совместные предприятия, за каждым из которых стоят десятки бизнес структур, занятые практически во всех отраслях национальной экономики. Среди членов Палаты есть также зарубежные фирмы и организации.

Палата Таджикистана обладает значительным потенциалом и влиянием в международных, правительственные

правительственных и промышленных кругах, с которыми построены отношения взаимного доверия, постоянно анализирует и обсуждает проблемы предпринимательства, идет обмен опытом, вырабатываются рекомендации, прежде всего, по взаимодействию бизнес структур в условиях выхода из финансово-экономического кризиса. Деловым кругам есть над чем работать в сфере совершенствования инвестиционного сотрудничества. Опыт, знания бизнеса, менеджеров, их интеллект крайне важны с точки зрения участия в этом диалоге, во всех его формах.

На сегодня в активе ТПП - более 450 соглашений о сотрудничестве с торговыми-промышленными палатами как ближнего, так и дальнего зарубежья. Они предусматривают тесное взаимодействие в организации конгрессных мероприятий, бизнес форумов, деловых миссий, выставочной деятельности, подготовки кадров, информационного обмена и т.д. Высокий уровень международного сотрудничества обеспечивается членством ТПП РТ во Всемирной Федерации торговых палат, Международной торговой палаты, Международного Совета по сотрудничеству ТПП СНГ, Балтии, Центральной и Восточной Европы, Международного Конгресса Промышленников и Предпринимателей, Исламской Торгово-промышленной палаты, Торгово-промышленной палаты ЭКО, Конфедерации Тихоокеанских торгово-промышленных палат.

Добрый примером в этом плане могут служить позитивные отношения с МВФ, Всемирным Банком, АБР, ИБРР, ЕБРР, USAID, UNICEF, Фондом Ага Хана. Продуктивно развивается сотрудничество по линии торгово-промышленных палат в рамках ЕВРАЗЭС с Евро-Азиатской Международной Торговой Палатой, а также СНГ и ЦАРЭС. Деятельность Палаты расширяется и с национальными союзами промышленников и предпринимателей, крупными промышленными и финансовыми структурами ряда стран Запада и Востока.

Проводимая внешнеэкономическая деятельность ТПП востребована бизнесом. В Душанбе, Согдийской и Хатлонской областях, а также ГБАО организованы более тысячи бизнес форумов, научно-практических конференций, встреч деловых кругов, а также бизнес миссии в Россию, Казахстан, Кыргызстан, США, ФРГ, Люксембург, Турцию, Пакистан, Иран, Индию, КНР, Бельгию, страны Балтии, Египет, Сирию, ОАЭ, Бахрейн и Катар и др. Это - свидетельство значимой роли членов ТПП - субъектов предпринимательства в экономической жизни страны.

Среди источников по экономической информации о Таджикистане CD-диск «Бизнес-путеводитель» - издание ТПП РТ, предназначенное для широкой аудитории, занимают особое место. Пожалуй, главным его достоинством, который периодически издается с 2004 года, является полнота сведений, высокая степень достоверности информации, регулярность публикаций, как на русском, так и английском языках.

Третейский суд при ТПП РТ, является самостоятельным арбитражным учреждением, осуществляющим свою деятельность в соответствии с Законом РТ «О Третейских судах», Положением и Регламентом Третейского суда. Услуги штрихового кодирования осуществляет Ассоциация предметной нумерации «GS1 Tajikistan» при ТПП РТ.

В течение многих лет ТПП олицетворяет выставочный бизнес в Таджикистане. При поддержке Правительства Таджикистана, Палата оказала содействие в организации и проведении на высоком уровне 150 международных и национальных выставок и ярмарок в Душанбе, Согдийской и Хатлонской областях. Развитие выставочного дела способствует расширению и углублению экономических связей между странами, проникновению на рынки друг друга, созданию совместных компаний, привлечению в страну зарубежных инвестиций, современных технологий. Конкретно для каждой выставки, ТПП предлагает насыщенную программу деловых контактов с высокой эффективностью ее участников. В рамках выставочного проекта - деловые и научно-практические мероприятия: бизнес форумы, конференции, презентации, переговоры. Авторитет Палаты способствует формированию позитивного делового имиджа для отечественного предпринимательства, развитию и укреплению связей с мировым бизнес сообществом, торгово-промышленными палатами ближнего и дальнего зарубежья. Палата приобрела много надежных деловых партнеров, которые с течением времени стали не только партнерами по бизнесу, но и настоящими друзьями. В ТПП аккумулируются силы ученых, промышленников и предпринимателей из разных стран мира, возможность собрать на выставочных и конгрессных мероприятиях деловые круги и действовать вместе. ТПП РТ намерена и дальше укреплять торгово-экономическое сотрудничество, создавать прочную основу для долгосрочного доверительного диалога и эффективного взаимодействия.

Что касается приоритетов Палаты и интересов в области внешнеэкономической деятельности, то они остаются неизменными и построены на здоровом прагматизме, конструктивности и поиске общности интересов.



На снимке: Совет руководителей государств-участников ТПП СНГ. Москва, 9 ноября 2011 года.  
Фото [www.tpprf.ru](http://www.tpprf.ru)

На IX пленарном заседании Совета руководителей государств-участников ТПП СНГ, состоявшегося в Москве 9 ноября 2011 года Заместитель председателя Исполнительного комитета – исполнительного секретаря Совета руководителей ТПП государств-участников СНГ Анатолий Дронь высоко оценил роль торгово-промышленных палат стран Содружества в развитии межгосударственного сотрудничества. А.Дронь предложил палатам активно включиться в работу по формированию межгосударственного инновационного пространства на базе долгосрочного научно-технического партнерства. В выступлениях руководителей национальных палат первостепенное внимание было уделено проблемам активизации сотрудничества бизнес сообщества в рамках СНГ. В качестве главного в повестке дня выдвинут вопрос о модернизации экономик стран СНГ и роли торгово-промышленных палат в этом процессе.

В ряду наиболее приоритетных направлений развития интеграционных процессов в рамках СНГ особое место принадлежит межрегиональному и приграничному сотрудничеству, которое, как показывает практика, вносит решающий вклад в развитие торгово-экономических связей между сопредельными странами.

Председатель Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан Шариф Саид поделился опытом работы и механизмом взаимодействия с частным сектором, в том числе малого и среднего бизнеса, подготовки предпринимательских кадров, выведении на качественный уровень подписанных многосторонних соглашений. «Мы связаны между собой тысячами нитей – инвестициями, торговлей, культурными связями и многим другим, отметил глава ТПП РТ - Палата Таджикистана эффективно работает над привлечением бизнеса к государственно-частному партнерству. ТПП постоянно на деле демонстрирует свою готовность к расширению двустороннего сотрудничества и

укреплению информационного пространства».

Глава ТПП РТ выразил благодарность руководству Торгово-промышленной палате Российской Федерации и ГАО ВВЦ за поддержку в организации Национального павильона Таджикистана на Межгосударственной выставке, посвященной 20-летию СНГ.

В рамках IX заседания были подписаны Соглашения «О сотрудничестве» между Московской ТПП и ТПП РТ, а также ТПП Московской области и ТПП РТ.

Участники заседания выбрали Председателя Совета Торгово-промышленных палат государств-участников СНГ на очередной срок. Им стал Председатель ТПП Республики Таджикистан Шариф Саид. Принято решение о проведении в Душанбе в 2012 году X заседания Совета руководителей ТПП Содружества.

Юбилейным, десятым, в деятельности Совета руководителей ТПП государств – участников СНГ станет 2012 год, который состоится в Душанбе в октябре. Совет по праву занял место одного из наиболее эффективно действующих отраслевых органов в СНГ. Он реальный выразитель консолидированной позиции бизнес сообщества стран Содружества по важнейшим вопросам экономической жизни стран СНГ.

## ON-LINE - ВИДЕОКОНФЕРЕНЦИЯ

Конструктивный обмен мнениями по различным направлениям интеграционного сотрудничества состоялся 25 ноября 2011 г. в ходе On-line видеоконференции с участием руководителей Совета ТПП СНГ, Государственной Думы, законодательной и исполнительной власти России, Исполкома СНГ, ЕВРАЗЭС, ШОС, послов стран-участников СНГ в РФ, представителей бизнеса, международных, общественных и научных кругов. В центре

ОБЩИЙ  
ИНТЕРЕС

внимания – итоги 20-летней истории Содружества, проблемы евразийской интеграции и перспективы нового экономического сотрудничества.

Шариф Сайд, председательствующий в Совете руководителей государств-участников ТПП СНГ, обозначил роль торгово-промышленных палат Содружества в интеграционных процессах.

Наиболее актуальными были отмечены проблемы консолидации бизнеса, модернизации промышленного производства, перевод национальных экономик на инновационные рельсы. Межрегиональное и приграничное партнерство, упрощение торговых и таможенных процедур, сотрудничество в подготовке предпринимательских кадров,

и роль Совета руководителей ТПП государств-участников СНГ в ее решении. Наши страны имеют все возможности для более эффективного использования природно-ресурсного, топливно-энергетического потенциала промышленного и агропромышленного комплексов.

Зaintересованность в сотрудничестве определяется совпадением интересов и целей экономического взаимодействия. Деятельность Палаты Таджикистана направлена на поднятие национальной экономики путем максимальной вовлеченности в международную торговлю.

В качестве председательствующего в 2012 году Шариф Сайд намерен направить усилия на реализацию поставленных целей.



*На снимке: Президент ТПП РФ Сергей Катырин и Председатель ТПП РТ Шариф Сайд на Межгосударственной выставке: «20 лет СНГ: к новым горизонтам партнерства». Москва, ГАО ВВЦ. Фото ТПП-Информ.*

развитие государственно-частного партнерства – исключительно важное направление работы ТПП СНГ. При участии Совета проводится работа по экспертизе и аттестации экспертов ТПП СНГ, правил определения страны происхождения товаров на территории СНГ, присоединении к международным конвенциям АТА. Создан постоянно действующий Консультативный орган по международному коммерческому арбитражу.

Главный инструмент для бизнеса, это информация, без которой нельзя ни начинать, ни осуществлять предпринимательскую деятельность. По сути, речь должна идти о новом взгляде на информационную политику Палат, объединение действующих информационных ресурсов, активное их продвижение в информационное пространство СНГ. Тем более, ее необходимо развивать при вступлении в ВТО. Немаловажный вопрос – проблема трудовой миграции на пространстве СНГ

Первоочередного внимания требуют вопросы повышения значения роли ТПП государств-участников СНГ, установление прочных связей с торгово-промышленными палатами Содружества для реализации основных направлений взаимовыгодного сотрудничества, повышении конкурентоспособности национальных экономик. В отношениях между торгово-промышленными палатами стран Содружества, бесспорно, должны доминировать совпадающие интересы, причем, как показало время, усилия, затраченные на установление и закрепление контактов, не пропали даром. Бизнес контакты стали многократными и открыли новые горизонты сотрудничества. Теперь, несомненно, можно ожидать новых прорывов.

# ХРОНИКА СОБЫТИЙ

## СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ТПП РТ И СССМЕ КНР

6 июня 2012 года в рамках участия в заседании Делового Совета ШОС в Пекине. Председатель ТПП РТ Шариф Саид встретился с Президентом Торговой палаты по экспорту и импорту машино-технической продукции КНР (СССМЕ) г-ном Чжан Юйцзин. В ходе конструктивной беседы стороны обменились мнениями о текущем состоянии таджикско-китайских торгово-экономических отношений, путях совершенствования структуры взаимного товарооборота и дальнейшего развития межпалатного сотрудничества.

- Развитие добрососедских отношений с Таджикистаном, всегда находились и находятся в центре внимания политики Правительства Китая - отметил г-н Чжан Юйцзин. - Китай и Таджикистан прилагают большие усилия, чтобы поднять на новый уровень торгово-экономические отношения двух стран.

- Руководство СССМЕ придает большое значение всестороннему развитию китайско-таджикского партнерства. Наши страны продолжают стремиться к расширению сотрудничества в целом ряде областей, в частности, в сфере инвестиций, энергетики, финансов, горнодобывающей, машиностроительной промышленности, транспорте, строительстве, сельском хозяйстве, здравоохранении и образовании.

Китай и Таджикистан, по словам г-на Чжан Юйцзин являются дружественными соседними странами. Наличие общей границы создает хорошие условия для транспортного сообщения. Помимо географической и исторической близости наших двух стран, важным стимулирующим фактором является взаимодополняемость наших экономик. Торговля стала более оживленной и разнообразной, приобрела многоканальный характер. Опыт реформ в Китае показывает, что важным источником экономического прогресса являются иностранные инвестиции. Сейчас Таджикистан, переживающий период коренных экономических преобразований, нуждается в привлечении капиталов из-за рубежа. Создание на территории Таджикистана совместных предприятий могло бы стать взаимовыгодной

формой двустороннего сотрудничества на длительную перспективу. Правительство Китая поощряет создание двусторонних и многосторонних совместных предприятий с Таджикистаном. Немало таких предприятий уже работают и появляются новые.

- Трудно назвать сектора экономики, которые не были охвачены двусторонним сотрудничеством, - сказал в свою очередь Шариф Саид. - Создано достаточно большое число совместных предприятий в различных сферах экономики. Но самое главное то, что китайский капитал активно вступил на таджикский рынок. Это говорит о том, что практически нет каких-либо препятствий для взаимовыгодного партнерства, и это крайне важно. Сегодня это сотрудничество динамично развивается, чему в немалой степени способствуют совместные инициативы торгово-промышленных палат двух государств, - сказал Шариф Саид. - За последние 20 лет таджикско-китайские отношения переживают по большому счету бурное развитие. На сегодняшний день договорно-правовая база у нас очень солидная, она включает около 150 двусторонних документов. Китай входит в тройку лидеров внешнеторговых партнеров Таджикистана, а по привлечению инвестиций как крупнейший инвестор. Палата Таджикистана, в свою очередь заинтересована в налаживании долгосрочных партнерских отношений в этих направлениях, - подчеркнул глава ТПП РТ, выразив надежду, что в будущем сотрудничество таджикско-китайских деловых кругов даст более высокие результаты. Стремление лучше узнать друг друга дает толчок развитию не только бизнеса, туризма, но и региональному развитию, сближению наших экономик, снятию барьеров на пути экономического сотрудничества. Задел достаточно серьезный и большой. Партнерство достаточно широкое и многоплановое, - резюмировал Председатель ТПП РТ.

Стороны наметили пути развития двустороннего торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества в области машиностроения, энергетики, металлургии, финансов и банковской деятельности, высоких технологий, телекоммуникаций, транспорта, сельского хозяйства и других отраслях.

По итогам встречи Председатель ТПП РТ Республики Таджикистан Шариф Саид и Президент СССМЕ г-н Чжан Юйцзин подписали Соглашение о сотрудничестве. Соглашение ориентировано на развитие укрепление торгово-экономических связей.

Уточнены их цели, намечены пути и формы дальнейшего развития. Тем самым был придан новый импульс прямому диалогу между бизнес сообществами Таджикистана и Китая.

### ПРОДУКТИВНАЯ ВСТРЕЧА

В рамках участия в заседании Делового Совета ШОС в Пекине, Председатель ТПП РТ Шариф Сайд, встретился и провёл переговоры с вновь избранным Генеральным секретарем Шанхайской Организации Сотрудничества Дмитрием Мезенцевым, Президентом ТПП Российской Федерации Сергеем Катыриным, Президентом ТПП Узбекистана Алишером Шайховым, а также Президентом ТПП Кыргызстана Маратом Шаршекеевым и Президентом Челябинской ТПП Федором Дептаревым.

В ходе встречи состоялся обстоятельный обмен мнениями о взаимодействии в Шанхайской организации сотрудничества. Стороны подтвердили взаимную заинтересованность в развитии информационных обменов между участниками хозяйственной деятельности и создания единого информационного делового пространства как основы экономического взаимодействия в регионе. Ближайшими задачами в деле налаживания экономического взаимодействия в рамках ШОС стороны считают использование современных технологий, в первую очередь развитие электронной торговли, интернет-коммуникаций, выставочной деятельности, активизацию сотрудничества в области энергетики, сельского хозяйства, образования, туризма, контактов среднего и малого бизнеса. Намечены перспективные направления дальнейшей работы по этим темам.

### БИЗНЕС-ФОРУМ ШОС В ПЕКИНЕ: ПЕРВЫЕ ИТОГИ

В Пекине, Председатель ТПП РТ Шариф Сайд принял участие в работе Бизнес форума Шанхайской Организации Сотрудничества. Мероприятие, с инициативой проведения которого выступила китайская сторона, организовано Министерством коммерции КНР и прошло в рамках заседания Совета глав государств-членов ШОС.

Центральной темой форума стало углубление регионального экономического сотрудничества и выявление новых возможностей развития. В ходе дискуссии на четырех сессиях форума обсуждались следующие темы: Прямое инвестирование, как стимул развития регионального экономического сотрудничества; Диверсификационные возможности инвестирования в промышленность; ресурсы и энергетика – изыскание новых взаимовыгодных форм сотрудничества; инновации в области высоких технологий; внутренняя тенденция к трансформации модели развития в Евразийском регионе; Интернет – новая движущая сила регионального экономического сотрудничества. Особое внимание было уделено вопросам создания системы логистических терминалов в регионах стран-членов, наблюдателей

и партнеров по диалогу Организации, внедрению инновационных разработок и, в частности, энергосберегающих технологий, на пространстве ШОС.

По итогам форума намечены конкретные планы совместной работы на 2012–2013 годы и дальнейшую перспективу.

### ДЛЯ БИЗНЕСА С КИТАЕМ БАРЬЕРОВ НЕТ

Крупные китайские промышленные и инвестиционные корпорации проявляют заинтересованность в участии китайских компаний в экономических проектах Таджикистана. Особую важность приобрели встречи Председателя ТПП РТ Шариф Саида в Пекине с главами крупных торговых и инвестиционных компаний Китайской Народной Республики ТОО «Синьцзянская торгово-промышленная корпорация «Сан Бао» и технологической холдинговой корпорацией «Сан-Бэй». С помощью прямого разговора детально обсуждены важные аспекты наращивания сотрудничества по вопросам содействия торговли, инвестиционного сотрудничества, развитие и укрепление бизнес контактов коммерческих кругов двух стран.

ТПП РТ считает своей важной задачей способствовать развитию делового партнерства предпринимателей Таджикистана и КНР, содействию в создании совместных предприятий, производственной кооперации, распространению информации об экономическом, ресурсном и инвестиционном потенциале страны для притока иностранных инвестиций. Китайской стороне были переданы инвестиционные проекты и «Бизнес - путеводитель» - СДиск ТПП РТ.

## В ЗОНЕ ВЗАЙМНЫХ ИНТЕРЕСОВ

Довольно обширной была программа рабочей поездки Председателя ТПП РТ Шариф Саида года в столицу Синьцзян - Уйгурского автономного района КНР, город Урумчи.

- Для решения вопросов по обеспечению продовольственной безопасности в Таджикистане необходимо стимулирование для подъема агропромышленного комплекса, особенно его минерально-сырьевой и промышленно-перерабатывающей отраслей, - сообщил Шариф Сайд на встрече с Секретарем Департамента коммерции СУАР и Управления коммерции Синьцзянской производственно-строительной корпорации СУАР КНР г-ном Ли Вэньин.

Глава ТПП РТ акцентировал внимание на том, что в Таджикистане сформирован благоприятный

инвестиционный климат, создана соответствующая законодательная база для поощрения частных инвесторов. Государство создает условия для эффективной реализации инвестиционных проектов, с упором на развитие тесных партнерских отношений частного сектора Таджикистана и Китая, а также создания совместных производств.

Кроме того, богатый природный потенциал дает возможность агросектору развивать племенное животноводство (крупный рогатый скот, тонкорунных овец, лошадей, птиц), а хлопок, кожсырые, коконы; экологически чистые фрукты, овощи, баҳчевые, виноградарство и т.д.

Стороны обсудили вопросы налаживания сотрудничества по поставкам из СУАР КНР сельскохозяйственной техники и оборудования для перерабатывающих отраслей АПК, коммунальной и дорожной техники, том числе, плодовоовощной продукции и пр.

- Рассматривая двусторонние отношения между Таджикистаном и Китаем, следует подчеркнуть, что они традиционно носят дружественный характер, - отметил г-н Ли Веньян. - «Повышение информированности наших стран о новых возможностях взаимовыгодного сотрудничества, установление личных деловых контактов будет содействовать расширению и качественному росту партнёрских отношений. «Мы считаем, что и торговля, бизнес кооперация и инвестиции являются основой для дальнейшего экономического сотрудничества между нашими странами. Наше партнёрство выдержало испытание временем. Это сбалансированные отношения. Они содействуют быстрому росту наших экономик».

Палата Таджикистана считает своей задачей способствовать расширению делового партнерства, производственной кооперации, созданию совместных предприятий, информированию об экономическом, ресурсном и инвестиционном потенциале Республики для притока китайского капитала. Для более полного представления об экономики Таджикистана, глава ТПП РТ вручил г-ну Ли Веньян Сд-диску «Бизнес-путеводитель» Таджикистана. Взаимная инициатива принесет общую пользу для делового партнерства. С обеих сторон необходимо постепенно, но последовательно продвигаться к поставленной цели.



## «КОНТИМОСТ» - БУДЕМ КРЕПИТЬ МОСТ СОТРУДНИЧЕСТВА

Перспективы двустороннего партнерства обсудили на встрече в Урумчи Председатель ТПП РТ Шариф Сайд и Генеральный директор, главный редактор «Синьцзянской Экономической Газеты» главный редактор журнала «Контимост» г-н Янь Гуохуэй. Цель встречи: создание сети информационного обмена, которое будет содействовать развитию таджикско-китайского диалога в сфере экономики, бизнеса, культурных и гуманитарных связей двух народов.

- Будучи самым крупным междисциплинарным холдингом в СУАР КНР «Синьцзянская Экономическая Газета» вкладывает свои усилия для продвижения дружбы между Китаем и Таджикистаном. Таджикистан - регион, из которого мы всегда ждем талантливого яркого слова, - отметил г-н Янь Гуохуэй. - Уверен, актуальная информация о современном экономическом развитии Китая и Таджикистана станет надежным «мостом» в активизации китайско-таджикского сотрудничества, реализации серьезных инвестиционных проектов, а также поможет и китайскому и таджикскому бизнесу стать ближе друг к другу, активизировать сотрудничество, углубить доверие между странами. «Контимост» «вооружает» практиков бизнеса обеих стран самым главным – условиями ведения бизнеса, контактами и адресами новых потенциальных партнеров. Так, издание журнала станет еще одним звеном между деловыми кругами наших стран и обеспечит презентацию лучших предприятий Китая и Таджикистана.

Журнал является дочерним субъектом холдинга, ставит своей целью ознакомление таджикистанцев с общественно-политической, социально-экономической и культурной жизнью китайского и таджикского народов.

## ИНФОРМАЦИЯ—ЭТО СТИМУЛ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ТОРГОВЛИ

- Уже само название журнала, говорит о характере взаимоотношений между нашими странами и народами, - подчеркнул Председатель ТПП РТ Шариф Сайд, - Наши государства разделены границей, однако, это лишь на карте. А в жизни расстояния «скжимаются» тесным и многогранным экономическим сотрудничеством, и, конечно же, тесными связями таджикского и китайского народов. Бизнесмены разных стран всегда говорят на одном языке. Они всегда используют реальную возможность расширения экономического сотрудничества, активизации бизнес контактов. Благодаря трудолюбию и мудрости таджикского и китайского народов, уровень доверия между нашими странами не только укрепляется, а торгово-экономические отношения развиваются. Издание журнала «Континент» в Таджикистане, по мнению главы ТПП РТ, будет служить стимулированию сотрудничества во всех спектрах таджикско-китайских взаимоотношений.

Северной провинции Балх г-ном Атта Мухаммад Нур и Губернатором Бадахшанской провинции Афганистана доктором Шахван Адиб, состоявшейся в Душанбе, в конце февраля 2012 года.

- «Таджикистан поддерживает позицию Афганистана в развитии торгово-экономических связей. Наши страны имеют колоссальный потенциал для сотрудничества: изобилие природных ресурсов, огромный рынок, мосты через реку Пянджа, приграничную торговлю, свободные экономические зоны на границе. Через реку Пянджа построено 5 мостов, три из которых соединяют афганский и таджикский Бадахшан. Пятый, самый крупный расположен на участке Нижнего Пянджа. И еще 1 мост в Айвадже (Юг Таджикистана) находится на стадии строительства. Благодаря транзитным мостам и построенным приграничным торговым рынкам, тысячи граждан региона вовлечены в круг торговой и предпринимательской деятельности. Это хороший пример того, как люди объединяются для достижения единой цели сквозь границы, и эта цель - улучшение качества жизни каждого человека».

Председатель ТПП РТ выразил уверенность, что в скором будущем приграничные зоны обеих сторон превратятся в важные торговые центры. «Посредством

построенных дорог и мостов Афганистан обретёт кратчайшие пути к крупным рынкам Центральной Азии, России и КНР. Кроме того, тесное сотрудничество торгово-промышленных палат Афганистана и Таджикистана выступает «мостом» объединения бизнеса по ключевым интересам. Палата Таджикистана является инициатором создания Представительства ТПП РТ в Афганистане, призванной содействовать эффективному развитию торгово-экономических отношений соседних государств».

- Это направление выступает важным звеном в решении афганского вопроса, - заметил г-н Атта Мухаммад Нур. - Мост, построенный в Нижнем Пяндже, сокращает расстояние от Душанбе до морского порта Карачи почти вдвое, что стимулирует усиление торгово-экономи-

ческого развития во всем регионе. Строительство новых торговых путей и мостов, соединяющих наши страны, станут более доступными для транзита грузов, расширения приграничной торговли, создания совместных предприятий, в результате чего Афганистан сможет превратиться в транспортный узел между Центральной и Южной Азией, - подчеркнул губернатор Балха. «Они откроют не имеющему выхода к морю Таджикистану доступ к транспортным коридорам, которые соединят страну с морскими портами в Карачи, Гвадаре и Бандар Аббас. Сегодня Афганистан борется за признание



На снимке слева направо: Председатель ТПП РТ Шариф Сайд, Губернатор Северной провинции Балх г-н Атта Мухаммад Нур и Губернатор Бадахшанской провинции Шахван Адиб Исламской Республики Афганистан. Душанбе, 29 февраля 2012 года

## ШАГ ЗА ШАГОМ-К ВЗАЙМНОЙ ВЫГОДЕ

- Таджикистан и Афганистан имеют вековую историю торговых отношений. И одним из важных факторов развития и углубления экономических связей между нашими странами является приграничная торговля, - сообщил глава ТПП РТ Шариф Сайд на встрече с Губернатором

на международном уровне, для чего необходимо создание новой конкурентоспособной промышленности и сотрудничество предпринимательских кругов», - добавил афганский губернатор. «Мы хотим совместными усилиями способствовать активизации экономической интеграции и трансграничной торговли», - резюмировал г-н Мухаммад Нур.

- Открытие рынков приграничной торговли «Тем» (Хорог), «Ишкашим» (Ишкашимский район), и «Рузвай» в Дарвазском районе ГБАО положило конец многолетней изолированности приграничных регионов Таджикистана и Афганистана, - сказал Губернатор Бадахшанской провинции г-н Шахван Адаб. - Создание рынков приграничной торговли в ряде других районах, а также увеличение дней работы на этих рынках будет способствовать снятию напряженности на границе с соседними провинциями Афганистана и создаст благоприятные условия для торговли, - подчеркнул Шахван Адаб.

По итогам встречи, участники встречи выразили уверенность в том, что приграничная торговля и сотрудничество таджикско-афганских предпринимателей будут развиваться в позитивном русле.

## КУБИНСКИЙ БИЗНЕС ЗАИНТЕРЕСОВАН РАБОТАТЬ В ТАДЖИКИСТАНЕ

С этой целью Председатель ТПП РТ Шариф Сайд встретился с Послом Республики Куба в странах Центральной Азии г-ном Абелардо Эрнандес Ферреро. На встрече были рассмотрены возможности налаживания сотрудничества между Таджикистаном и Кубой в сферах торговли, добыче и переработке полезных ископаемых, туризма, обмена опытом в указанных сферах.

«Куба весьма заинтересована в сотрудничестве с Таджикистаном», - сообщил кубинский дипломат, отметив, что 25 марта исполняется 20 лет со дня установления дипломатических отношений между Кубой и Республикой Таджикистан. Кубинский посол подробно остановился на новых направлениях кубинского экспорта. «Если раньше, это были сахар, кофе, табак и ром, то сегодня - медикаменты и биотехнологии».

- Тем не менее, учитывая экономический потенциал Кубы, необходимо дальше развивать торгово-экономические связи между нашими странами, - отметил глава ТПП РТ. - Палата готова оказать содействие в организации и проведении бизнес форумом таджикских и кубинских деловых кругов, созданиях совместных предприятий в различных отраслях экономики, а также привлечении в страну зарубежных инвестиций. Кроме того, наша страна богата сырьевыми ресурсами, поэтому поставка передовых технологий и оборудования, ноу-хау имеет

существенное значение для таджикской экономики. Председатель, вручив кубинскому послу СД - диск «Бизнес-путеводитель», выразил пожелание наладить контакты с Торгово-промышленной палатой Кубы. Абелардо Эрнандес Ферреро, в свою очередь, передал Шариф Сайду Послание Председателя Кубинской торгово-промышленной палаты с приглашением принять участие в работе XXX Гаванской Международной ярмарке FIHAV, которая состоится 4-10 ноября 2012 г. в Гаване. Ярмарка проводится ежегодно и по своей значимости входит в тройку наиболее успешных выставочных мероприятий в Латинской Америке.

## ВОЗОБНОВЛЕНИЕ АВИАСООБЩЕНИЯ «РИГА-ДУШАНБЕ»



Встреча и переговоры Председателя ТПП РТ Шариф Саида с Чрезвычайным и Полномочным Послом Латвийской Республики в Таджикистане г-ном Игорс Алокинсом подтвердила стремление сторон находить общие точки соприкосновения по перспективным направлениям таджикско-латвийского сотрудничества. Благодаря расширению торгово-экономических связей, торговый оборот между Таджикистаном и Латвией по сравнению с 2010 годом вырос на 200%.

- Таджикистан и Латвия многому могут научиться друг у друга, и, несомненно, у наших стран есть, чем торговать, - подчеркнул Шариф Сайд. - И, конечно же, очевидным является факт, что важнейшую роль здесь играют энергетический и транспортно-коммуникационный компоненты. В этой сфере существует немалый потенциал взаимодействия. Сотрудничество в сфере туризма также может сыграть ключевую роль в укреплении двусторонних отношений. Помимо классического туризма - ознакомление с древнейшими памятниками культуры, истории и археологии, в Таджикистане имеются широкие возможности развивать альпинизм и горнолыжный спорт.

- В Таджикистане открыто представительство латвийского банка ABLV Bank, AS, который является одним из крупнейших независимых частных банков в странах Балтии, сообщил Игорс Алокинс. - Его центральный офис расположен в Риге. В общем, в банковском секторе Таджикистана открываются новые возможности - ABLV Bank, реально открывает окно в Европу и рассчитывает не только обрести здесь новых партнеров и активно сотрудничать с местными банками, предприятиями, оказывая сервис высшего европейского качества, но и найти новых друзей. Это реальное событие в интенсификации отношений наших стран. Кроме того, ближайшее время должен возобновиться прямой авиарейс «Рига-Душанбе», он

также будет способствовать развитию деловых отношений», добавил латвийский дипломат

Стороны подтвердили заинтересованность в активизации торгового и инвестиционного сотрудничества, выразив готовность максимально содействовать расширению деловых связей.



## ПРЯМЫЕ ИНВЕСТИЦИИ НА ВОЗРОЖДЕНИЕ ТАБАЧНОЙ ОТРАСЛИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

В рамках миссии представителей Министерства экономического развития и торговли, энергетики и промышленности, Госкомитета по инвестициям, Налогового комитета РТ, Агентства Таджикстандарт, Заместитель Председателя ТПП РТ Лариса Кислякова посетила Республику Казахстан. Целью визита было ознакомление с деятельностью компании Japan Tobacco International (JTI). Основные брендовые марки компании «Winston», «Mild seven», «Sobranie», «Camel», Glamour, LD.

Компания намерена инвестировать в Таджикистан на условиях прямых инвестиций в развитие табачной отрасли, а именно в производство табака и табачных изделий. В настоящее время данная отрасль в Таджикистане имеет тенденцию спада, и данная инициатива позволит возродить отрасль и вернуть марку таджикского табака.

В рамках поездки было посещение завода в г. Алматы, который работает на современном экологически соответствующем оборудовании. В ходе встречи с руководством компании обсуждены важные вопросы относительно табачного рынка в Таджикистане и присутствия на нем контрабандной и контрафактной продукции. Было выработано общее мнение о необходимости проведения определенной работы совместно с налоговыми органами, Таджикстандартом, с использованием площадки Торгово-промышленной палаты Таджикистана по доведению до предпринимателей, торгующих табачной продукцией как отличить тот или иной

контрафактный продукт от настоящего, что грозит за продажу контрафактной или контрабандной продукции. Одновременно были выработаны рекомендации по внесению дополнений в Административный кодекс Таджикистана. В ближайшее время руководство компании Japan Tobacco International намерено посетить Таджикистан.

## “KAIZEN” В ТАДЖИКИСТАНЕ УЖЕ ПРИНОСИТ ОЩУТИМЫЙ УСПЕХ

Палата Таджикистана совместно с программой GIZ (Германское общество по международному сотрудничеству) «Содействие региональному экономическому сотрудничеству в Центральной Азии» провела Круглый стол для руководителей предприятий – членов ТПП РТ по внедрению японской системы KAIZEN (бережливое производство). Цель - повышение осведомленности в сфере эффективного управления бизнес процессами, внедрение в производство метода KAIZEN.

- Сегодня потребность в повышении конкурентоспособности продукции на внутренних и внешних рынках за счет улучшения качества, повышения производительности труда и эффективности организации производства при минимальных капиталовложениях диктует необходимость совместного внедрения в Таджикистане метода KAIZEN, - отметила Заместитель Председателя ТПП РТ Лариса Кислякова. - «Таджикистан должен подойти к вступлению во Всемирную Торговую Организацию с наличием конкурентоспособных товаров. Без системной работы над повышением производительности труда, внедрению новых технологий, предприятия республики не смогут быть конкурентоспособными», - убеждена Л. Кислякова. - «KAIZEN – это еще один из способов, который позволит лучше подготовить предприятие к внедрению стандартов ISO по системам менеджмента качества. Л. Кислякова высоко оценила деятельность сотрудников GIZ в реализации проекта регионального и экономического сотрудничества в Таджикистане. GIZ поддерживают тесное партнерство с Торгово-промышленной палатой Республики Таджикистан по поддержке и развитию предпринимательской среды.

- Совместно с ТПП РТ подготовлены предложения по дальнейшему развитию метода KAIZEN, - сообщил KAIZEN – специалист Программы GIZ в РТ Зафар Балхиев. - После внедрения японской системы в производстве на предприятиях ЗАО «ТАЧАМ» бренда «Сим-Сил» (пиво, безалкогольные напитки, попкорн, кукурузные палочки), ООО «Точи Заррин» (швейные изделия, мягкая мебель), ООО «Реал» (пластиковые трубы, Электрокабель на СЭЗ «Сугд»), ИП «Рахимов» (сахар, рафинад, до минимума сокращен общий простой оборудования и до 10%, увеличен объем выпуска продукции, а также были улучшены условия

труда, и работа на производстве оптимизирована. Первые результаты показали заинтересованность во внедрении данного метода управления производством, а также необходимость развития местных консалтинговых услуг в данной сфере. Эксперт GIZ также отметил, что KAIZEN позволил улучшить процессы и сократить процедуры, при этом не только сохранить, но и увеличить объемы производства. Внедрение KAIZEN в производство уже приносит предприятиям республики ощутимый успех. Потому, что эта система позволяет использовать в работе новые принципы доверия, мотивации и коммуникации. KAIZEN, по мнению эксперта, это непрерывный процесс совершенствования, и в то же время, это бизнес-стратегия, которая вовлекает в совместную работу всех без исключения, на каждом уровне и по всем функциональным направлениям. Бережливое производство также предполагает максимальную ориентацию на потребителя при оптимальном соотношении цена – качество продукции. Лариса Кислякова выразила надежду на то, что KAIZEN получит активное развитие в Таджикистане и не только приживется, но и может стать моделью, внедрение которой может быть чрезвычайно полезной для страны с переходной экономикой.

- Таджикистану удалось достичь макроэкономической стабильности и относительно высоких темпов экономического роста. Шариф Сайд обратил внимание собеседника на конструктивные шаги Правительства Таджикистана по расширению диалога с Австрийской Республикой, обозначив огромный потенциал совместного сотрудничества. У Таджикистана состоятельный туристический потенциал, сконцентрированный на уникальных природных заповедниках в высокогорных регионах и ее культурно-исторических объектах, тот, что принесет большие дивиденды в экономику. Республика обладает высоким экономическим потенциалом: по абсолютным запасам гидроэнергетики и входит в восьмерку самых мощных стран мира. На территории страны находится одно из крупнейших в мире месторождений серебра, богатые залежи алюминия, полиметаллических руд, драгоценных камней. В таджикско-австрийской торговле наметились существенные подвижки. Алюминий составляет более половины таджикского экспорта в Австрию. Доля хлопка также высока. Таджикистан обладает благоприятным климатом, колоссальными водными ресурсами и плодородными долинами, что благоприятствует выращиванию хлопка, бахчевых, фруктов и овощей.

Импорт из Австрии включает в себя медикаменты, медицинское оборудование, сахар, мед, агрегаты корма обработки и других продуктов. Сельское хозяйство и алюминий являются основными источниками дохода таджикской экономики. Стороны также обсудили возможности сотрудничества в сфере туризма, и подготовки и кадров для данной отрасли.

Председатель обозначил приоритетные направления, нуждающиеся в зарубежных инвестициях - это гидроэнергетика, горнорудная, химическая и легкая промышленность, строительство жилья и автодорог, телекоммуникации, здравоохранение, образование, инфраструктура туризма. «Важно инвестирование обрабатывающих и перерабатывающих предприятий

промышленности (хлопка, коконов, кожи, шерсти, гераниевого масла, фруктов и овощей, производство соков и консервной продукции, поставок современного оборудования). В качестве конкретного шага, Председатель предложил организовать в Душанбе международную специализированную выставку передовых австрийских технологий и промышленной продукции, а также бизнес форум австрийских и таджикских предпринимателей. Это будет важным мероприятием для сближения наших стран, развития экономического сотрудничества.

## АВСТРИЯ - ТАДЖИКИСТАН: ВЗАЙМОВЫГОДНЫЕ ИНТЕРЕСЫ



На этой замечательной основе Таджикистан и Австрия сегодня развивают торгово-экономические связи, отвечающие требованиям нынешнего дня.

- С приобретением независимости, Таджикистан последовательно проводит экономическую политику с целью создания социально ориентированной рыночной экономики, - сообщил Председатель ТПП РТ Шариф Сайд на встрече с главой торгового отдела и коммерческим атташе Посольства Австрии в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Туркменистане г-ном Михаэл Мюллэром.

## ПОДДЕРЖКА ЧАСТНОГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

С целью содействия развитию рыночной экономики, устойчивому экономическому росту и расширению взаимных торгово-экономических связей по инициативе ТПП РТ состоялась Презентация Программы ЕБРД/BAS - Поддержки Бизнес Консультаций Европейского Банка Реконструкции и Развития «Роль бизнес планирования в развитии бизнеса»; Программы «ISD Консалтинг» в Республике Таджикистан: «Роль стратегического бизнес планирования в повышении эффективности бизнеса», с участием представителей ведущих коммерческих, банков, предприятий промышленного и агросектора из Душанбе, РРП, Согдийской и Хатлонской областей.



На снимке: участники Презентации Программы Поддержки Бизнес Консультаций Европейского Банка Реконструкции и Развития «Роль бизнес планирования в развитии бизнеса»; Программы «ISD Консалтинг» в РТ. (Фото ЕБРД/BAS в РТ).

Презентация вызвала повышенный интерес у представителей деловых кругов. Диалог, по словам таджикского бизнеса, состоялся информационно насыщенным и результативным. На презентации выступили профессиональные бизнес консультанты ЕБРД/BAS и «ISD Консалтинг».

- Основная цель встречи - создание эффективной среды деловых отношений между предприятиями частного сектора и профессиональными консультантами. Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) в Таджикистане - один из самых крупных инвесторов в Европе и Центральной Азии, - сообщила, открывая встречу, Заместитель Председателя ТПП РТ Лариса Кислякова. - ЕБРР привлекает зарубежные инвестиции и использует собственные средства для экономического развития Таджикистана. Инвестиции поступают как для поддержки и развития существующих предприятий, так и для создания новых компаний и производств. Тесные связи и взаимодействие ЕБРР с государственными и общественными институтами позволяет принимать участие в создании более благоприятного

климата для таджикских предпринимателей, в том числе, в целях улучшения инвестиционного климата и бизнес планирования. Управление рисками будет эффективным в том случае, когда оно органично встроено в стратегию и систему управления бизнесом, - подчеркнула Л. Кислякова.

- Деятельность ЕБРД/BAS, по словам ведущего эксперта по проектам Программы ЕБРД/BAS Ситоры Бабаджановой, призвана оказать содействие предприятиям страны приспособиться к требованиям, которые сегодня диктует рынок и нацелена на развитие, эффективность и стабильный рост малого и среднего бизнеса (МСБ) путем привлечения профессиональных консультантов и стимулирования консалтингового рынка. ЕБРД/BAS имеет офисы в Душанбе и Худжанде. За 4 года работы в Таджикистане ЕБРД/BAS поддержала около 300 консалтинговых проектов по таким направлениям как: Бизнес-планирование; Маркетинг; Разработка торговых марок; Разработка веб сайтов; Автоматизация систем учета; Управление персоналом; Внедрение стандартов управления качеством (ISO) и сертификация и др. - отметила С. Бабаджанова.

## МЫ ЖИЗНЕННО ЗАИНТЕРЕСОВАНЫ В ИНТЕГРАЦИОННЫХ ПРОЦЕССАХ

11 апреля 2012 года в Лондоне (Великобритания) Председатель ТПП РТ Шариф Сайд принимал участие в работе Экономического ЕвроСаммита Европейского Делового Союза. Это встреча более чем 1000 лидеров бизнеса - членов Европейского Союза и стран СНГ.

Конструктивный диалог, состоявшийся между представителями бизнес элиты СНГ и ЕС был направлен на развитие и укрепление государственно-частного партнерства в качестве эффективного механизма привлечения долгосрочных инвестиций; приведение норм финансового законодательства стран-участников СНГ в соответствие с международными стандартами; устранение барьеров на пути свободного движения капитала; развитие торгово-экономического сотрудничества между государствами СНГ и Европейского Союза..

- Для Таджикистана сотрудничество со странами ЕС является одним из приоритетных направлений внешней политики, - заявил в своем выступлении Шариф Сайд. - Одним из основных условий устойчивого роста экономики, по словам главы ТПП, является привлечение зарубежных инвестиций, как основного движущего фактора и катализатора экономического развития. Председатель сфокусировал внимание участников Саммита на приоритетных направлениях таджикской экономики. «Именно



огромные полезные ископаемые и сельскохозяйственный потенциал в первые годы государственной независимости Таджикистана привлекли европейских инвесторов. На этом фоне Таджикистан, располагая богатыми природными и энергетическими ресурсами, активно расширяет свое торгово-экономическое взаимодействие с европейскими государствами», отметил Председатель, подчеркнув, что «улучшение инвестиционного климата, развитие частного сектора и предпринимательства является важным фактором, способным обеспечить высокий экономический рост и формирование конкурентной предпринимательской среды. Решением Правительства Республики Таджикистан для граждан 68 стран мира выдаются визы в упрощенном порядке. Инвесторам предоставлено более 40 законодательных гарантий, льгот и привилегий, что позволяет уверенно сказать - Таджикистан сегодня является одной из самых привлекательных стран для вложения инвестиций».

Глава ТПП РТ обозначил приоритетные направления сотрудничества в области освоения гидроэнергетических ресурсов, горнодобывающей промышленности, добыче и переработке драгоценных и полудрагоценных камней. «Важно инвестирование перерабатывающих предприятий, как в промышленности, так и в сельском хозяйстве. На сегодня в стране создано правовое поле для реализации инвестиционной деятельности. Безусловно, инвестиционный тонус будет поддерживаться там, где права собственника вообще и инвестора в частности надежно защищены. Особенно значимо сотрудничество в области поставок в Таджикистан продукции машиностроения, в том числе с использованием лизинговых схем, создания сборочных цехов в промышленном секторе, расширения товарной номенклатуры экспортных и импортных операций путем расширения товаропроводящей сети предприятий Сторон на территории обоих государств: промышленности стройматериалов; производства тароупаковочной продукции и пр.

Саммит стал важным каналом налаживания деловых контактов с лидерами европейского бизнеса. Таджикистан и страны ЕС имеют все предпосылки для наращивания объемов торговли. Это потребность в ноу-хау, передовых технологиях, интерес европейцев к экологически чистым продуктам сельского хозяйства высокогорного края, обширное поле для совместной предпринимательской деятельности. Мы должны расширять наше экономическое пространство. Это одно из условий дееспособности нашей экономики. Мы заинтересованы в том, чтобы и европейский рынок был открытым для нас. Для того чтобы экономика ЕС открылась для нас, мы должны внедрять определенные стандарты, соответствующие европейским требованиям. Участникам Саммита были вручены CD-диск «Бизнес-путеводитель», а также широкая информация о торгово-экономическом и инвестиционном потенциале Таджикистана, приоритетных направлениях в области экономических реформ в частном секторе.

## ТАДЖИКИСТАН ДЕЛАЕТ ПЕРВЫЕ ШАГИ НА ЛОНДОНСКОЙ ФОНДОВОЙ БИРЖЕ

13 апреля 2012 г. на встрече Председателя ТПП РТ Шариф Саида с представителями Лондонской фондовой биржи (LSE) Аюной Нечаевой, менеджером по развитию бизнеса в России, СНГ и Монголии и менеджером по развитию бизнеса России и СНГ Максимом Кондратюком обсуждены вопросы по самым актуальным торговым и экономическим вопросам. Лондонская фондовая биржа - одна из крупнейших фондовых бирж в Европе и один из наиболее известных мировых рынков ценных бумаг.

В ходе диалога состоялся широкий обмен мнениями по торгово-экономическим, финансовым, банковским, кредитным вопросам, продвижению таджикских товаров на мировой рынок, содействия в привлечении иностранного капитала в Таджикистан, а также позиционирование республики в сообществе международных инвесторов.

- Лондонская фондовая биржа заинтересована в сотрудничестве с Таджикистаном и поддерживает стремление коммерческих компаний стран Содружества получить доступ к капиталу, обрести ликвидность и улучшить свой статус на рынках биржи, - сообщили представители LSE.

- Интеграция с Европой обеспечит Таджикистану конкурентоспособность отечественных товаров на мировом рынке, - отметил Председатель ТПП, обозначив приоритетные направления экономики страны для вложения частного капитала.

Для Таджикистана, важно, что есть такие, кто поддерживает маленькую высокогорную страну, и верят, что мы движемся в верном направлении и у нас есть право существовать на мировой карте.

## ТАДЖИКИСТАНУ НАДО УСИЛИТЬ ЗАЩИТУ ИНТЕЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

20 апреля 2012 года в Душанбе специалисты в области интеллектуальной собственности из Европы и стран Центральной Азии собрались вместе для того, чтобы обсудить и проанализировать тенденции и проблемы защиты и управления интеллектуальной собственностью, авторских прав и изобретений, выявить основные методы борьбы с контрафактной продукцией с привлечением малого и среднего бизнеса. В работе Заседания участвовали заместитель Председателя ТПП РТ Лариса Кислякова,



начальник отдела международного сотрудничества НПИЦ РТ Геннадий Купайи, начальник управления Авторского права Министерства культуры РТ Нуымон Мукимов, менеджер проекта Венецианской торгово-промышленной палаты Роберто Сандрини, Альфред Радауэр (Группа «ТЕХНОПОЛИС», Австрия); проектный менеджер ЕС в РТ Борис Филиппов; начальник подразделения законодательного обеспечения и международных отношений Агентства по интеллектуальной собственности Узбекистана Фарход Джумаев, директор Госслужбы интеллектуальной собственности Кыргызстана Марат Назарбеков, эксперт в сфере интеллектуальной собственности Нигина Негматуллаева и др.

Мероприятие организовано ТПП РТ и НПИЦ РТ в рамках Проекта CASIP-SME для Таджикистана, Казахстана, Кыргызстана, Туркменистана и Узбекистана. Координатором проекта выступает ТПП Венеции. В повестке представительной встречи - презентация Итогов «Действия - 3 - Анализ современного состояния и бенчмаркинг», «Потребности среднего и малого предпринимательства в практике Интеллектуальной Собственности».

На Заседании обсуждался главный вопрос: как сформировать цивилизованный рынок интеллектуальной собственности (ИС) с позиций власти, науки, бизнеса и общества. На это обращалось внимание, в частности, в выступлениях зарубежных экспертов. Этот вывод напрашивался также и после последовательных выступлений руководителей патентных ведомств Таджикистана, Узбекистана, Кыргызстана и ТПП РТ.

- Защита ИС в странах Центральной Азии необходимое условие сотрудничества со странами ЕС, - сообщила Л. Кислякова. - Поэтому вопросы защиты ИС находятся в зоне особого внимания всех центрально азиатских государств, так как большинство из этих стран стоят на пороге вступления в ВТО. Вступление в ВТО требует от стран в сфере ИС полного приведения национального законодательства в соответствие с Соглашением по торговым аспектам прав ИС.

Формирование цивилизованного рынка ИС - это насущная потребность. Регион обладает огромным научно-техническим и интеллектуальным потенциалом, который необходимо использовать в создании передовых наукоемких технологий, продуктов и услуг. Важнейшим приоритетом становится переход на путь инновационного развития. Реализацию данной задачи необходимо связывать с возможностью успешно применять передовые технологии и одновременно продвигать свою продукцию на внешний рынок. Для этого, ИС должна быть защищена на соответствующем мировым требованиям уровне. В связи с чем, необходимо содействие в улучшении позиций бизнес посреднических организаций в оказании помощи малым и средним предприятиям (МСП) в вопросах ИС; гарантированному привлечению государственных и частных лиц к борьбе с контрафактикой; передаче опыта и результатов, полученных партнерами Проекта CASIP SME при

реализации программы госструктурам и всем заинтересованным сторонам». Л. Кислякова выразила надежду, что выработанные в ходе заседания предложения и рекомендации будут востребованы на практике, послужат расширению международного сотрудничества центрально азиатских стран в защите законных прав авторов и изобретателей.

В ходе диалога обсуждены важные вопросы, касающиеся основной темы: как, собственно, развить этот самый рынок интеллектуальной собственности в Центральной Азии. Кроме общих вопросов обсуждались и конкретные - стимулирование инновационной активности в науке и промышленности в регионе и за рубежом. Рассмотрены вопросы взаимодействия государственных и независимых органов по защите ИС с предприятиями малого и среднего бизнеса (МСБ) по вопросам подачи, рассмотрения заявочных материалов на объекты ИС, обеспечения охраны и использования этих объектов правообладателями, представляющими МСБ, обучения и подготовки кадров. Участники обобщили опыт ЕС и Центральной Азии в целях улучшения деятельности по распространению информации о правах на ИС, проводимой бизнес посредниками; повышения конкурентоспособности местных МСП.

Также состоялся обмен опытом по вопросам практического использования патентной защиты ИС, содействия МСП с Центральной Азии в выходе на внешние рынки, доступа к ноу-хау и расширения торгово-экономических связей. Обсуждены также потребности СМИ в практике интеллектуальной собственности, а также дан анализ современного состояния и бенчмаркинг и намечены дальнейшие шаги по реализации Проекта ИССА МСП.

- Исследование в области ИС, по мнению Б. Филиппова, проводится с целью выявления нужд МСП в Центральной Азии в вопросах защиты прав на ИС. Создана соответствующая правовая база, активизируется деятельность международных финансовых институтов. Особое внимание эксперт ЕС уделил вопросам развития частного сектора путем наращивания потенциала бизнес посреднических организаций: осведомленности о правах ИС и предотвращения нарушения прав ИС и правил доступа на международный рынок, акцентировав внимание на укреплении партнерских связей стран ЕС и Центральной Азии в сфере ИС.

По словам Роберто Сандрини, «Венецианская ТПП в соответствии с региональной стратегией по оказанию помощи странам Центральной Азии придает большое значение поддержке предпринимательству в налаживании связей с финансовыми институтами и зарубежными инвесторами». Р.Сандрини обозначил необходимость борьбы с контрафактной продукцией. В этой связи, данный проект предусматривает проведение обучающих семинаров в Алматы, Ташкенте, в Венеции для операторов торгово-промышленных палат Центральной Азии. Исследования, проведенные ТПП Венеции показали, что наибольшее число подделок встречает-

ся в трех сферах экономики: механике, фармацевтике и информационных технологиях.

На Заседании озвучены практические предложения и рекомендации в области управления ИС, которые вызвали дискуссию экспертов. В дальнейшем, по итогам реализации Проекта ИССА МСП, предполагается подготовка кадров в системе торгово-промышленных палат в области ИС.



## ИРАНСКИЕ И ТАДЖИКСКИЕ РЕМЕСЛЕННИКИ ДОГОВОРИЛИСЬ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Для определения новых деловых контактов между иранскими и таджикскими ремесленниками, 27 апреля 2012 г. Председатель ТПП РТ Шариф Сайд встретился с делегацией женщин-предпринимателей из Провинции Гулистан. В ходе беседы обсуждены вопросы организации в Таджикистане совместных предприятий по ковроткачеству, проведения практических семинаров в процессе делового образования местных женщин – домохозяек.

- Мы рассматриваем ремесленничество, как один из особых секторов экономики, - сказал Шариф Сайд, - Ремесленничество это специфический, тяжелый, но достойный вид трудовой деятельности, который, на наш взгляд, должен обеспечить безбедное существование. Ремесленничество, по мнению главы ТПП РТ, дает средства к существованию значительной части людей, снижает уровень безработицы, способствует сохранению историко-культурных традиций и самобытного искусства, влияет на развитие национального туризма и поднятие престижа страны. В Таджикистане в достаточном количестве имеется натуральное сырье, необходимое для организации производства по ковроткачеству – хлопок, шерсть, пряжа, кожа, шелкопряд и пр. Используя современные технологии и богатый опыт иранских специалистов в горных регионах Таджикистана можно совместными усилиями наладить производство шелковых, шерстяных ковров ручной и машинной работы, обучив

таджикских сельских женщин – домохозяек искусству не только ковроткачества, но и изготовлению различной продукции из натуральной кожи. Это будет способствовать обеспечению женского населения горных регионов не только новыми рабочими местами, но и также развитию женского предпринимательства, - добавил Шариф Сайд, подчеркнув, что ТПП Таджикистана активно поддерживает и выступает

за консолидацию ремесленного сектора экономики в сотрудничестве с иранскими коммерческими кругами. Тем более что наши страны связывают древнейшая история, богатая культура, самое главное – нет языкового барьера.

Глава ТПП РТ выразил надежду, что «создание в Таджикистане таджикско-иранских ремесленнических предприятий будет способствовать распространению лучшего опыта и налаживанию взаимовыгодных контактов. Одной из важных задач создания совместных производств является объединение наследия прошлого с современными творениями иранских и таджикских ремесленников», - подчеркнул Шариф Сайд.

На встрече иранских и таджикских ремесленников по вопросам обмена опытом, налаживания развития деловых контактов и взаимовыгодного сотрудничества, ремесленники Таджикистана и иранской стороне пригласить в Таджикистан специалистов и экспертов из Ирана для обучения молодежи и женского населения резьбы по дереву, ковроткачеству ручной работы из натуральной шерсти.

- Традиционное искусство и ремесла играют огромную роль в развитии экономики и культуры Таджикистана, отметил Заместитель Председателя ТПП РТ Асанали Карамалиев. – Народное творчество это «лицо страны», и оно представляет культуру Таджикистана на международных выставках. Выставки и ярмарки с участием таджикских ремесленников, которые проводятся при поддержке Правительства страны и ТПП Таджикистана, регулярно проводятся в нашей республике, а также странах ближнего и дальнего зарубежья. Выставки и ярмарки содействуют привлечению огромного количества иностранных покупателей созданию маркетингового потенциала таджикских ремесленников. Ремесленничество играет очень важную роль в туризме, который является приоритетным сектором в Таджикистане. А. Карамалиев пригласил иранских ремесленников принять участие в работе VI Международной выставке «ИНТЕРЛАНГПРОМ-2012», которая состоится в Душанбе в начале июня 2012 года.

# ВЫСТАВКИ, ЯРМАРКИ



## ПРИВЕТСТВИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН ЭМОМАЛИ РАХМОН К УЧАСТИКИМ ВСЕМИРНОЙ ВЫСТАВКИ ЭКСПО-2012 В г. ЁСУ, РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Приветствую участников Всемирной выставки ЭКСПО-2012. Вода – всеобщее достояние человечества и девиз выставки определяет ее основную идею: вода объединяет народы, становится источником международного сотрудничества и основой созидательных решений в масштабах всей планеты.

Таджикистан, богатейшее по количеству водных ресурсов государство в Центральной Азии не остается в стороне от участия в решении глобальных водных проблем. Инициативы Республики Таджикистан об объявлении 2005-2015 гг. Международным десятилетием под девизом «Вода для жизни» были поддержаны Организацией Объединенных Наций. Учитывая данную инициативу, в рамках Национальной экспозиции Таджикистану предоставляется возможность осветить вопросы, связанные с водными проблемами, меры, принимаемые по улучшению экологической ситуации вокруг водных бассейнов, а также привлечь внимание мирового сообщества к совместным действиям в решении глобальных водных проблем, в том числе преодоления последствий Аральского кризиса.

Активное участие Республики Таджикистан в проведении выставочно-ярмарочных мероприятий, направлено на развитие интеграционного сотрудничества, укрепление научно-производственной кооперации, углубление гуманитарных связей со всеми странами. Свидетельством тому, представленная на нынешней выставке экспозиция Таджикистана – государства открытого для экономического сотрудничества и взаимодействия во всех сферах. Правительство страны уделяет особое внимание совершенствованию структуры экономики за счёт создания новых производственных предприятий, привлечения иностранных инвестиций и новых технологий. Энергетические программы, особенно по строительству гидроэлектростанций, имеют в наших условиях очевидное экономическое и стратегическое преимущество. Климатические условия, природные источники, наличие исторических памятников и многое другое способствуют развитию международного туризма в Таджикистане.

Выражаю благодарность организаторам за приглашение и оказанную поддержку для Республики Таджикистан. Желаю всем гостям приятного осмотра и деловых контактов. Уверен, что по итогам участия на Всемирной выставке ЭКСПО-2012 в г. Ёсу Республики Корея, значительно расширится круг деловых партнеров Таджикистана, еще более укрепятся взаимовыгодные торгово-экономические отношения с зарубежными странами, что, в конечном счете, будет содействовать расширению экспорта таджикской продукции и привлечению инвестиций в экономику страны.

Президент Республики Таджикистан Эмомали Раҳмон



## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ПАВИЛЬОН РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН!



Сегодня к южнокорейскому городку Ёсу приковано внимание всего мира. 11 мая 2012 года в Ёсу состоялась церемония официального открытия Всемирной специализированной выставки ЭКСПО-2012, тема которой - "Живой океан и прибрежная зона: разнообразие ресурсов и их рациональное использование". Церемония открытия приобрела атмосферу всеобщего праздника. Гости церемонии, которая впервые в мире проводилась на поверхности моря, увидели красочное представление. В честь открытия крупного международного мероприятия в Ёсу прошли парад яхт и военных кораблей, а также грандиозное музыкальное представление. Президент Республики Корея Ли Мен Бак объявил Всемирную выставку ЭКСПО-2012 в Ёсу официально открытой. Это первая Всемирная специализированная выставка, посвященная водной тематике.

В торжествах принимали участие Генеральный Секретарь Международного Бюро Выставок (BIE) Висенте Гонсалес Лоссерталес, Комиссар Всемирной выставки ЭКСПО-2012 Ли Чон, Хи, главы официальных делегаций 104 стран-участниц и 10 международных организаций. На церемонии также открытия ЭКСПО-2012 принимала участие таджикская делегация, которую возглавил Председатель ТПП РТ Шариф Сайд.

В своем приветствии глава Палаты Таджикистана отметил особую значимость водных ресурсов, как в национальной, так и в международной повестке дня. «Вода – всеобщее достояние человечества и концепция выставки определяет ее основную идею:

Вода объединяет народы, становится источником международного сотрудничества и основой созидательных решений в масштабах всей планеты», - заявил Шариф Сайд, подчеркнув, что Таджикистан всегда был, есть и остается приверженцем взаимовыгодного сотрудничества. Недаром, девиз Таджикистана на ЭКСПО-2012 - «Вода для жизни. Объединение ради воды - Вода ради мира. Выставка - это та, глобальная водная платформа, которая, на наш взгляд, способна внести огромный вклад в решение самых насущных водных проблем во всем мире.

Экспозиция Таджикистана охватывает широкий спектр возможностей нашей страны. Председатель заострил внимание на главном экономическом приоритете страны – гидроэнергетики, которая будет широко представлена в национальной экспозиции. Водно-энергетический потенциал, богатейшие минеральные ресурсы занимают ведущее место в экспозиции.

В экспозиции нашли отражение перспективные отрасли экономики такие как, горнодобывающая, алюминиевая, химическая, текстильная, пищевая, ювелирная, производство и переработка продукции сельского хозяйства, туризм, быт и культура и др. Широко представлена тематика, связанная водными проблемами в Центральной Азии, меры, принимаемые по улучшению экологической ситуации вокруг водных бассейнов с целью привлечения внимания мирового сообщества к совместным действиям в решении глобальных водных проблем в регионе.





# ИНТЕРЛЕГПРОМ

# 2012

СДЕЛАНО В ТАДЖИКИСТАНЕ



7 июня 2012 года по инициативе ТПП РТ, при поддержке Правительства Республики Таджикистан, Министерства энергетики и промышленности и Республиканского комитета работников текстильной и легкой промышленности Таджикистана в Душанбе в здании бывшей национальной библиотеки им. А. Фирдоуси стартовала VI выставка-ярмарка легкой промышленности «ИНТЕРЛЕГПРОМ - 2012».

На церемонии открытия участвовали заместители Председателя ТПП РТ Лариса Кислякова и Асанали Карамалиев, Заместитель Министра энергетики и промышленности РТ Хайрулло Махмадуллоев, Председатель Федерации профсоюзов Таджикистана Муродали Салихов, Завотделом энергетики и промышленности ИАПРТ М.Б.Бобоев, Председатель Национальной Ассоциации Малого и Среднего Бизнеса РТ Матлюба Ульджабаева; представители Посольства Белоруссии и Ирана в РТ; руководители предприятий легкой и текстильной промышленности Душанбе, РРП, ГБАО, Хатлонской и Согдийской областей, Союза Ремесленников страны, а также отечественные и зарубежные СМИ.

- Проводимые с 2006 года в рамках Недели Лёгкой промышленности в Таджикистане универсальные

выставки-ярмарки «ИНТЕРЛЕГПРОМ» стали ежегодными крупными международными экономическими форумами - отметил в своем выступлении А.Карамалиев. - География участников выставки с каждым годом становится все шире. Она становится более деловой, технической и целенаправленной. В отличие от многих отраслевых выставочных мероприятий, выставка «ИНТЕРЛЕГПРОМ-2012», в первую очередь ориентирована на поддержку и развитие местных производителей легкой, текстильной промышленности и ремесленничества. Основная цель данной выставки - привлечь внимание к проблемам конкурентоспособности отечественной текстильной промышленности. Кроме этого, выставка способствует установлению деловых контактов текстильных и швейных предприятий с дизайнерами, учеными, технологами, модельерами, - подчеркнул А.Карамалиев.

ТПП РТ рассматривает мероприятие как своеобразную площадку для поиска партнеров, налаживания взаимовыгодного сотрудничества и заключения плодотворных контрактов. Мы выражаем надежду на то, что выставка-ярмарка будет способствовать установлению партнерских отношений между предпринимателями.

Программа выставки-ярмарки направлена на формирование национального рынка товаров текстильной и легкой промышленности, создания всех условий развития конкурентоспособного ассортимента, поддержки ремесленничества, содействия сохранению преемственности и развития национальных народно-художественных промыслов и ремесел, - резюмировал А.Карамалиев.

- В истории Таджикистана выставка "ИНТЕРЛЕГПРОМ" была и остается лицом отрасли, объединившим профессионалов, - сказал Заместитель Министра энергетики и промышленности РТ Хайрулло Махмадуллоев. - В республике действует множество текстильных предприятий, оборудованных современными технологиями. В отрасли поэтапно проводятся структурные преобразования, продолжается работа по строительству предприятий на основе передовых технологий и их оборудования современной техникой, производству конкуренто-способной продукции, сдаются в эксплуатацию новые мощности.

Задача нынешней выставки-ярмарки, по словам замминистра, посвященной Дню работников легкой промышленности Таджикистана - широкое ознакомление деловых и общественных кругов с динамикой развития отрасли, техническими возможностями отечественных производителей по выпуску конкурентоспособной продукции, демонстрация новейших разработок.

Особую актуальность, по словам Х. Махмадулоева, в век технического прогресса, машин и автоматики, стандарта и унификации приобретают изделия художественных промыслов, сувенирная продукция, выполненные вручную из природных материалов. И сегодня руки таджикских мастеров творят красоту и пишут историю народа.

Меры поддержки легкой промышленности в нашей стране ориентированы, прежде всего, на решение задач, необходимых для дальнейшего развития отрасли: формирование цивилизованного внутреннего рынка потребительских товаров, стимулирование инвестиционного процесса, развитие сырьевой базы легкой промышленности, стимулирование экспорта, развитие инновационной деятельности, подготовка профессиональных кадров.

Прочной правовой основой в этом направлении стала Программа развития легкой промышленности в Таджикистане до 2015 года. Для развития отраслей легкой промышленности запланировано строительство более 300 новых предприятий по переработке хлопка-волокна и выпуска конечной текстильной и швейной продукции, а имеющиеся текстильные предприятия оснастить современным технологическим оборудованием, - заключил. Хайрулло Махмадулоев.

- Выставка имеет важное значение в демонстрации продукции, произведенной отечественными текстильными предприятиями, в обмене опытом, составлении торговых договоров и соглашений о сотрудничестве, расширении многосторонних связей, - отметил Председатель Федерации профсоюзов Таджикистана Муродали Салихов.

- Ибо главная цель проведения выставки – это развитие текстильной отрасли в Таджикистане, создание новых возможностей для улучшения прямых контактов с зарубежными партнерами. В отличие от многих отраслевых выставочных мероприятий, выставка «ИНТЕРЛЕГПРОМ-2012», в первую очередь ориентирована на поддержку и развитие местных производителей текстильной промышленности. Кроме этого, выставка способствует привлечению внимания к проблемам конкурентоспособности отечественной текстильной промышленности, установлению деловых контактов текстильных и швейных предприятий с дизайнерами, учеными, технологами, модельерами. В первую очередь хочется выразить благодарность организаторам выставки ярмарки за профессиональную информацию. Нужно отметить, что ярмарка организована на высоком уровне. Муродали Салихов выразил огромную благодарность ТПП РТ за прекрасную

организацию выставочной экспозиции «ИНТЕРЛЕГПРОМ-2012». «В течение многих лет ТПП РТ олицетворяет выставочный бизнес в Таджикистане, сказал М.Салихов.

- Ваша богатая событиями, успехами и достижениями каждодневная деятельность способствует расширению внешне-экономических связей, развитию инвестиционной привлекательности Таджикистана, продвижению товаров и услуг наших предприятий и предпринимателей далеко за пределами».

Несмотря на то, что текстильная промышленность относится к типичным старым отраслям, мировое производство текстильного волокна постоянно растет. Уже сейчас можно уверенно сказать, что не удалось попытки вытеснить натуральное сырье из текстильного производства. Слишком недосягаемо оказалось даже для мировых химических гигантов то качество, которое всегда отличало ткани из хлопка, льна, шелка и шерсти – легкость, красота и, главное, отменные гигиенические свойства.

Посетители и специалисты, жители и гости столицы ознакомились и приобрели изделия лучших таджикских ремесленников, художников и дизайнеров, продукцию. Производства лучших предприятий легкой и текстильной промышленности. В экспозиции представлены более 30 отечественных предприятий, компаний и фирм легкой и текстильной промышленности, также лучшие мастера народных художественных промыслов и ремесел из Душанбе, РРП, Согдийской и Хатлонской областей Таджикистана, в том числе «Интермебель», «Насочин Точик», АО «Нафиса», Проект Фонда Ага-хана (ППРОГР), ОАО «Банк Эсхата», ООО «Рухом», «ЁКУТ-2000», ООО «Спитамен Текстайл», ООО ТА СП «Джавони», СП «САТН», ООО «Нохида», ООО СП «Текстиль Сити», «Олим Текстайл», НПО «Умед», Гулистан», Сиел Парфюм, Ciel parfum, Мери Кэй, Фармасикосметикс, ООО «ХИМА-Текстил», ООО «Дустии», СОЮЗ РЕМЕСЛЕННИКОВ Таджикистана, АООТ «Колинхон Кайрокум», ГХК им.М.Олимова, Johan LLC, Genadii Ratushenko (Союз художников Таджикистана), ГУП «Созтараш», «Чакан», «Зари Кулоб», Таджикского Технологического университета и многие другие.

Большой резонанс у специалистов отрасли вызвал Круглый стол, посвященный состоянию и перспективам развития текстильной и легкой промышленности с участием руководителей и представителей ТПП РТ, Министерства энергетики и промышленности РТ, Республиканского комитета работников текстильной и легкой промышленности РТ, Национальной Ассоциации Малого и среднего Бизнеса РТ, а также Союза Ремесленников Таджикистана, предприниматели текстильной и легкой промышленности.

## ВЫСТАВКА ЭКСПОРТНЫХ ТОВАРОВ СУАР КНР

Основной темой разговора на встрече Председателя ТПП РТ Шариф Саида с Начальником Департамента коммерции Синьцзян - Уйгурского Автономного Района (КНР) г-ном Тя Гуантай в феврале 2012 года стало обсуждение вопросов организации и проведения в Душанбе Международной выставки экспортных товаров СУАР и ряда других провинций Китая.

- Выставки Китайской Народной Республики - крупное событие в истории обеих стран, отметил Шариф Сайд, - один из важных показателей развития и укрепления таджикско-китайских торговых и экономических связей. Выставочные мероприятия способствуют привлечению в Таджикистан зарубежных инвестиций, расширению кооперационных связей, поддержке малых и средних предприятий, созданию совместных производств, а также активизации приграничной торговли. Сегодня трудно назвать сектора экономики, которые не были охвачены двусторонним сотрудничеством. Создано достаточно большое число совместных предприятий в различных сферах экономики. Но самое главное то, что китайский капитал активно вступил на таджикский рынок. Это говорит о том, что сегодня практически нет никаких препятствий для взаимо-выгодного партнерства, будь то законодательных, нормативных, психологических, и это крайне важно, подчеркнул глава ТПП РТ.

- Руководство Китайской Народной Республики придает большое значение развитию китайско-таджикского партнерства, а проведение очередной китайской выставки в Душанбе доказывает, что торгово-экономические отношения между странами динамично развиваются. Тя Гуантай подтвердил заинтересованность Правительства СУАР КНР в развитии и углублении многовекторного сотрудничества с Таджикистаном, в том числе на уровне предпринимателей. Правительство Китая будет всячески поощрять проекты сотрудничества китайских и таджикских бизнес кругов, проведении совместных выставок и ярмарок, подчеркнув при этом, что экономические связи двух стран имеют большие перспективы.

По итогам встречи, Шариф Сайд и г-н Тя Гуантай подписали Договор о проведении в Душанбе в конце сентября 2012 года широкомасштабной выставки экспортных товаров СУАР КНР.

## VI ВЫСТАВКА-ЯРМАРКА «ОБРАЗОВАНИЕ В МАЛАЙЗИИ»



Средства массовой информации не могли пройти мимо столь интересной и актуальной темы как образование. 20 апреля 2012 г. в Душанбе стартовала VI Специализированная международная выставка - ярмарка «Образование в Малайзии». Выставка состоялась при поддержке Правительства Республики Таджикистана и Малайзии, Палаты Таджикистана. Устроителями выставки выступили министерство образования Таджикистана, министерство высшего образования Малайзии, выставочная компания EXRAM, а также таджикско-малайзийское СП ООО «Ахмадзода».

В церемонии открытия принимали участие Заместитель Председателя ТПП РТ, Асанали Карамалиев, Посол Малайзии в Таджикистане, Узбекистане и Кыргызстане г-н Абдул Азиз Харун, Начальник Департамента стран Азии и Африки МИД РТ Ардашер Кодири и Генеральный директор ВК «Ахмадзоз» Абдураззок Абдуллоев. Главная задача выставки: создание эффективной площадки для обмена информацией между высшими школами Таджикистана и Малайзии; демонстрация международного опыта внедрения инновационных технологий, расширение сотрудничества таджикских учебных учреждений и организаций с высшими школами, языковыми центрами и другими образовательными учреждениями Малайзии, подготовка кадров. Представители престижных университетов Малайзии и филиалов Британских университетов провели консультации по вопросам грантов, стипендий, условий поступления в высшие учебные заведения. Такая активная работа участников образовательной ярмарки приводят к положительным результатам. Стоит напомнить, что более десятка таджикских студентов сегодня обучаются в высших учебных заведениях Малайзии.

- Правительство Таджикистана уделяет серьезное внимание в деле подготовке квалифицированных молодых кадров, развитию интеллектуального мировоззрения и, конечно же, инновационных технологий, науки XXI века, - отметил на церемонии открытия ярмарки Заместитель Председателя ТПП РТ Асанали Карамалиев. - Устраивая образовательную ярмарку в Таджикистане, ее организаторы стремятся привлечь как можно больше участников образовательных учреждений. Выставка дает шанс молодёжи Таджикистана ближе ознакомиться с системой образования в Малайзии, выявить желающих получить образование в этой стране. В дальнейшем усилия будут направлены на развитие отношений не только в сфере проведения образовательных ярмарок, но и привлечения частных инвестиций и экспертов к совместной работе.

На выставке, представители престижных университетов из Малайзии, филиалов Британских университетов, ОАЭ, Турции, КНР, в частности - TLI - UCSI, UCSI – UNIVERSITY, SKYHNE UNIVERSITY, CAMBRIDGE GROUP, SEGI UNIVERSITY, KBY UNIVERSITY, BAHCESEHIR UNIVERSITY представили посетителям информацию об образовательной системе каждой страны. В экспозиции представлены современные разработки в сфере информационных технологий, а также новейшие технологии дистанционного обучения. Студентам и учащимся общеобразовательных школах, гимназиях и колледжах представлен широкий спектр услуг по образованию от языковых курсов, до бизнес – программ, учебной и методической литературы. Выставку посетили студенты и профессорско-преподавательский состав высших школ, средних общеобразовательных, специальных учебных заведений, обучающих центров, языковых школ, центры профориентации, организации министерства образования и научных учреждений страны.

VI Специализированная международная выставка - ярмарка «Образование в Малайзии» состоится также в городах Худжанд и Турсунзаде.

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА «ТАДЖИКИСТАН - ВЕСНА 2012»

26-29 апреля 2012 г. в столичном ГК «Кохи Борбад» состоялась международная промышленно-торговая выставка «Таджикистан - Весна-2012». Устроители мероприятия: ТПП Республики Таджикистан и выставочная компания ООО «ТаджЭкспо».

В мероприятии приняли участие представители двадцати предприятий и фирм из Италии, Франции, Германии, Ирана, Турции, Китая, а также таджикистанские товаропроизводители.

Многолетнее, сотрудничество, добрососедские отношения давно связали воедино стран-участниц выставочного мероприятия. И Таджикистан в этой цепочке взаимопонимания, уважения и партнерства – одно из главных звеньев.

Широкая география и представительный состав участников: компания «Arafan» (Италия); «Schneider elektrik» (Франция); предприятия «Регар-кабель», «Изол», «Хуроквори», «Сомон-Душанбе», «Гарден» (Таджикистан); «Istikbal/Stilla», «Ahmet Yan», «Akfix», китайские компании «Санбао» и «Фолистар» (Турция); «Arash Gallery» (Иран), шведской косметической компании «Oriflame Cosmetics S.A.», «Golden Rose» и др. – характерная особенность выставки «Таджикистан - Весна-2012».

В выставочной экспозиции представлены строительные материалы, насосное оборудование, мебельная продукция, сладости, парфюмерная продукция, ювелирные изделия напитки, натуральная и минеральная вода, препараты инструменты и услуги.

- Цель выставочного мероприятия - привлечение на рынок Таджикистана зарубежных компаний и инвесторов для налаживания сотрудничества с таджикскими предпринимателями, - сообщил на церемонии открытия мероприятия Заместитель Председателя ТПП РТ Асанали Карамалиев. - Выставка, по его словам, «послужит для заинтересованных организаций налаживанию партнерства между зарубежными компаниями и коммерческими кругами. Это, в свою очередь, позволит расширить связи между таджикскими и зарубежными предприятиями, привлекая большее количество организаций-участниц. Приоритетной задачей Правительства Таджикистана считается эффективный и стабильный рост экономики, что в свою очередь способствует повышению конкурентоспособности экономики страны. В связи с этим, основным направлением экономической политики правительства является расширение производственных мощностей с применением современных технологий и содействие экспорту. Наилучшим механизмом решения данной задачи служит организация торговово-промышленных выставок и ярмарок. Уверен, что выставка «Таджикистан - Весна-2012» создаст необходимые предпосылки для открытия новых горизонтов, новых начинаний, превратив их в долгосрочное и взаимовыгодное сотрудничество».

Итогом выставки явились новые деловые связи и заключение контрактов.

## Актуальное интервью



- «Амал»: Уважаемый Шариф Сайд! По Вашему мнению, что служит основой для сотрудничества?

- Самое главное, что между нашими народами есть взаимное доверие и стремление идти вперед, развивать связи по всем направлениям. Вместе наши страны начинали создавать фундамент двустороннего сотрудничества и как показывает время, эффект не заставил себя ждать. Сейчас между странами реализуются конкретные взаимовыгодные проекты. Корейский народ стал больше знать о Таджикистане и наоборот. Сотрудничество обрело реальное наполнение.

Особенно хочу отметить этот год, который является весьма значимым для наших стран, так как 27 апреля исполняется 20 лет со дня установления дипломатических отношений между нашими странами. Даже за такой короткий период, на мой взгляд, сделано немало. В июле 1994 года между Правительством Республики Таджикистан и Республики Корея было заключено Соглашение о поощрении и взаимной защите инвестиций, что в свою очередь способствовало налаживанию взаимовыгодных деловых отношений с Агентством по международному сотрудничеству Республики Корея (KOICA) и Торгово-инвестиционной корпорацией «DAEWOO».

- «Амал»: Насколько интересен Таджикистан для южнокорейских бизнесменов, все-таки наши страны разделяют весьма внушительное расстояние?

# ТАДЖИКИСТАН достойно представил свою продукцию на «ЭКСПО-2012» в Корее

Вы слышали выражение «страна утренней свежести»? Так называл Корею Марко Поло. Точнее не скажешь о родине древнейшей цивилизации, крае неповторимой красоты, стране, полной обаяния.

Дипломатические отношения между Республикой Таджикистан и Республикой Корея были установлены 27 апреля 1992 года. Появление корейского посольства в июне 2008 года в Душанбе стало отправной точкой для динамичного развития контактов между странами. О развитии и перспективах таджикско-корейского сотрудничества, а также об участии Таджикистана в работе Всемирной специализированной выставки ЭКСПО-2012 в г. Ёсу Председатель Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан **Шариф Сайд** рассказал в своем интервью

- В условиях глобализации такие вопросы, как взаимозависимость, неизбежны при выстраивании отношений и, принимая их во внимание, считаю, что мы можем развивать и расширять сотрудничество с Республикой Корея. Убежден, что существуют хорошие возможности для контактов между бизнесменами наших стран. Таджикские и корейские предприниматели очень в этом заинтересованы. Подтверждением тому, что корейские бизнесмены постепенно приходят на таджикский рынок, является успешная работа южнокорейских компаний «Dojwa Engineering» и «Еосеан» совместно с компанией «Pamir Energy» в строительстве малой ГЭС (300 кВт) в Ванджском районе ГБАО. ГЭС построена за счет грантовых средств, выделенных Правительством Республики Корея. В рамках программы KOICA, компании заключили Меморандум о дальнейшем сотрудничестве в сфере подготовке кадров, изучении условий и путей развития энергетической системы ГБАО, а также строительства новых малых ГЭС в высокогорных селениях Бадахшана. В настоящее время в областном центре Худжанда в районе шелкокомбината идет строительство четырех 25-ти этажных жилых домов.

Строительные работы ведут специалисты южнокорейской компании «SR-Construction». Худжанд с имеющейся здесь инфраструктурой привлекателен для корейских предпринимателей, готовых инвестировать такие сферы на Севере республики, как стройиндустрию, текстильную

промышленность, экологический туризм.

**- «Амал»: Какие векторы двустороннего сотрудничества являются наиболее перспективными?**

- Республика Корея была и остается для Таджикистана испытанным временем и надежным во всех отношениях партнером, который последовательно оказывает поддержку в претворении в жизнь масштабных национальных программ реформирования экономики. Программа КОICA реализует в Таджикистане проекты строительства русловых малых ГЭС (\$2 млн. 800 тыс.); Предоставления медицинского оборудования. Научному центру Сердечнососудистой хирургии РТ (\$65000.); Оказание помощи Раштскому району по четырем направлениям, в частности, строительство малых ГЭС; выращивание семенного картофеля; разведение рогатого скота, обучение женщин рукоделию.

Мы высоко оцениваем сложившиеся плодотворные межгосударственные отношения с Республикой Корея, и уделяют особое внимание дальнейшему укреплению двусторонних связей. К настоящему времени наши страны накопили большой опыт сотрудничества в торгово-экономической сфере. Исходя из этого, налажено взаимовыгодное сотрудничество в сфере энергетики, электроники, информационных технологий, инвестиционной сфере и др. Имеется еще много неиспользованных возможностей в сфере инвестиционного сотрудничества, гидроэнергетики и природосберегающих технологий. Кстати, центральной темой Всемирной выставки ЭКСПО-2012 в городе Ёсу станет «Живой океан и береговая зона: рациональное использование богатых водных ресурсов и устойчивое развитие». В соответствии с правительенным постановлением №89 (1.03.2012г.) «Об участии Республики Таджикистан во Всемирной выставке ЭКСПО-2012, генеральным комиссаром выставочного павильона Таджикистана назначен министр экономического развития и торговли РТ, национальным выставочным оператором назначена Торгово-промышленная палата Республики Таджикистан. Правительством утвержден состав Оргкомитета по подготовке национальной экспозиции и обеспечению участия страны на ЭКСПО-2012, а также Дирекция выставочного павильона.

## Нам есть, что показать и обсудить

**- «Амал»: Какие ожидания связывают в Южной Корее на Всемирной выставкой организаторы экспозиции Таджикистана?**

- Мы рассматриваем участие Таджикистана в этом мировом смотре как очень важное внешнеполитическое мероприятие, которое при этом имеет огромное значение для всей страны в це-

лом. Живой океан и прибрежная зона: разнообразие ресурсов и их рациональное использование - так обозначена содержательная направленность нынешней Всемирной выставки. Она актуальна для Таджикистана, который стремится бережно относиться к собственным ресурсам и действительно умеет ими пользоваться. Важно подчеркнуть и другое обстоятельство: в основе Концепции экспозиции Республики Таджикистан – уникальный опыт в освоении гидроэнергетических ресурсов, водное богатство, тема сохранения ледников, вопросы защиты окружающей среды, решение экологических вопросов водопользования. Думаю, что в рамках созданной экспозиции нам это удалось.

**- «Амал»: Был ли проанализирован и учтен при подготовке к нынешней выставке опыт участия в предыдущем мировом смотре в Шанхае?**

- Разумеется. Мы проанализировали опыт участия в Шанхайской ЭКСПО-2010 и учли его. Причем не только при непосредственной подготовке экспозиции, но и на стадии разработки концепции. Хороших результатов мы планируем добиться и в этом году. При этом надо учитывать, что в отличие от Всемирной универсальной выставки в Шанхае, эта выставка - специализированная.

## Ставка на крупные ГЭС

**- «Амал»: И в чем особенность?**

- В соответствии с заявленной темой, экспозиция Павильона Таджикистана отражает прогресс в отношениях человека и воды: от открытия - к изучению и использованию, от использования - к сохранению и развитию.

Акцент на Всемирной выставке будет сделан на серьезной научной программе по приоритетным направлениям развития гидроэнергетики. Таджикистан обладает почти 4% всего мирового гидроэнергетического потенциала (527,06 млрд. кВт·ч). По удельным показателям запасов гидроэнергетических ресурсов наша страна занимает первое место в мире, а по абсолютным показателям (300 млрд. кВт·ч) – 8. В СНГ, Таджикистан по этим показателям опережает только Россия.

В рамках экспозиции, мы обязательно расскажем и покажем посетителям Павильона о том, как водные ресурсы способствуют развитию региона, повышению качества жизни, сохранению природной среды, рек, озер и ледников. На сравнительно небольшом пространстве мы представили свое видение по использованию и сохранению богатейших водных ресурсов высокогорного края (около 10% территории занимает водное пространство). Горные ресурсы также нашли свое отражение в каждом экспонате

Таджикского павильона. Таджикистан акцентирует внимание и на таком важном аспекте проблемы, как охрана окружающей среды и решение экологических вопросов водопользования в регионе. Развитие гидроэнергетического сектора может стать локомотивом всего экономического подъема страны. Энергетической программой, разработанной на перспективу до 2025 года, намечается развитие энергетики за счет строительства крупных гидросооружений, ввод новых мощностей в объеме 22,4 тыс. МВт с соответствующим приростом выработки 86,8 млрд. кВт·ч в год, то есть пятикратное развитие энергосистемы.

Весьма перспективным проектом для Таджикистана является строительство Рогунской ГЭС и 14-й ГЭС на реке Пяндж. Это будет способствовать энергетической независимости страны в Центральной Азии. Убеждён, это позволит еще раз осознать первостепенность решения вопросов устойчивого развития и сохранения окружающей среды в условиях современных вызовов, таких как изменение климата на планете. Таджикистан имеет огромный опыт в области использования водных ресурсов и охраны окружающей среды в Центральной Азии. Это должно послужить объединению усилий, предпринимаемых Таджикистаном в регионе с целью повышения осведомленности о проблемах в области водных ресурсов и путей их решения. Известно, что Таджикистан выступает с позитивными предложениями на международном уровне по водно-энергетическим проблемам, которые поддержаны мировым сообществом.

**- «Амал»: И начем сделаны основные акценты?**

- Мы планируем инициировать серию мероприятий, направленных на привлечение внимания мировой общественности к выработке новых идей и поиска наиболее эффективных путей достижения международно-согласованных целей в области водных отношений. Самый ценный природный ресурс это реки и озера, имеющие системно-ледниковое питание. На территории Таджикистана насчитывается около 1300 озёр и более 25 000 рек. Все реки относятся к двум крупным речным системам Сырдарьи и Амударьи. В целом же, основным источником питания рек являются талые воды сезонных снегов.

Именно поэтому, пожалуй, жемчужинами экспозиции Таджикского павильона стали ледники, реки, водохранилища, озера, подземные воды; орошение земель; водоснабжение и канализация; использование коллекторно-дренажных вод; управление водными ресурсами; гидроэнергетика; питьевое водоснабжение; туризм; рыбное хозяйство; природные явления и процессы, связанные с водой.

Кроме того, 93% ее территории занимают горы. Горы являются не только важным источником водного, энергетического и биологического разнообразия. В высокогорьях сосредоточены громадные запасы снега и льда. Климатическая граница вечного снега

лежит на высоте 3500-3600 м на западе и поднимается до 5800 м на востоке. На территории страны насчитывается 8 492 ледника (8476 кв. км). В ледниках сосредоточено около 460 куб. км пресной воды, т.е. объем, превышающий в 8 раз средний годовой суммарный сток всех рек республики. На Памире насчитывается 16 ледников (15 км) и 7 ледников (свыше 20 км). Горы также служат источником таких ценнейших ресурсов, как полезные ископаемые, лесные и сельскохозяйственные продукты, а также открывают широкие возможности в плане туризма. Не следует забывать и того, что горная часть страны обладает уникальными эстетическими ресурсами, большим количеством природных, исторических и архитектурных достопримечательностей. Недаром Таджикистан считается важным регионом для развития туризма. А если добавить к этому наличие большого разнообразия лечебных минеральных и термальных вод, то можно сделать вывод о колоссальных возможностях для развития альпинизма, горнолыжного спорта, санаторно-курортного лечения, а также рыболовства и пчеловодства.

Таджикский павильон также примечателен тем, что специалисты и посетители смогут получить полезную и актуальную информацию о традициях и культуре таджикского народа, экономической и экологической ситуации в стране, а также мерах предпринимаемых по ее улучшению. В концепции экспозиции были также учтены все особенности культуры Южной Кореи и мировоззрения ее жителей, а также специфика их восприятия Таджикистаном. Участие Таджикистана во Всемирном форуме позволит показать возможности и потенциал страны, привлечь в республику новые инвестиции и технологии. Мы должны понимать главное: если мы будем едины в решении наших общих задач, то у нас все получится.

**- «Амал»: Что предусматривает деловая программа ЭКСПО-2012?**

- Она весьма насыщенная. В период с 12 мая по 12 августа планируется проведение научной конференции по водным вопросам, бизнес форума с представлением потенциала Республики Таджикистан, направленного на привлечение внимания мировой общественности к выработке новых идей и поиска эффективных путей достижения международно-согласованных целей в области водных отношений. А 30 июня на Всемирной выставке ЭКСПО-2012 состоится День Таджикистана - он станет одним из главных мероприятий национальной программы.



#### ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА:

Мехмет Мунис Дирик среднее образование получил в лицее «Галатасарай». Выпускник факультета политических наук отделения международных отношений Анкарского Университета и Национальной административной школы (Ecole Nationale d'Administration) (Франция). В 1985 году начал работать в Министерстве иностранных дел Турецкой Республики. Работал в различных центральных департаментах МИД и во внешних представительствах Турции в Египте, Греции, Франции и Германии. После завершения миссии в качестве Генерального консула в г. Комотини (1999-2001), в Нюрнберге (2003-2005) и г. Эссене (2005-2007), до назначения на пост Чрезвычайного и Полномочного Посла Турецкой Республики в Республике Таджикистан являлся заместителем начальника Управления стран Африки МИД Турции. Женат, единственный сын в настоящее время учится во Франции. Хобби - рисование, чтение литературы и занятие водным спортом.

9 декабря 2010 года г-н Мехмет Мунис Дирик прибыл в Душанбе, а 17 декабря 2010 года вручил Президенту Республики Таджикистан, Господину Эмомали Рахмону Верительные грамоты.

## МЫ ПООЩРЯЕМ ТУРЕЦКИХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ ИНВЕСТИРОВАТЬ В ТАДЖИКИСТАН

Эксклюзивное интервью Чрезвычайного и Полномочного Посла Турецкой Республики в Республике Таджикистан, господина Мехмета Муниса Дирика

- Уважаемый господин Мехмет Мунис Дирик! Есть ли у Вас в Таджикистане любимые места?

- Я люблю весь Таджикистан, не делая каких-либо разделений по регионам.

- В этом году мы отметили 20-летие установления дипломатических отношений между Республикой Таджикистан и Турецкой Республикой. Не могли бы Вы немного рассказать об истории становления наших взаимоотношений? Какова динамика отношений между Турцией и Таджикистаном в настоящее время?

- Как Вы знаете, 16 декабря 1991 года Турция признала обретённую Республикой Таджикистан 9 сентября 1991 года независимость, а 29 января 1992 года установила дипломатические отношения с Таджикистаном. 22 марта 1992 года Посольство Турецкой Республики в г. Душанбе приступило к своей деятельности. Первый Посол Турции вручил свои Верительные грамоты 3 апреля 1992 года. В свою очередь, Посольство Республики Таджикистан в г. Анкаре открылось 16 октября 1995 года.

Наше Посольство было единственной миссией в городе Душанбе, которое продолжало работать во время гражданской войны в Таджикистане. До сих пор вспоминается визит 9-го Президента Турецкой Республики, господина Сулеймана Демиреля в Республику Таджикистан в тот период, когда все иностранные миссии и фирмы поспешно эвакуировались из Таджикистана. С тех пор и по настоящее время, турецко-таджикские политические отношения развиваются на основе взаимной близости и дружбы наших народов, что является весьма отрадным.

С другой стороны, наши взгляды по региональным и международным вопросам, в целом, совпадают. Мы придаём особое значение взаимной поддержке представителей наших стран в международных организациях.

Пользуясь случаем, хотел бы отметить, что каждая из двух стран обладает сильной политической волей для ещё большего укрепления связей и сотрудничества между Турцией и Таджикистаном. Это сотрудничество, одновременно, вносит свою лепту и в упрочение стабильности, развития и сплочённости в нашем регионе.

**- Насколько важна Турция для Таджикистана в торгово-экономическом плане? Какие области торгово-экономического сотрудничества между нашими странами Вы считаете наиболее перспективными?**

Радует то, что наряду с политическими отношениями между Турцией и Таджикистаном, мы находимся в полезном и плодотворном взаимодействии и в торгово-экономической области. В 2011 году двусторонний торговый объём с Таджикистаном увеличился на 16%, достигнув, таким образом, уровня около 497 миллионов долларов США, наш экспорт возрос на 20%, что составило около 172,7 миллионов долларов США, импорт возрос на 14% и достигнул уровня около 324,3 миллионов долларов США. Таким образом, Турция в 2011 году поднялась на второе место в списке стран, являющихся партнёрами Таджикистана по внешней торговле. Кроме того, в 2011 году наибольший экспорт Таджикистан осуществил в Турцию, что в процентном соотношении составило 43,3%.

Двусторонний торговый объём меняется в зависимости от количества алюминия и хлопка, которые Турция импортирует из Таджикистана. В прошлом году алюминий, закупленный у Таджикистана на сумму около 275 миллионов долларов США, составил 85% (в 2010 г. – 76%) импорта Турции из Таджикистана. За аналогичный период импорт хлопка из Таджикистана в Турцию на сумму свыше 40 миллионов долларов США составил 12%. Из Турции в Таджикистан экспортируются различные продукты питания, одежда, химикаты. Прямые капиталовложения турецких фирм в развитие Таджикистана составляют 11,5 миллионов долларов США. Турецкими подрядческими компаниями в Таджикистане реализуется более 30 проектов на сумму около 435

миллионов долларов США. Параллельно к этим работам, 16 из 35 фирм, действующих на территории Таджикистана с турецким капиталом в сфере подрядных услуг, строительных материалов, ковровых изделий, производства мебели, продуктов питания и торговли, собравшихся вместе, в апреле 2006 года создали «Ассоциацию таджикско-турецких промышленников и предпринимателей» (ТАТСИАД).

Вместе с этим, трудно сказать, что уровень двухсторонних экономических отношений отражают реальный потенциал наших стран. Прежде всего, необходимо расширить транспортные возможности между двумя странами. И, в особенности, будет полезным дать возможность увеличения количества рейсов компаний «Турецкие авиалинии» по маршруту Стамбул-Душанбе. Помимо этого, введение Республикой Таджикистан безвизового режима для турецких граждан (владельцев общегражданских паспортов) не только послужит ещё большему сплочению двух народов, но и будет способствовать улучшению нашей деятельности по привлечению турецких бизнесменов. С другой стороны, Турция до сегодняшнего дня оказала Таджикистану финансовую поддержку и безвозмездную помощь на сумму около 90 миллионов долларов США, включая кредит турецкого «Эксимбанка», помошь ТИКА (Турецкое Управление по Сотрудничеству и Развитию) и помошь других турецких организаций.

**- Как Вы оцениваете уровень сотрудничества Делового Совета «Таджикистан-Турция», а также ТПП РТ и Союза торговых палат и бирж Турции (ТОВВ) в развитии двусторонних отношений частного сектора? Планируется ли проведение в Таджикистане специализированной выставки турецких экспортных товаров?**

- В ходе визита в Республику Таджикистан Презьер-министра Турецкой Республики Реджепа Тайипа Эрдогана 23-24 октября 2003 года, в Душанбе был подписан «Протокол об учреждении турецко-таджикского Делового Совета», и первое заседание было проведено при участии господина Эрдогана. Следующее заседание состоялось в рамках официального визита в Республику Таджикистан Президента Турецкой Республики Абдуллах Гюля 28-30 мая 2009 года. Организатором заседания выступил Государственный секретариат по внешней торговле Турции.

Помимо этого, в рамках участия Президента Республики Таджикистан Эмомали Раҳмона в Саммите Организации Экономического Сотрудничества, который проходил в г. Стамбуле, Конфедерацией промышленников и предпринимателей Турции (ТУСКОН) 22 декабря 2010 года был проведён первый «Деловой Форум Турция-Таджикистан». К участникам форума (более 500 турецких и таджикских предпринимателей), обратились с речью Президент Турецкой Республики Абдуллах Гюль и Президент Республики Таджикистан Эмомали Раҳмон.

Более глубокое развитие сотрудничества между

Торгово-промышленной палатой Республики Таджикистан и Конфедерацией предпринимателей и промышленников Турции (TUSKON), а также Союзом торговых палат и бирж Турции (ТОВВ), и проведение в рамках этого взаимодействия выставок в Турции и Таджикистане, несомненно, будет весьма полезным.

**- Господин Посол, на Ваш взгляд, какие области двусторонних отношений имеют большой потенциал для развития в будущем?**

- Мы поощряем турецких предпринимателей инвестировать в Таджикистан, прежде всего в области энергетики, инфраструктуры, подрядческих услуг, металлургии. Например, как мы знаем, в последнее время участились переговоры турецких бизнесменов в энергетическом секторе. Вместе с этим, мы придаём значение расширению транспортных возможностей между двумя странами. И, в особенности, будет полезным дать возможность увеличения количества авиарейсов компании «Турецкие авиалинии» по маршруту Стамбул-Душанбе. Введение Республикой Таджикистан безвизового режима для турецких граждан (владельцев общегражданских паспортов), также содействовало бы улучшению нашей деятельности по привлечению турецких бизнесменов.

**- Как развиваются культурно-гуманитарные контакты? Что предпринимает Посольство для укрепления взаимопонимания между народами наших стран?**

- С Таджикистаном, с которым мы разделяем культурное наследие, черпающим силы от таких великих мыслителей и учёных цивилизации, в том числе и Джалолиддина Руми Мавлоно, имеется особая близость. Фундамент наших отношений составляют крепкие и исторические корни, культурные узы между нашими обществами, а также близость и любовь, выражаемые нашими народами друг к другу. Нас весьма радует, с каким интересом и вниманием смотрят турецкие фильмы и сериалы в Таджикистане. Даже если наши страны и далеки друг от друга географически, эти фильмы и сериалы вносят значительную лепту в укрепление чувств дружбы и братства между нашими народами, служат ещё большему познанию таджикским народом турецкого народа. Для более широкого представления культуры и искусства Турции в Таджикистане нашим Посольством проводятся различные работы и мероприятия. Одним из примеров является выпуск престижного издания на трёх языках – турецком, таджикском и английском, «Изобразительное искусство и художники Турции и Таджикистана», способствующего знакомству с искусством и художниками, как Турции, так и Таджикистана, и, к которому проявляется весьма большой интерес.

По случаю 20-й годовщины дипломатических отношений между Турецкой Республикой и Республикой Таджикистан (29 января 2012 г.) в Выставочном

зале нашего Посольства с 29 января по 3 февраля 2012 года мы провели выставку «Мир миниатюры Олима Камалова», на тему искусство миниатюры - произведений уважаемого представителя Таджикистана Олима Камалова, который также является одним элементом общего культурного наследия двух народов.

Пользуясь представленной возможностью, хочу отметить, что ежегодно выделяемая Правительством Турецкой Республики в распоряжение Правительства Республики Таджикистан квота для учёбы в турецких вузах на 2011-2012 учебный год увеличена до 20 мест. До настоящего времени около 1000 таджикским гражданам была предоставлена возможность получить в Турции высшее образование, продолжить учёбу в магистратуре и аспирантуре в качестве государственных стипендиатов или же своими силами. Сейчас около 200 таджикских студентов продолжают учёбу в Турции. Кроме того, в Таджикистане при Посольстве функционирует Центр по обучению турецкого языка (ТОМЕР). Ежегодно в данном центре, где работают пять преподавателя из Турции, обучаются примерно 200 учащихся. В этом году, как было запланировано, нами будут завершены проекты по ремонту здания школы, строительству и оснащению дополнительного школьного корпуса в городе Дангаре, ремонт Государственного учреждения «Центр образования взрослых Таджикистана» при Министерстве труда и социальной защиты населения Республики Таджикистан.

С другой стороны, хотелось бы отметить и о таджикско-турецких совместных лицеях Учебно-издательской и коммерческой фирмы «Шелале». Эта фирма в сотрудничестве с Министерством образования Республики Таджикистан открыла шесть лицеев и одну Международную школу. Кроме того, при этой же фирме действуют студенческое общежитие, языковой и компьютерный центр. «Шелале», осуществляющая свою деятельность в соответствии с законами Республики Таджикистан с целью «внесения вклада в развитие образовательных, социальных и культурных связей между Турцией и Таджикистаном, а также предоставления современного образования молодёжи – будущему Таджикистана, посредством создания лицеев», принимает в свои лицеи учащихся по окончанию шестого класса. Деятельность этих лицеев нацелена на «подготовку личностей, придерживающихся таджикских национальных ценностей, свободно мыслящих, отстаивающих демократические принципы, производительных, владеющих технологиями, самостоятельных и полезных таджикской нации». Учащиеся турецких лицеев – свыше трёх тысяч человек, окончившие с 1996 года по 2011 год эти учебные заведения, побеждая на международных научных и проектных олимпиадах, принесли Таджикистану 183 медали, из которых 32 золотые, 53 серебряные и 99 бронзовые.

**- Касаясь общеевропейских проблем, хотелось бы узнать, каковы перспективы Турции в ЕС?**

- В течение двадцати лет после окончания «холодной войны» и по сей день продолжаются поиски нового строя. В этом переходном процессе, где имеются различные вероятности и риски, в качестве основных приоритетов турецкой внешней политики на передний план ещё больше выдвигаются: в политической области – диалог, доверие и взаимодействие; в экономической области – развитие сотрудничества в здоровой и сбалансированной форме, достижение более справедливой и охватывающей глобальной структуре; а в области культуры – обхватывающая политика и борьба с подходами «неприятия» различий.

Не нужно забывать о том, что растущий в региональном и глобальном масштабе профиль Турции является и результатом увеличения экономической силы страны. Валовый национальный продукт Турции достигает рубежа одного триллиона долларов США. По величине экономики Турция находится на 6-м месте в Европе и на 15-м месте в мире. Движущими силами турецкой внешней политики являются дальновидная политика на пути к миру и стабильности, сильная экономика, комплексный подход и эффективная практика.

Основной целью Турции является обеспечение создания на широком географическом пространстве простирающегося от Балкан до Ближнего Востока и Центральной Азии «процветающей зоны», в которой господствуют мир и стабильность, свобода, плюрализм, качественное управление, уважение к правам человека, верховенство закона и демократии. В рамках этого, процесс вступления Турции в Европейский Союз является одним из наиболее важных элементов нашей внешней политики и общественной жизни, ставшим движущей силой прилагаемых нами усилий в политических и экономических реформах. Турция с решительностью продолжает своё продвижение вперёд к членству в ЕС, которое является стратегическим предпочтением и целью. Влияние членства Турции не будет ограничиваться превращением ЕС в глобального актёра в прямом смысле. Экономическое управление и устойчивый рост являются одними из наиболее важных вопросов Европейского Союза. Членство Турции укрепит экономический динамизм и конкурентную способность, а также внесёт вклад в усиления Союза стать движущей силой глобальной экономики.

**- Что бы Вы хотели пожелать нашим читателям?**

- Хочу поблагодарить Вас за предоставленную возможность и пожелать Вашим читателям, а также дружественному и братскому таджикскому народу здоровья, благополучия и счастья.

Мукаммал Раджаби, член Союза журналистов  
Таджикистана



# БЕЛАРУСЬ И ТАДЖИКИСТАН СОЗДАЛИ ДЕЛОВОЙ СОВЕТ

Что связывает Минск и Душанбе? Какие надежды страны возлагают на будущее? Какие белорусские товары придут на таджикский рынок? Об этом и многом другом рассказал наш гость – Председатель Белорусской торгово-промышленной палаты Михаил Михайлович Мятливов.



## ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА:

Образование – высшее. Окончил Белорусский политехнический институт (1987г., инженер-металлург), Академию управления при Президенте Республики Беларусь (2000 г., внешняя политика и дипломатия). Трудовая деятельность. С 1987 г. – начальник штаба трудовых дел (ССО), заместитель секретаря комсомола Белорусского политехнического института. В 90-е годы работал заместителем начальника Республиканского штаба ССО ЦК ЛКСМБ, директором службы занятости молодежи и студентов, генеральным директором республиканского общественного объединения «Лига добровольного труда молодежи». С 1997 году – первый заместитель Председателя Государственного комитета по делам молодежи Республики Беларусь. С 2000 г. – руководитель Представительства Орловской области Российской Федерации в Республике Беларусь. С 2003 года – на руководящих должностях в производственно-коммерческих фирмах. С 2006 г. – советник Аппарата Совета Министров Республики Беларусь. В 2007г. назначен руководителем секретариата Премьер-министра Республики Беларусь. Награжден медалью «За трудовую доблесть». В 2009 г. награжден Почетной грамотой Правительства г. Москвы.

**26 октября 2011 года между торговыми палатами Республики Беларусь и Республики Таджикистан состоялось подписание Положения «О деятельности Таджикско-Белорусского Делового совета». Каковы основные цели Делового совета?**

- «Амал»: Уважаемый Михаил Михайлович, Деловой совет создан в рамках реализации протокола VII заседания Межправительственной Белорусско-Таджикистанской комиссии по вопросам торгово-экономического сотрудничества и является важной платформой в поиске новых возможностей для конструктивного сотрудничества правительства и бизнеса наших стран и долгосрочного партнерства.

- Главные цели, которые преследует Деловой Совет – активизировать торгово-экономическое партнерство с Таджикистаном, помогать устанавливать диалога между деловыми кругами, продвигать белорусские товары и услуги на таджикский рынок. Также мы надеемся, что Деловой совет станет помощником в реализации инвестиционных проектов тех белорусских компаний, которые хотят работать на таджикском рынке.

- «Амал»: Руководство ТПП РТ обратило внимание на тот факт, что у наших стран есть все возможности выйти на новый уровень взаимоотношений, и предложил развивать его в таких направлениях, как поставка в Таджикистан белорусской продукции машиностроения, создание СП по сборке тракторов, переработка сельскохозяйственной и другой продукции, в том числе, хлопко-волокна, шерсти, кожсырья, овощей и фруктов. Каково Ваше видение двустороннего сотрудничества?

- К этому сотрудничеству, безусловно, имеется взаимный интерес. Если таджикские партнеры готовы поставлять к нам в страну продукцию, белорусские, в свою очередь, готовы предложить полный комплекс логистических услуг. Судя по результатам двусторонних переговоров, прошедших в рамках Совета, таджикские предприниматели проявили большой интерес к нашей дорожно-строительной и сельскохозяйственной технике, медпрепаратам, мебели, изделиям из хрустала.

- «Амал»: А какие предприятия приняли участие в переговорах с белорусской стороны?

- Это крупные предприятия и организации, среди которых ОАО "Белагропромбанк", ОАО "Промагролизинг", УП "Интер мебель", ОАО Стеклозавод "Неман", РУП "Белмедпрепараты", СООО "Дорэлектромаш", ЗАО "Молодечно мебель", РУП "Бобруйский завод тракторных деталей и агрегатов".

В продолжение темы двустороннего сотрудничества, хочу сказать, что реализовать имеющийся потенциал можно также путем создания на территории Таджикистана сборочных производств (тракторов, сельхозтехники, троллейбусов производства «Белкоммунмаш»), совместных предприятий, организации поставок белорусских лифтов и медицинского оборудования. Совместную продукцию можно будет поставлять в Афганистан, Иран, Китай и Пакистан.

Кроме того, самый актуальный проект Таджикистана сегодня – Рогунская гидроэлектростанция. Белорусские БелАЗы по сей день – самая востребованная техника на горных дорогах. Правда, стройка века сбивала обороты, застыв в ожидании решения Всемирного банка. Если банк даст положительную оценку, то его кредиты (а он и возьмётся финансировать) пойдут на оплату нашей техники. БелАЗов потребуется несколько сотен. Еще один вектор сотрудничества – добыча полезных ископаемых. Свой вклад в выполнение Программы развития ювелирной промышленности Таджикистана может внести белорусская большегрузная и карьерная техника – она станет надежным помощником для добычи золота, серебра, полиметаллических руд, урана, драгоценных камней.

Есть много других взаимовыгодных направлений совместной работы, в том числе в агропромышленном секторе – разведение племенного крупного

рогатого скота (например, 500 голов КРС черно-пестрой породы уже поставлено в Таджикистан). селекция новых сортов сельхозрастений, обмен знаниями и достижениями в области аграрной науки, повышение квалификации кадрового состава, обучение таджикских специалистов агропромышленного комплекса.

- «Амал»: Что Вы можете сказать о товарообороте между нашими странами: какова динамика, какие группы товаров представляют взаимный интерес?

- За последние годы каждая из наших стран прошла свой путь экономического развития и, естественно, к настоящему времени в наших национальных экономиках произошли существенные структурные изменения. Беларусь является государством с высокой степенью открытости экономики и во внешней торговле с Таджикистаном среди стран-членов ЕврАзЭС занимает прочное третье место. Если рассмотреть ситуацию за последние пять лет, можно смело сказать, что товарооборот между нашими странами увеличился более чем в два раза. В 2007 году этот показатель составлял почти 34 млн. долларов, в период с 2008 по 2010 гг. находился в границах 47 млн., но к концу 2011 года приблизился к 70 миллионам. Эта динамика показывает наличие большого потенциала в сотрудничестве.

Сейчас на долю белорусского экспорта приходится 70% от товарооборота. В структуре экспортных поставок в Таджикистан преобладают нефтепродукты, шины, ДСП и ДВП, тракторы, карьерная техника марки «БелАЗ», лекарственные средства, солод и сахар. Из Таджикистана мы закупаем хлопок, сухофрукты, орехи, а также алюминиевые катанки, шелк, трикотажные полотна, табачное сырье, бобовые.

- «Амал»: Лидеры местного пивного рынка марки ЗАО «Сим Сим», закупая белорусский солод, жалуются на посредников. Мало того, что солод попадает в цеха по более дорогой цене, но иногда и совсем не того качества, то есть не белорусский вовсе... Таджики настаивают – давайте работать напрямую!

- Приятно, что белорусский солод популярен в Таджикистане, и тем более приятно, что лучшее пиво Таджикистана наполовину белорусское. Безусловно, компания «Сим Сим» должна работать напрямую. Хорошо, что теперь есть площадка – Деловой совет, где можно поднять этот и подобные вопросы и вместе искать пути выхода из сложившейся ситуации. Это будет способствовать развитию наших торговых отношений. К тому же открытие Посольства Республики Беларусь в Душанбе придаст новый импульс для двустороннего взаимодействия.



- «Амал»: Расскажите, пожалуйста, о взаимодействии по линии торгово-промышленных палат.

- Соглашение о сотрудничестве между БелТПП и ТПП Республики Таджикистан подписано в марте 2007 года. Могилевское и Гомельское отделения подписали Соглашение с Согдийской областной ТПП. В рамках вышеназванных документов наложен информационный обмен, осуществляется поиск партнеров для сотрудничества, организуются визиты представителей деловых кругов. В 2006-2007 гг. состоялся обмен визитами делегаций белорусских и таджикских деловых кругов на региональном уровне. В 2008 г. Душанбе в рамках шестого заседания Межправительственной Белорусско-Таджикистанской комиссии по вопросам торгово-экономического сотрудничества было подписано Соглашение о сотрудничестве между Минским отделением БелТПП и ТПП Республики Таджикистан. В 2010 г. состоялся официальный визит белорусской делегации в Таджикистан во главе с заместителем Министра промышленности Беларуси и деловые переговоры между предпринимателями. БелТПП привезла в Душанбе 12 предприятий. Затем в г.Минске состоялось седьмое заседание Межправительственной Белорусско-Таджикистанской комиссии по вопросам торгово-экономического сотрудничества. Один из пунктов Протокола заседания поручал проработать вопрос создания двустороннего делового совета. Как видите, мы успешно потрудились. Результатом совместных усилий стало подписание Положения о Деловом совете и проведение первого заседание Совета.

- «Амал»: Где и когда палаты намерены провести второе заседание Совета?

- По сложившейся традиции подобные мероприятия проводятся по очереди на территории одной из стран-участниц. Поэтому второе заседание мы проведем на белорусской земле, в нашей столице, городе Минске, во втором полугодии 2012 года.

- «Амал»: В Беларуси живет, работает и учится около тысячи наших соотечественников. Как они себя чувствуют у Вас в стране?

- Уровень межнациональных отношений в Беларуси значительно выше, чем в ряде стран СНГ. У нас очень добрый и толерантный народ, и он никогда не оскорбит другого человека ни по национальному, ни религиозному, ни какому-либо другому признаку. В Беларуси обучается около 50 студентов из Таджикистана. Они учатся в нескольких вузах, но все-таки большая часть студентов получает образование по авиационным специальностям. Высокое качество образования и востребованность специалистов, подготовленных в Республике Беларусь, высоко ценятся в Таджикистане. Есть общественная организация «Сомониён», которая старается помочь своим согражданам. Ведется работа по созданию воскресной школы, в которой дети смогли бы изучать таджикский язык. Активно работает Посольство Таджикистана в Беларуси и его глава, Чрезвычайный и Полномочный Посол Таджикистана в Беларуси, Постоянный Полномочный Представитель Таджикистана при уставных и других органах СНГ г-н Козидавлат Коимбодов.

- «Амал»: Михаил Михайлович, мы благодарим Вас за то, что нашли время и дали интервью нашим читателям.

- Я тоже благодарю за приглашение прийти в редакцию и хочу поздравить членов Таджикской ТПП и других региональных палат, а также весь таджикский народ с 15-летием установления дипломатических отношений между нашими странами. Для нас, белорусов, очень большая честь в этот юбилейный год открывать в Душанбе белорусское посольство. Уверен, что этот шаг будет способствовать дальнейшему развитию двусторонних отношений между нашими государствами.



## Актуальное интервью



### НА СНИМКЕ:

Председатель ТПП РТ Шариф Сайд и Марианн Пшезьдзецки, Чрезвычайный и Полномочный Посол Польши в Таджикистане с резиденцией в Ташкенте.

# ПОЛЬША ГОТОВА ПРЕДСТАВЛЯТЬ ИНТЕРЕСЫ ТАДЖИКИСТАНА В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ

Интервью Марианн Пшезьдзецки,  
Чрезвычайного и Полномочного  
Посла Польши в Таджикистане  
с резиденцией в Ташкенте.

- Уважаемый господин **Марианн Пшезьдзецки**,  
расскажите нашим читателям о себе.

- Женат, отец двоих детей.

- у Вас есть хобби?

- По большому счету, это бизнес, бизнес и еще раз  
бизнес.

-**Господин Посол, каковы на Ваш взгляд экономические приоритеты Польши и Таджикистана?**

- Польша смотрит на Таджикистан с большой надеждой, так как для многих европейцев, Таджикистан стал знаком оптимизма и стойкости перед лицом мирового кризиса. За последние годы Таджикистану удалось сохранить и укрепить торгово-экономическое сотрудничество с Польской Республикой. Это является фактором, призванным служить поиску и реализации путей позитивного партнерства, которое в обозримом будущем должно сыграть роль катализатора интеграционных процессов в странах ЕС.

Мы стремимся к полноценному партнерству, и в Польше, и в Таджикистане это хорошо понимают. Ценность его заключается в привлекательности инвестиционного климата в Таджикистане для участников польского бизнеса, и мы хотим наращивать наше двустороннее сотрудничество. Особую окраску принимает партнерство в самый разгар мирового финансового кризиса. Как Польша, так и Таджикистан ищут новых партнеров и новые источники дохода. Сегодня уже ни одно государство в мире не может рассчитывать на успешное развитие в одиночку. Только вместе, только сообща можно справиться с проблемами. Поэтому Польша вступила в XXI век с твердым намерением занять предназначеннное ей место в системе взаимоотношений и контактов с Востоком и Западом. Это серьезное решение, и его успешная реализация во многом зависит не только от наших усилий, но и от открытости и готовности к диалогу.

Польская сторона уверена преобразования, проводимые в Таджикистане во всех сферах, позволят выйти из кризиса в хорошей форме. Иностранные инвестиции, воплотившиеся в чрезвычайно перспективных проектах, принесут свежие дивиденды. Политическая стабильность Вашей страны – залог преобразований для будущего. Хочу особо подчеркнуть ключевую роль Таджикистана в обеспечении региональной стабильности и экономического возрождения Афганистана. Имеется большой потенциал в укреплении сотрудничества между нашими странами и Польша готова принять самое активное участие в развитии таджикской экономики, особенно в сфере гидроэнергетики, АПК, горнорудной промышленности, СЭЗ, образования. Мы заинтересованы в реализации взаимовыгодных проектов в Таджикистане и планируем увеличить свои инвестиции в Таджикистан с учетом его значения в Центральной Азии. Мы готовы помочь одаренным таджикским студентам получить в Польше высшее образование в сфере высоких технологий, инноваций, обучения иностранных языков в самых престижных польских вузах, чтобы после окончания он мог быть полезным у себя в стране. Поэтому стоит ближе познакомиться с Польшей.

#### **- Что Польша может предложить Таджикистану?**

- Выживание...

Таджикистан может выжить только на евразийском пространстве вместе с Европой. Ведь есть силы, которые готовы забросить Таджикистан в самый дальний угол цивилизации. Наверное, смысл Ренессанса в том, чтобы всем центрально-азиатским странам надо собраться вместе и перепрыгнуть, наконец, пропасть, которая разделяет их. Кроме того, в этом году Польша председательствует в Евросоюзе. Для бизнеса сотрудничества, нам необходимо наладить хорошие связи - при Посольстве Польши работает Отдел содействия торговле и инвестициям. Польша также оказывает поддержку Таджикистану во

вступлении во Всемирную Торговую Организацию. Эта поддержка расширится. Развитию сотрудничества способствует регулярный диалог на межправительственном уровне. На системной основе ведется работа в рамках межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству. В Таджикистане растут фрукты, есть чудесный мед, цветы и розы, которых нет, не только в Польше, но и в Европе. Для Таджикистана выгодно заниматься экспортом экологически чистых фруктов еще по той простой причине, что мы не любим китайских яблок.

**- Вы полагаете, что без взаимного стремления к партнерству, невозможно движение вперед?**

- Безусловно, но, как бы ни развивалась ситуация, у нас один путь - интеграция с Европейским Союзом. Чтобы Таджикистан имел возможность выхода в объединенный рынок Евросоюза, насчитывающий 450 млн. потребителей. Польша предоставляет льготный кредит для пяти инвестиционных проектов в Таджикистане. Среди них - строительство инфраструктуры трех свободных экономических зон «Сугда», «Панч» и «Дангара», заводы по обработке бытовых и промышленных отходов в Худжанде и Вахдате, из которых планируется получать электроэнергию.

**- Однако согласитесь, потенциал польско-таджикских взаимоотношений пока что используется далеко не полностью.**

- Да, согласен. Тем не менее, в октябре прошлого года на II Заседании Таджикско-Польской Межправкомиссии по экономическому сотрудничеству в Душанбе серьезное внимание уделялось вопросам реализации совместных проектов, продвижению польских инвестиций и развитию предпринимательской деятельности. Подчеркнута важность сотрудничества в области АПК, фарминдустрии, строительства инфраструктур, туризма, легкой промышленности, банковского дела и страхования. Основными статьями польского экспорта в РТ являются продукция электромашиностроения, химической отрасли и традиционно сельского хозяйства. Если в 2009 г. товарооборот составил \$8,6 млн., в 2010 г. - \$18,9 млн., в то время как в 2008 г. товарооборот составлял \$23,0 млн. Однако по итогам 9 месяцев 2011 г. наблюдается резкое снижение, которое составляет всего 37% по сравнению с соответствующим периодом 2010 г. Мы должны и способны внести перелом в этот пока вялотекущий процесс. Польша открыта для сотрудничества не только в инвестиционной сфере, но и в налаживании производственной и научно-технической кооперации между фирмами и предприятиями обеих стран. Вместе с тем, надо отчетливо понимать, что на пути развития промышленной кооперации мы неизбежно встретимся с проблемами – Это и территориальная отдаленность, проблемы стандартизации и сертификации, финансовая слабость, в ряде случаев, техническая отсталость и изношенность оборудова-

ния у таджикских партнеров. Однако если цель определена, обусловлена взаимной заинтересованностью, то многие препятствия становятся преодолимыми.

Так, в ходе заседания обсуждены вопросы, связанные с получением льготного кредита, предоставляемым Польским правительством под реализацию проектов в Таджикистане. По итогам Заседания подписан протокол. Польские деловые круги активно участвовали в октябрьской международной специализированной выставке «Таджикистан-2011». Это говорит о том, что мы имеем прекрасный шанс для того, чтобы наши отношения вышли на абсолютно новый уровень. Выставка и Бизнес-форум – это грандиозные мероприятия. Думаю, мы будем иметь возможность проведения подобных мероприятий ежегодно.

**- Какие на Ваш взгляд существуют возможности для увеличения таджикского экспорта в страны ЕС?**

- Таджикский экспорт в основном имеет сырьевую направленность. Расширение базы таджикского экспорта является наиболее надежным способом сделать Таджикистан менее уязвимым для внешних факторов, например, как колебания цен на нефть, снижения таможенных пошлин на ГСМ, устраниении нетарифных барьеров в торговле. Поэтому крайне важно продолжать процесс экономических реформ в РТ. Ни для кого не секрет – многие горные регионы из-за лимита электроэнергии в осенне-зимнее время испытывают ряд трудностей. А в Таджикистане почти, что 360 дней в году стоит солнечная погода. За счет продуманной конструкции можно использовать солнечное тепло гораздо рациональнее и эффективнее. Солнечные коллекторы для нагрева воды польского производства, экспонируемые на выставке, нашли своего покупателя на таджикском рынке. Дело в том, что солнечные коллекторы – это не только инструмент сбережения денег, сколько возможность снизить энергозависимость от поставщиков тепла и газа. И может использоваться для отопления и горячего водоснабжения. За счет солнца получается около 150 литров горячей воды в день. Коллекторы можно использовать и в транспорте, ЖКХ, и в общественных зданиях, в строительстве и т.д. Срок годности – 30 лет и более. Новым и весьма перспективным направлением сотрудничества является использование возможностей строительных организаций Таджикистана для выполнения субподрядных работ на строительных объектах Польши. Так, с 2010г. группы строителей их Согдийской области уже опробовали свои возможности на стройплощадках одной из крупнейших строительных фирм Польши «JW Construction». Увеличиваются также объемы поставок текстильной продукции из Таджикистана. И весьма активно, наращивая объемы выпускаемой продукции и расширяя номенклатуру, работают СП «Тадж-ПолТекс», «УнитексПол» и ООО «Вермонт-Строй».

Правительство Польши готовит пакет инструментов, который может стимулировать наш торговый обмен. Одним из таких инструментов является льготный правительственный кредит Польши на \$50 миллионов. Следующий инструмент – поддержка польского экспорта. Национальный банк Польши готов предоставлять кредиты, через кредитные линии банков, функционирующих в Таджикистане. Польское правительство будет поддерживать польских предпринимателей, которые хотят узнать ситуацию на рынке Таджикистана. Кроме того, при поддержке Правительства Польши и Таджикистана и ТПП РТ, в апреле 2012 г. в Душанбе впервые состоится Национальная выставка промышленных товаров и передовых технологий Польши и бизнес форум двух стран. Безусловно, это станет хорошей платформой для расширения потенциала наших торгово-экономических отношений.

Надеюсь, что польская продукция будет востребована на таджикском рынке. В рамках партнерства необходимо устранить препятствия для торговли и инвестиций, свободному перемещению грузопотоков. Ключевым элементом станет вступление Таджикистана в ВТО.

**- Как Вы оцениваете итоги визита Польской делегации в Душанбе?**

- Я рад, что удалось соединить политический и экономический визиты. Это стало возможным благодаря роли наших правительств. Многочисленные встречи в рамках визита представительной польской делегации показали, что Таджикистан и Польша открыты для всестороннего и полномасштабного сотрудничества. И можно надеяться, что те решения, которые были приняты в ходе заседания межправкомиссии, а также контакты, установленные на бизнес форуме, будут способствовать развитию новых форм взаимодействия польских и таджикских бизнесменов, и помогут наметить перспективные направления торгово-экономического сотрудничества. Польская сторона также пригласила делегацию Министерства финансов Таджикистана посетить Польшу для согласования форм дальнейшего партнерства.

Польская сторона высоко оценивает наметившиеся позитивные изменения в торгово-экономических отношениях и подтверждает заинтересованность и решимость последовательно развивать их в будущем. От сотрудничества выигрывают обе стороны. Это подтверждает вся история наших отношений. Главное – мы научились понимать и доверять друг другу. Поэтому наш интерес взаимен. А это лучшая основа для взаимовыгодного сотрудничества. У него, я уверен отличные перспективы. Мы хотим помочь Таджикистану интегрироваться в европейское сообщество. Над этим надо только работать.

**Мукаммал Раджаби, член Союза журналистов Таджикистана**

Визит Алтайской делегации в Республику Таджикистан

## С АЛТАЕМ МОЖНО И НУЖНО РАБОТАТЬ



### ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА:

Борис Владимирович Ларин родился 8 мая 1955 года в городе Коломна Московской области. Выпускник Ростовского высшего военного командного училища, Московской военно-политической академии. В 1997 году получил диплом с отличием об окончании юридического факультета Алтайской академии экономики и права. 1973-1994 гг. проходил службу в ракетных войсках стратегического назначения. Полковник запаса. Депутат пяти созывов краевого Совета народных депутатов (1994-2000 гг.) краевого Законодательного Собрания. С декабря 1996г. - заместитель председателя краевого Совета народных депутатов. С 1997 г. - доцент кафедры конституционального и административного права Алтайской академии экономики и права. 7 сентября 2005г. назначен заместителем главы администрации края - руководителем аппарата. С декабря 2007г. - заместитель Губернатора Алтайского края. Награждён орденом Почета (1991 г.), шестью медалями.

Одним из важных результатов встреч и переговоров экономической делегации Алтайского края состоявшейся в рамках официального визита в Республику Таджикистан в середине марта 2012 года на уровне руководителей и представителей региональных органов государственной власти, деловых и научных кругов заключается в том, что выявлены новые аспекты российско-таджикского сотрудничества. Алтайский край заинтересован в установлении прямых связей для сотрудничества с Таджикистаном. В ходе визита обсуждены вопросы развития межрегионального взаимодействия в области промышленности, торговли, сельского хозяйства, энергетики, гуманитарной, информационной и коммуникационной сферах

«Реализация задач, которые поставила перед собой делегация Алтайского края, принесет много хороших результатов, - убежден заместитель Губернатора края Борис Ларин. Представители алтайских деловых кругов провели ряд успешных переговоров с таджикскими коллегами, определили направления для дальнейшего сотрудничества. Все интересные идеи в обязательном порядке буду тщательно проработаны», - заверил Борис Владимирович.

- «Амал»: Уважаемый Борис Владимирович! Как бы Вы охарактеризовали нынешний уровень отношений между Алтайским краем и Республикой Таджикистан?

- Важным фактором двусторонних экономических отношений Алтайского края с Республикой Таджикистан остаются межрегиональные связи, в основе которых лежат традиционно сложившиеся схемы производственной кооперации двух стран в различных отраслях промышленности, науке, культуре, здравоохранении. По объему товарооборота Таджикистан является третьим торговыми-экономическим партнером Алтайского края среди государственных участников СНГ и восьмым среди всех стран – внешнеторговых партнёров региона. В 2011 году товарооборот края составил 30,9 млн. долл. США. По сравнению с 2010 годом экспорт алтайской продукции увеличился на 22,5% (\$5,1 млн.). Основу экспорта Алтайского края в Таджикистан составляют лесоматериалы (44,9%), муко-мольно-крупяная продукция (22,9%), а также горох сушёный (4,4%), а также железнодорожные вагоны. По объему вывозимых лесоматериалов Таджикистан занимает третье место (11%) среди внешнеторговых партнеров региона и четвертое место среди основных импортеров алтайской муки (15,3% от общего объёма).

Интересы Алтайского края также тесно связаны с развитием сельского хозяйства. Наш регион – крупнейший производитель муки в Российской Федерации. Мы занимаем второе место по производству макаронных изделий и молока, первое место – по сырью. Обсуждая вопрос развития международного сотрудничества Алтайского края с Таджикистаном, хотелось бы акцентировать ряд моментов, которые обосновывают необходимость и своевременность выхода региона на таджикский рынок. Мы стремимся довести до сведения деловых кругов Таджикистана информацию о значительно выросших за последние годы возможностях предприятий Алтайского края в различных областях торговли, промышленности, АПК создавая тем самым предпосылки для выгодного сотрудничества.

## Алтайский край и Таджикистан ищут новые рынки

Нас очень тепло приняли. Переговоры алтайских мукомолов с промышленными и перерабатывающими предприятиями Таджикистана прошли в Худжанде, Душанбе - Торгово-промышленной палате Таджикистана, Министерстве экономического развития и торговли РТ, Хатлонской области. Мы определили, как будем дальше работать.

- «Амал»: Как Вам удалось достичь таких результатов?

- Когда мы искали различные возможности установить прочные связи и расширить сотрудничество между Алтайским краем и Таджикистаном, в первую очередь был наложен обмен на уровне руководителей регионов и делегациями предпринимателей. В Согдийской области мы встретились к Генеральному консулом РФ в Худжанде Александром Копниным, Председателем Согдийской области Кохир Расулзаде, побывали на предприятиях, посетили СЭЗ «Сугд». Очень интересен ваш опыт работы свободной экономической зоны. Инвестиционный потенциал СЭЗ «Сугд» представляет хорошие возможности для эффективного сотрудничества. Совместное строительство здесь новых производственных объектов, работа в перспективе будут особенно выгодны для Алтайского края и Таджикистана. Алтайские бизнесмены провели ряд переговоров с резидентами СЭЗ «Сугд». Директор по продажам ТД «Алмаз» Рубцовского завода запасных частей Андрей Попов провел ряд переговоров с представителем филиала агромелинговой компании Таджикистана. Речь шла о поставках сельхозтехники и запчастей в Согдийскую область. Наложены поставки фармацевтической продукции алтайского производства в область. В феврале 2009 года был подписан договор между ЗАО «Алтайвитамины» и ЗАО «Лайл» (РТ) о поставках лекарственных средств.

- «Амал»: Насколько широко представлена алтайская продукция на таджикском рынке?

- Перспективными направлениями сотрудничества является расширение поставок из Алтайского края в Таджикистан продукции лесопереработки, муко-мольно-крупяной промышленности, сельскохозяйственной техники и запасных частей, современных аграрных технологий, тракторов и запчастей к ним; форсунок и распылителей для дизельных двигателей; дизель-электрических установок; средств защиты растений; косметических средств и средств бытовой химии, фармацевтической продукции, увеличение импорта таджикской плодоовощной продукции и хлопкового волокна, а также активизация гуманитарного сотрудничества. Направлений сотрудничества с Согдийской областью много, в частности, в сфере фармацевтической промышленности. Думаю, что в СЭЗ «Сугд» будет возможность найти партнеров для сотрудничества во многих областях экономики. Есть интересные предложения по созданию в Таджикистане малых совместных предприятий по переработке, по поставке сельхозтехники. Мы обсудили ряд новых проектов: создание совместных предприятий, в частности с ЗАО «Алтайвитамины», обеспечение сырьевой базы. Экспорт лесоматериалов осуществляют ООО «Лесная холдинговая компания «АлтайлесПоставки» продукции муко-мольно-крупяной промышленности - ООО «Алтайские мельницы» и ОАО «ПАВА».

Практика поставки муко-мольной продукции в республику региона уже есть. Алтайцы заверили

своих таджикских коллег в том, что алтайские предприятия мукоомольной промышленности готовы изготовить муку в соответствии с требованиями таджикских партнеров и поставить ее в необходимом объеме. Зернопереработчики региона провели переговоры с ООО Зерновая компания «Сугд». Обсуждены различные варианты логистики поставок алтайской муки в Таджикистан.

Очень интересная тема - создание совместной лизинговой компании. Эта структура позволит финансово облегчить процесс допуска потребителей из Таджикистана к продукции машиностроительной отрасли, оборудованию, которое производится на Алтае. Это позволит включить механизм приобретения в рассрочку с залогом приобретаемого имущества. Такие схемы реализуют лизинговые компании. Мы не только обозначили направления развития, но и предусмотрели определенный механизм реализации сотрудничества, в том числе создание совместных лизинговых компаний.

Состоялись переговоры с руководством Худжандского государственного университета по вопросам сотрудничества в сфере образования и науки с ведущими алтайскими вузами. На встрече с Заместителем министра сельского хозяйства Таджикистана Юсуф Султонаёбовым было подчеркнуто, что в республике на сотрудничество с Алтайским краем возлагаются особые надежды. В настоящее время дехкано-фермерским хозяйствам (ДФХ), которых в горном крае более 83 тысяч, требуется обновление сельскохозяйственной техники. ДФХ также нуждаются в информации о новых методах и технологиях в растениеводстве и животноводстве, молочном и сырном производстве, импульсы к развитию между двумя государствами

есть и в плане поставок товаров, и обмена технологиями по переработке сельскохозяйственной продукции.

Председатель Хатлонской области Гайбулло Авзалов на российско-таджикском бизнес форуме рассказал о социально-экономическом развитии области, отметив важность наращивания взаимовыгодного сотрудничества. Состоялись переговоры с большим числом руководителей организаций, предприятий и компаний Хатлонской области. Алтайские предприниматели получили заявки на поставку муки, круп, домов из клееного бруса, пиломатериала, оборудования по переработке молочной продукции.

Алтайская делегация также посетила Кургантюбинский трансформаторный завод, перерабатывающие предприятия в г. Сарбанде, Шахриусском районе, районе Руми и свободную экономическую зону «Пяндж». В Хатлонской области функционируют 258 промышленных предприятий. Одним из приоритетных направлений национальной политики является переработка сельскохозяйственной продукции и увеличение использования местного сырья. В настоящее время в области налажено производство жженого кирпича и силиката, строительных инертных материалов, керамзита, аглопорита, каустической соды. Развита легкая, пищевая, химическая, электротехническая и металлообрабатывающая промышленность. Хатлонская область является одним из основных производителей сельскохозяйственной продукции РТ. В регионе более 21 тысячи ДФХ.

Необходимо расширять географию поставок и выходить на рынки сбыта Афганистана. В ходе двусторонних переговоров представители Хатлонс-



кой области выразили заинтересованность в сотрудничестве в качестве перспективного направления поставку комплектных трансформаторных подстанций с дальнейшим выходом на рынок Афганистана. Поставки именно этого типа продукции могут быть высоко востребованными с учетом специфики горных районов. Таджикистан – один из прямых транзитных коммерческих каналов сбыта в Афганистан, где основным набором продуктов являются мука, горох и растительное масло. Участие в поставках Афганистан просто необходимо и, главное, что это возможно. В Таджикистане хорошие партнеры, ответственные люди, мы будем развивать эти отношения. Необходимо продолжать работать, чтобы наши отношения динамично развивались. Особенно это касается увеличения поставок зерна, леса, взаимодействия в сфере образования, здравоохранения.

**- «Амал»: На Ваш взгляд, какие товары из Таджикистана могли бы вызвать интерес у российского потребителя?**

- На Алтай по-прежнему будут поставлять свежие фрукты и овощи, консервированные продукты и сухофрукты. В нашем крае востребованы таджикские овощи, фрукты, концентрированные соки, томатная паста, лекарственное сырье для фармацевтического производства. Это товары высокого качества и экологически безопасные. Предприятия края заинтересованы в легальном найме рабочей силы из Республики Таджикистан. Есть интересные предложения по созданию малых совместных предприятий по переработке, по поставке сельскохозяйственной техники». Это товары высокого качества и экологически безопасные.

**- «Амал»: А какие планы на перспективу?**

- ТПП РТ предложила открыть в Таджикистане Торговое представительство Алтайского края. Это в свою очередь позволит оперативно решать возникающие вопросы и продвигать двустороннее сотрудничество, а также организовать и провести в г. Душанбе выставку Алтайского края, посвященную двадцатилетию установления дипломатических отношений между Россией и Таджикистаном. На наш взгляд, это образец конструктивного сотрудничества в области производственной кооперации. Это пример того, как надо строить отношения. Кооперация – это одно из главных направлений нашего сотрудничества и пример Согдийской области как раз показывает, что это те проекты, которые придают эффект двусторонней торговли, с одной стороны, а, с другой, позволяют строить отношения на долговременной основе. Это рабочие места, это квалификация работников, это видение перспективы, и что очень важно. И все убедились в том, что в Таджикистане в частности, а я также уверен, есть хорошие кадры, есть грамотные квалифицированные специалисты, есть хорошие производствен-

ные мощности, которые позволяют выпускать надежную конкурентоспособную продукцию. А это, конечно, дает право вывода продукции на экспорт.

**Мукаммал Раджаби, член Союза журналистов Таджикистана**



# СЛОВО ЧЛЕНАМ ТПП РТ ТАДЖИКСКИМ РЕМЕСЛЕННИКАМ ОТКРЫТА ДОРОГА НА ВНЕШНИЙ РЫНОК

Досье: Обладательница «Bill Maynes Fellowship» (США) - престижной стипендии «За выдающийся личный вклад в развитие бизнеса» 2011 года, Председатель Правления Национальной Ассоциации малого и среднего бизнеса Таджикистана Матлуба Ульджабаева после окончания физико-математического факультета Таджикского государственного педагогического университета, работала в системе образования, руководила компьютерным образовательным центром «Пилотные школы». Долгие годы была офицером программы по поддержке, развитию и реабилитации ПРООН (ЮНОПС,) в течении пяти лет являлась исполнительным директором ЗАО «Индиго Таджикистан». Читает много специализированной литературы. Любит классику и современную музыку, таджикскую выделяет особо. Ее главное увлечение – дети и внуки, которыми она очень гордится.



Понятия, которые все чаще в современной жизни становятся не только совместимыми, даже привычными. Но, несмотря на ту легкость, с которой современные женщины покоряют экономическую науку, в сфере высших финансовых должностей представительниц прекрасного пола не так уж и много. Матлуба Ульджабаева человек открытый и искренний. При знакомстве с ней сразу же ощущается благодатный поток созидательной энергии. Завораживают ее лучистые, наполненные оптимизмом и мудростью глаза, внимательный взгляд которых отражает и опыт, и умение разбираться в людях, и желание выслушать, и готовность сотрудничать.

Она с энтузиазмом рассказывает о своей работе, делах, жизни. Слушаешь и понимаешь: для Ульджабаевой ее работа — взвешенный, хорошо обдуманный шаг, вызванный, прежде всего, стремлением помочь людям, изменить жизнь таджикских предпринимателей к лучшему. Не когда-нибудь потом, в «светлом завтра», а сегодня, в пространстве настоящего времени, нынешней жизни. И этот высокий помысел рожден объективным знанием своих возможностей, обусловлен верой в свои силы. Для Матлубы Турсуновны не существует закрытых дверей, неразрешимых проблем, недосягаемых высот, когда речь идет о поддержке людей.



Эксклюзивное интервью  
Председателя Правления  
Национальной  
Ассоциации малого  
и среднего бизнеса  
Таджикистана  
Матлубы Ульджабаеввой

**Мы не сомневаемся, что интервью с главой Национальной Ассоциации малого и среднего бизнеса Таджикистана /НАМСБ/ вызовет интерес у наших читателей.**

**- «Амал»: Матлуба Турсыновна, какое качество Вы больше всего цените в людях**

- Искренность, ум, такт. Мои близкие друзья - это мои соратники, партнеры. Мы собрали команду по одному признаку — они верят в будущее нашего любимого Таджикистана, верят в реформы и развитие, укрепление и процветание родины.

**- «Амал»: А что для Вас неприемлемо?**

- Ложь, предательство, подлость.- В течение многих лет НАМСБ занимается реформами в сфере малого и среднего бизнеса, в том числе формированием Национальной сети ремесленников Таджикистана. В чем на Ваш взгляд, основные проблемы развития национального ремесленничества?

- В отсутствии современной законодательной базы, слабости и разобщенности предприятий ремесленного профиля, не разработанности профессиональных и образовательных стандартов по ремесленным профессиям, отсутствии образовательных программ для обучения ремесленников. К сожалению, единая скоординированная политика в этой сфере, пока отсутствует. Несмотря на то, что в Таджикистане существует своя древнейшая ремесленническая культура и мастера, сувенирные магазины страны забиты продукцией из Ирана, Афганистана, Турции, Китая и Узбекистана. За рубежом конкурентоспособность и развитие ремесленных предприятий опирается на предоставленные государством экономические преференции, стимулы, серьезную заинтересованность и поддержку самими ремесленниками деятельности саморегулируемых профессиональных ассоциаций – ремесленных палат и гильдий, защищающих их права и интересы, отвечающих за подготовку кадров и присвоение квалификаций. Вхождение Таджикистана в ВТО при практически полном отсутствии на государственном уровне законодательно-правовых норм для сферы ремесленной деятельности может создать серьезные трудности для сохранения и развития у нас данных видов предпринимательства. Впервые в истории нашей страны необходимо реализовать механизм государственной поддержки ремесленничества.

**- «Амал»: Какова цель объединения ремесленников Таджикистана?**

- Повышение статуса наших ремесленников в стране и за рубежом, сохранение и развитие культурных и духовных ценностей для будущих поколений. Поэтому таджикские мастера художественных промыслов и прикладного искусства объявили

о своем решении создать Национальную сеть ремесленников Таджикистана, так как осознают необходимость интеграции своего творческого потенциала с учетом национального колорита, выходу отечественной продукции на мировой рынок. Недавно, совместно с нашими партнерами, мы собирали представителей ремесленников со всех регионов страны, с целью повышения их знаний в области налогообложения, таможенных процедур, принципов достойной торговли. Итогом трехдневного семинара было решение о создании Рабочей группы по формированию Национальной сети ремесленников, и совместное определение основных направлений деятельности группы.

Одной из важных задач является объединение наследия прошлого с современными творениями таджикских ремесленников и мастеров искусства, доказывающее, что волшебство и умение предков не утрачено и даже сегодня таджикский народ может создавать шедевры мирового уровня. Это основа цивилизации. Нельзя забывать о том, что культурное наследие является духовным, экономическим и социальным капиталом невозместимой ценности.



*На снимке: Представители ремесленников ГБАО, РРП, Хатлонской и Согдийской областей. Душанбе, январь 2012 года.  
(Фото НАМСБТ).*

Наследие - это основа для национального самоуважения и признания мировым сообществом. Без культурного наследия немыслимы современная жизнь нашей республики и перспективы ее всестороннего развития. Культурное наследие составляет одну из главных сфер жизнедеятельности, во многом формирует особый менталитет жителей Таджикистана. С этой целью, инициативной группой ремесленников, прибывших со всех регионов, в рамках проекта CESVI (Италия) совместно с НАМСБ РТ, при финансовой поддержке Евросоюза, накануне в Душанбе состоялась встреча Рабочей группы по обсуждению законопроекта Республики Таджикистан «О ремесленной деятельности» и созданию Национальной сети ремесленников Таджикистана (СРТ). Законопроект подготовлен в рамках проекта «Содействие развитию ремесленного сектора в Таджикистане на основе справедливых взаимовыгодных торговых связей и взаимодействия с организациями делового посредничества, который будет регулировать сферу ремесленничества в стране».

Народные умельцы обсудили правовые вопросы, связанные с регистрацией организаций, официальное название организации и структуру ее управления. НАМСБ Таджикистана выступает за консолидацию профессиональных ассоциаций ремесленников, государственных структур, занимающихся вопросами изучения и поддержки ремесленного сектора экономики, выработки предложений для органов государственной власти и местного самоуправления по созданию нормативно-правовой базы для ремесленного сектора экономики. Колossalная господдержка, которая объединит народных мастеров по всей стране и выведет ремесленничество на новый уровень, необходима как воздух. Мастеров-ремесленников должны знать, они должны иметь возможность продвигать свою продукцию уже как предприниматели, которые содержат себя, обеспечивают свою семью и при этом платят налоги. Во многих странах есть закон о ремесленничестве, который упорядочивает социальные, экономические и правовые аспекты этой деятельности. Есть целые программы поддержки экспортного потенциала ремесленников. Они помо-

Они передают историю культуры из поколения в поколение. В наши дни развиты и живут в виде домашних ремесел такие виды декоративно-прикладного искусства, как: вышивка, изготовление национальной одежды, традиционные сюзане, изготовление лоскутных одеял и подушек, тонкая изящная резба и роспись по дереву, виртуозная чеканка по металлу, изготовление керамических и ювелирных изделий, ковроткачество. И эти изделия уникальны, и каждое в отдельности неповторимо. Считаю, что каждый человек обладает уникальными навыками и знаниями. Но, нужно еще и уметь правильно применять их на благо общества. Человек будет воистину богат тогда, когда сможет передавать всем свои навыки и знания, делиться ими с начинающими молодыми талантами. Надеюсь, что создаваемая сеть ремесленников Таджикистана будет способствовать распространению лучшего опыта, взаимодействовать с региональными и международными отраслевыми ассоциациями.

#### **Ремесленник нуждается в особом внимании государства**

- У ремесленников Таджикистана возникает слишком много проблем в вопросах получения доступа к дешевым кредитам, приобретения сырья, получения знаний в налогообложении, доступа к необходимой информации, выхода на новые рынки.

Традиционное искусство и ремесла играют огромную роль в развитии экономики и культуры Таджикистана. Народное творчество это «лицо страны», и она представляет культуру Таджикистана на международных выставках. Выставки и Ярмарки с участием таджикских ремесленников, которые проводятся при поддержке Правительства и Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан, регулярно проводятся у нас в республике, а также странах ближнего, так и дальнего зарубежья. Выставки и ярмарки способствуют привлечению огромного количества иностранных покупателей созданию маркетингового потенциала таджикских ремесленников. Ремесленничество играет очень важную роль в туризме, который является приоритетным сектором в Таджикистане и частотного предпринимательства.

- «Амал»: Матлуба, Турсуновна, чтобы Вы хотели пожелать нашим читателям?

- Будьте всегда и во всем прекрасны!

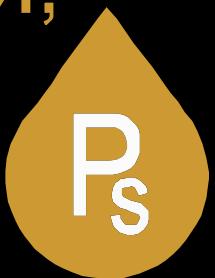


гают облегчить логистику и экспортные каналы и продвигать изделия за пределы страны, тем самым способствуют поднятию престижа национальной культуры на международной арене.

#### **Неугасающее искусство**

Ремесленники традиционно работают в одиночку, вкладывая в свои творения любовь и частичку своей души. Это носители духа старины.

# МЫ ОБЕСПЕЧИВАЕМ НЕ ТОЛЬКО РАЗВИТИЕ НАШЕЙ ОТРАСЛИ, МЫ ОБЕСПЕЧИВАЕМ БЕЗОПАСНОСТЬ СТРАНЫ



Члены ТПП РТ



**ФАТХУТДИН  
ПИРОВ**

О том, чем сегодня живёт предприятие, рассказывает Генеральный директор СООО «Петролеум Сугд» Фатхутдин Пиров.

Фатхутдин Пиров придерживается демократического стиля руководства. Стремится к пониманию нужд и чаяний коллектива. В управлении предприятием помогает настойчивость и целеустремлённость. Верит в то, что скоро предприятия Таджикистана «заработают в полную силу», а следовательно, наметится рост промышленности и благосостояния государства и посильную лепту в это внесет СООО «Петролеум Сугд». В свободное время читает специализированную литературу.

«Правительство страны с целью увеличения добычи и переработки нефти, газа и максимального обеспечения экономических потребностей страны отечественным горючим материалом наладило деятельность предприятия «Петролеум Сугд». Сейчас на территории площадки Махрам завершены 60% скважинных и бурильных работ. Для продолжения бурильных работ из государственного бюджета выделено 3,5 миллиона сомони, и мы надеемся, что разведка и добыча промышленных ресурсов нефти и газа этой площади послужат дальнейшему социально-экономическому развитию страны».

Президент Республики Таджикистан  
Эмомали Рахмон

Когда предприятие производит нужную и эффективную продукцию, оно становится востребованным. Когда предприятие производит необходимую продукцию, оно становится незаменимым. Именно такую нишу в отечественной нефтегазовой промышленности занимает СООО «Петролеум Сугд».

Успех Таджикско-Австрийского совместного предприятия «Петролеум Сугд», его признание – заслуга всего коллектива, который без преувеличения является главным капиталом компании. 10 лет – возраст смелых планов и желания двигаться дальше, к новым достижениям. Всё это в полной мере относится к коллективу и стилю работы СООО «Петролеум Сугд» которому в 12 сентября 2012 года исполняется 10 лет.



## Жизненное кредо – «даже когда тяжело – просто идти вперед»

Оглядываясь назад, Фатхутдин Пиров вспоминает первую очередь события, которые запомнились больше всего. Интересный был период, множество событий можно назвать знаковыми, открывшую новую страницу в истории предприятия, которое вошло в состав крупнейшей отечественной нефтяной компании.

В 1908 году при проведении геологоразведочных работ на площади Сель-Рохо (Исфаринский район) с глубины 248 метров из скважины № 2 был получен первый приток нефти с дебитом 7 тн/в сутки. В 1909 году организован нефтепромысел и в 1912 году создано Среднеазиатское нефтепромышленное торговое общество /САНО/. В 1925г. построены нефтеперегонный и кислородный заводы, керосино-провод и мазут провод до железнодорожной станции Мельниково. В 1930 г. предприятие переименовано в нефтепромысел «КИМ», где наряду с бурением и добычей производилась переработка нефти. 1934 г. получен фонтан нефти на площади Нефтеабад с годовой добычей до 29 тысяч тонн. В дальнейшем объемы геологоразведочных работ увеличились и открыты новые месторождения: Айритан, Рават, Канибадам и Северный Каракчикум. Максимальная годовая добыча нефти в 1985 году составила 252 тыс. тонн и газа 254 млн. куб. метров. В 12 сентября 2002 года на базе Нефеабадского нефтегазодобывающего управления создано совместное Таджикско-Австрийское общество СООО «Петролеум Сугд».

Предприятие осуществляет разработку нефтегазовых месторождений, расположенных на территории Согдийской области Республики Таджикистан. На балансе СООО «Петролеум Сугд» находится 10 месторождений: Сель-Рохо, Каракчикум, Северный Канибадам, Махрам, Оби-Шифо, Северный Каратай, Айритан, Рават, Ниязбек Северный Каракчикум, Маданият. Из них, 7 месторождений находятся на поздней стадии разработки и 3 (Махрам, Оби – Шифо и Северный Каратай) в опытно-промышленной разработке.

Недра Таджикистана обладают достаточным запасом нефти и газа для удовлетворения своих нужд.

СООО «Петролеум Сугд» стablyно выполняет взятые на себя обязательства. Гордостью предприятия является сплоченный коллектив единомышленников, в котором работают 650 опытных специалистов, конструкторов и технологов, инженеры различных специальностей нефтегазовой отрасли.

Если говорить о заметных и важных событиях для нашего предприятия, то показательными являются производственные результаты: Объём нефтедобычи в 2011 году составил 14 271 тысяч тонн нефти и 4,665 млн. куб. метров газа. Эксплуатационный фонд нефтяных скважин составляет 95 скважин, в том числе действующих – 80, бездействующих – 15. Эксплуатационный фонд газовых скважин составляет 5 скважин, в том числе действующих – 3, бездействующих – 2.

Если три года назад на предприятии добывали около 14 тысяч тонн нефти, то в настоящее время увеличили добычу до 15 тысяч тонн. После того как соседняя страна приостановила поставку газа, мы восстановили и сдали в эксплуатацию две скважины. В настоящее время предприятие располагает пятью газовыми скважинами, из которых «голубое топливо» добывается лишь с одной № 66. Остальные находятся на так называемой стадии освоения. Добытый газ идет в дома жителей поселка Нефтеабад и частично в Канибадам.

Полным ходом идут работы с использованием оборудования, технологий для нефтегазодобывающего комплекса российского производства (с истекшим сроком амортизации 80%), но работоспособные – это грузоподъемное оборудование, сварочные агрегаты, насосы поршневые, трехплунжерные, глубинные (ШГН) станки-качалки, резервуары, оборудование по очистке нефти и газа. При СООО «Петролеум Сугд» имеется ЦТТ – цех технологического транспорта и автоколонна спецтехники. Имеющиеся резервуары находятся в эксплуатации более 20 лет и являются собственностью предприятия. В перспективе запланировано обновление парка нефтепромыслового оборудования – современные подъемники ТКРС, спецтехника (компрессора, ППУ, ЦА-320), обновление Выкидных Линий скважин, нефтепроводов. Для чего необходимы стальные трубы соответствующего диаметра. В свою очередь это будет способствовать росту добыче нефти и газа. Пробурена скважина Оби Шифо №№ 30 и 40. Среднесуточный дебит на каждую скважину составляет 0,5 тонн/сутки. В настоящее время ведется эксплуатационное бурение скважины № 16 на месторождении Махрам, ее проектная глубина 4800 метров. В перспективе есть возможность в три раза увеличить объем нефтедобычи за счет ввода в эксплуатацию 15-и бездействующих скважин и еще 31-й скважины, которые находятся в консервации, путем внедрения современных технологий откачки оборудования с глубины 2500 метров. А также одновременно внедрить поддержание пластового давления на многопластовом месторождении Ниязбек и радиального или наклонно-направленного бурения на месторождениях Сель Рохо и Оби Шифо. Начать эксплуатационное глубокое бурение на месторождении Махрам.

**В день 10-летнего юбилея, Руководство и Президиум Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан от души желают коллектиvu «СООО «Петролеум Сугд» уверенности, сплочённости, стабильности и желания каждый день брать новую высоту. Всем сотрудникам – благополучия, здоровья и мира, а предприятию – нового витка развития, который откроет в истории «СООО «Петролеум Сугд» еще немало славных страниц.**

Абдусалом Раупов, Начальник Отдела ВЭД ТПП Согдийской области РТ.





Члены ТПП РТ

**У «Суман» есть огромный потенциал для выхода на внешний рынок, принимая во внимание высокое искусство и огромный опыт вышивания**

## **Сохранение наследия - Сохранение себя**

В швейном секторе Таджикистана АООТ «Суман» вот уже более 20 лет пользуется известностью за красивые вышивки товаров с использованием классических и современных национальных стилей, таких как «зардузи» (золотое шитье) и «сюзане» (настенное панно). Предприятие является лидирующей компанией в республике области декоративного искусства вышивания.

Созданная в 1992 году на базе советской фабрики АООТ «Суман», несмотря на трудности переходного периода, смогла продолжить свое существование и деятельность. В компании работой обеспечены около 70 человек и почти весь персонал компании, включая ее руководство – женщины.

Продукция «Суман» отличается умелым использованием разнообразной цветовой гаммы и славится уникальностью шитья и изумительными национальными орнаментами. Ловкие руки мастериц украшают вышивкой национальные одежды и головные уборы, сувениры, подушки из хлопка в национальном стиле, рабочую форму и пр.

«Шитье золотом - это древнее искусство, - рассказывает Файзимо Ибрагимова, генеральный директор компании АООТ «Суман». Традиция золотошвейного мастерства передалась нам от наших предков. В VIII веке изобрели золотую нить. Одежда, головные уборы, кисейные рукава, пояса, обувь, детали костюма шахов, султанов, князей расшивалась золотом или жемчугом. По опыту могу сказать, что настоящее шитье золотыми нитями «зардузи», выполненное в древних традициях очень трудоемкая и кропотливая работа. Компьютерная программа, конечно, может заменить труд многих мастеров. Но разве может машина заменить руку мастера?

У нас в Таджикистане существуют целые династии народных мастеров, которые передают древнее искусство из поколения в поколение. Наиболее популярны художественные ткани, золотошвейные изделия, художественная вышивка, «гульдузи», тесьма. Мастерицы украшают одежду вышитыми узорами. Это искусство имеет древние корни и продолжает развиваться.

Вышивают таджикские мастера при помощи специальных иголок с использованием хлопковых, шерстяных и шелковых нитей, а также драгоценных и полудрагоценных камней. Сегодня многие из этих вещей стали сувенирами, их особенно ценят на международных и национальных выставках.

В составе таджикской делегации Файзимо Ибрагимова принимала участие в работе международных выставок в Сингапуре, Малайзии, Иордании, Китае и Франции.

Участие на международные выставках «Premiere Vision» и «Texworld» в Париже (Франция) в феврале 2010 года, «Интертекстиль» в Шанхае (КНР) в октябре того же года и «Ethical Fashion Show» в сентябре 2011 года организованы в рамках проекта «Продвижение Торговли в Таджикистане».

АООТ «Суман» принесла первые награды своей компании еще в советские времена. Предприятие было награждено Советским фондом мира за вклад в строительство школы в Таджикистане.

За успешное управление предприятием в 2004 году в Париже, Файзимо Ибрагимова была награждена золотой медалью Наполеона Ассоциацией содействия промышленности Франции (SPI). Ей также присудили звание «маршала» в деле вышивания.

Её Величество Королева Иордании г-жа Нур, посетившая «Суман» в 2005 году была поражена достижениями предприятия и с удовольствием надела платье и халат, сшитое специально для нее АООТ «Суман» с вышивкой «зардузи».

Глава «Султан» была в числе первых лауреатов международной премии «За выдающиеся достижения в области управления бизнесом», врученной в Лондоне (Великобритания) в 2006 году компанией Advent UK LTD.

Премия и именной диплом свидетельствуют о признании эффективной работы и неоспоримых достижениях таджикского предприятия. Решение британского жюри основано на экспертном заключении признанных французских, английских, швейцарских и российских знатоков. Достижения АООТ «Суман» признаны также австрийцами - в Вене Файзимо Ибрагимовой была присуждена медаль.

Коллекцию наград АООТ «Суман» также пополняют награды Правительства Республики Таджикистана за активное представление страны на международной выставке ЭКСПО-2010 в Шанхае (КНР), Грамоты Национальной гвардии Таджикистана за отличные униформы, сшитые в 2010 году для генералов и офицерского состава таджикской армии, а также диплом за победу в национальном конкурсе лучших ремесленных изделий.

В настоящее время «Суман» готовится к участию в работе ежегодной традиционной международной выставки «ИНТЕРЛЕГПРОМ – 2012», которая состоится в Душанбе в июне 2012 года.

Сайёра Абдуллаева  
Начальник Отдела по работе с членами ТПП РТ



# «ПРОДВИЖЕНИЕ ТОРГОВЛИ В ТАДЖИКИСТАНЕ»



**ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА:** Камолов Saidмумин Амирходжаевич по специальности экономист. С красным дипломом окончил Таджикский Национальный Государственный Университет. Досрочно защитил кандидатскую диссертацию по проблемам экономического роста в развивающихся странах. С 1997 по 2002 гг. работал главным редактором журнала «Паеми Иктисади» /Экономический вестник/ Ассоциации молодых экономистов Таджикистана. С 1998 по 2000 гг. обучался на Пост-докторском курсе в Центре по изучению экономики и планирования в Университете им. Дж. Неру в Нью-Дели (Индия). Затем работал на руководящих должностях в «Counterpart Consortium», «OXFAM», «Great Britain», Центре по координации Проекта водоснабжения г. Душанбе, главным специалистом Отдела макроэкономических исследований Центра стратегических исследований при Президенте Республики Таджикистан. С 2006 года является менеджером Национальной Программы Международного торгового центра (МТЦ) в Таджикистане. С 2001 по 2004 гг. занимался научными исследованиями по вопросам переходных экономик, в рамках Программы «Fulbright» в университетах Вашингтона, Саффолка, Бостона /США/, Центрально-Европейском Университете (ЦЕУ) в Будапеште /Венгрия/. Автор 15 публикаций по проблематике экономического роста и развития на таджикском, русском и английском языках. Увлечен таджикско-персидской литературой, изучением историей Таджикистана. Нравится чувство свободы. Но цена этой свободы – ответственность.

Когда человек полностью увлечен своей работой, его энергия и внимание целиком сосредоточены на достижении цели. Результат становится наградой, принося чувство самоуважения и признание со стороны других. Такие люди становятся большим и стабильным активом любого общества. Отрадно, что в Таджикистане таких молодых и активных людей все больше и больше. Успешные люди бывают разные... Некоторые добиваются своей цели и останавливаются на достигнутом, другие, напротив, считают каждое новое достижение очередным этапом развития. К таким людям можно отнести и молодого успешного менеджера, Saidмумин Камолова, который считает, что залог успеха любого дела – это отличная идея и большое желание претворить ее в жизнь. Успешен тот, кто умеет мечту превращать в цель.

**- «Амал»: Саидмумин Амирходжаевич, с какой целью создана Программа Продвижения Торговли в Таджикистане?**

- С целью укрепления экономического потенциала нашей страны, развития торговли, повышения конкурентоспособности таджикских компаний и расширении экспорта продукции товаропроизводителей малого и среднего бизнеса. Наша общая задача - содействовать диверсификации экспорта продукции предприятий текстильной и швейной промышленности, совершенствованию инфраструктурой управления качеством продукции. Проект, реализуется Международным Торговым Центром при финансовой поддержке СЕКО Швейцария. Реализованы проекты «Продвижение торговли в Центральной Азии» (2002-2003 гг.), «Продвижение торговли в Таджикистане в секторе переработки фруктов и овощей» Фаза I (2004-2006 гг.) и Фаза II (2006-2008 гг.). Заинтересованные стороны признали факт его эффективности и позитивного влияния на развитие предприятий.

В Таджикистане успешно реализуется Программа Международного торгового центра направленная на поддержку развития текстильной и швейной отрасли и улучшения инфраструктуры управления качеством. Проект «Т&Ш» Фаза III связан с развитием текстильной и швейной промышленности Таджикистана и направлен на расширение экспорта национальной продукции на внешний рынок, на повышение уровня знаний компаний и предприятий о внешний рынок, развитие индивидуального бизнеса и его экспортного потенциала. Должен отметить, что данный проект полностью адаптирован к Национальной стратегии развития Таджикистана на 2006-2015 гг., а также Стратегии сокращения бедности. Сектор располагает современными предприятиями по пошиву одежды, обуви, галантерейных товаров. Правительство считает этот сектор приоритетной отраслью. Действуют государственная Программа полной переработке хлопкового волокна и Программа развития легкой промышленности на период до 2015 гг. Предусматривается повышение экспортного потенциала на основе модернизации производства, стимулирования создания новых предприятий.

**- «Амал»: Какие профессиональные достижения в швейной и текстильной отрасли нашей страны Вы считаете наиболее значимыми?**

- В начале сентября 2011 года Таджикистан был представлен в Париже на престижной международной торговой выставке «Ethical Fashion Show». Поездка была организована в рамках Программы продвижения торговли в Таджикистане.

Коллекция сказочных шедевров мастерниц АООТ «Суман» и Международного фонда ремесленников Таджикистана «Хафт Пайкар», искусно изготовленных из экологически чистой продукции и с национальным колоритом, использованием современных и классических стилей «зардузи» (золотое шитье) и «сюзане»,

одежда, аксессуары, с успехом были продемонстрированы на одной из самых известных выставок в Европе, получив мировое признание. Организаторы выставки и многочисленные посетители были впечатлены неповторимым стилем и эстетизмом продукции таджикских мастеров.

Создатель новой моды Таджикистана, талантливый художник модельер с безупречным вкусом, профессионализмом и редким трудолюбием Мукарама Каюмова 15 лет посвятила популяризации декоративно-прикладного искусства Таджикистана на рынках Центральной Азии и международных выставках. Она является инициатором целого ряда международных



На снимке: участники Международной выставки «Ethical Fashion Show» из Республики Таджикистан, Париж (Франция), 1-4 сентября 2011 года.  
Фото МТЦ.

культурных фестивалей. Ей присвоено звание «Посол мира». В прошлом - преподаватель физики, в настоящее время она занимается дизайном одежды, и ее имя известно каждой моднице. Модельер представляла на выставке совершенно новый стиль женской одежды, причем в создании новых костюмов она учитывает вкусы молодежи. Посетители высоко отзывались о продукции «Суман» и «Хафт Пайкар» - это элегантность, женственность и совершенный вкус, с восторгом рассматривали яркие необычные подушки, головные уборы и сюзане.

**Мукарама Каюмова**, надеется, что интерес дизайнера из Танзании, проявленный к ее продукции превратится в контракты и сотрудничество в будущем. Один из французских бутиков проявил интерес к изысканным подушкам ООО «Суман» для интерьера с национальным колоритом в сочетании с высоким мастерством исполнения. Кроме того, парижская выставка, открывает отличные экспортные возможности для Таджикистана.

**Файзимо Ибрагимова** возвратилась из Парижа с огромным багажом информации о новых стилях, расцветках, силуэтах и тканях, представленных на международных рынках на сегодняшний день. Самое главное то, что мы сможем использовать все эти знания в нашей дальнейшей деятельности. Теперь, после выставки, начнется настоящая работа -

найти пути сотрудничество с зарубежными клиентами. Поэтому с особым интересом встречала коллекции, в которых используются национальные техники, как вышивки, так и шитья. Итоги работы жюри показывают необходимость дальнейшей работы по совершенствованию качества ремесленной продукции и овладению ремесленниками знаний по маркетингу и ценообразованию. Многотысячные посетители ярмарки восхищались красотой таджикского ремесла, интересовались историей происхождения продукции, возможностями наших предприятий производить продукцию для зарубежного покупателя, считает исполнительный директор МТЦ Патрисии Фрэнсис.

Каждая коллекция национальной одежды - неповторимое произведение искусства. Стенд таджикских компаний был в центре внимания посетителей и журналистов, которых интересовала информация о таджикских компаниях, их продукции, а также проекте МТЦ в республике. По словам международного консультанта МТЦ и руководителя группы Рупы Гангули, «у таджикских компаний есть врожденные дизайнерские навыки, используя которых можно привлечь международных покупателей высокого ранга».

Райли Сальядрс, международный консультант МТЦ по дизайну и разработке продукции, недавно посетившая Таджикистан с целью содействия компаниям в их подготовке к парижской выставке, выразила уверенность, что: «EFS также предоставила таджикским участникам возможность исследовать и лучше понять рынок международных бутиков/ремесленных товаров, просмотрев продукции других участников, выйти на потенциальных покупателей из всех регионов Европы, а также лучше понять рынок и его потребителей. Показ новой национальной коллекции, сочетающих прагматичность стиля со свободным изяществом, вызвал искреннее восхищение зрителей. Когда человек полностью увлечен своей работой, его энергия и внимание целиком сосредоточены на достижении цели. Результат становится наградой, принося чувство самоуважения и признание со стороны других. Такие люди становятся большим и стабильным активом любого общества.

## ПУТЬ К РОССИЙСКОМУ РЫНКУ

Таджикские производители текстильной и швейной продукции имеют возможность выхода на российский рынок и усиления своего присутствия там, если будут использовать более стратегический подход, чтобы сохранить спрос и конкурентоспособность национальных товаропроизводителей. Впервые в конце сентября 2011 года, с большим успехом, коммерчески продуктивно текстильные и швейные предприятия Таджикистана ЗАО «Гулистан», «Екут-2000», АО «Нафиса», ООО «Текстиль Сити», ООО «Дилором», ОАО «Зинат», ООО «Лидер» в Москве на территории ВВЦ принимали участие в работе крупнейшей в России и СНГ XXXII Федеральной оптовой ярмарке «ТЕКСТИЛЬЭГПРОМ».

Ярмарка способствовала укреплению коммерческих связей, упрощению взаимодействия в рамках отрасли. Такую возможность нашим предприятиям предоставила Программа продвижения торговли в Таджикистане, предоставив таджикским экспортёрам хорошую возможность изучить и лучше понять российский рынок, контактируя с потенциальными партнёрами и покупателями со всех регионов РФ. Таджикские предприятия продемонстрировали динамику развития отрасли, рост технических и технологических возможностей отечественных производителей по выпуску конкурентоспособной продукции, новейшие ассортиментные разработки, экспонируемый ассортимент продукции (ткани, одежда, трикотаж, белье, чулочно-носочные изделия, товары для детей, головные уборы, домашний текстиль и пр.). Почти все предприятия заключили предварительные соглашения, получив заказы на поставку своей продукции в Россию.

Продукция ООО «Лидер», востребована на российском рынке и ее генеральный директор Сайдамон Исомаддинов получив предложения о сотрудничестве с известными компаниями «ATEMI» и «Рей-спорт» (РФ) намерен открыть офис своего предприятия в Москве. Генеральный директор ООО «Текстиль Сити», Насим Каримов провел переговоры с представителями более 50 компаний и фирм, оптовиками разных регионов России, в частности, городов Москва, Чита, Краснодар и Астрахань. Была заинтересованность на приобретение детских, женских, мужских и подростковых изделий из джинсовой и хлопчатобумажной ткани компаний. Насим Каримов считает ярмарку замечательной возможностью расширить деятельность компании на российском рынке.

ООО «Дилором» провела переговоры с одной из российской компанией по поставке постельного белья. ЗАО «Гулистан» заключило предварительные договора с московской оптовой фирмой «Швей-промсервис» по поставке 120,000-140,000 единиц изделий, компанией «Мастер Текстил Миллс ЛТД» (Пакистан) о поставке тканей, а также с компанией «YKK» о приобретении замков и фурнитур.

Директор по коммерции АО «Нафиса» Абдулло Мухаммадиев провел переговоры с представителями более 80 компаний и предпринимателями - оптовиками Москвы, Астрахани, Челябинска, Новосибирска, Тюмени, Екатеринбурга, обсудил вопросы по оптовой поставки чулочной продукции. Была достигнута предварительная договоренность с московской компанией «Кашарель» о поставке 140 тысяч пар мужских хлопчатобумажных носков до конца текущего года, и интенсивная работа с ними продолжается. Предварительно достигнуто соглашение с московской компанией «Кашарель» о закупке одного 20-тонного контейнера вместимостью 140 тысяч пар мужских носков. ООО «Текстиль Сити» договорился с оптовой компанией из Москвы "EXPOSE" о поставке мужских и детских джинсов и сорочек. ООО «Екут-2000» установил контакты с рядом российских и турецких компаний. ОАО «Зинат» будет использовать установленные на ярмарке контакты для расширения своей деятельности.

# ISO 9001

В ВЫИГРЫШЕ  
ОСТАНУТСЯ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ  
И ПОТРЕБИТЕЛИ



Гуру менеджмента Калверт Маркхэм и руководитель  
КГ«Камолот-1» Фарзона Тилавова. Алма-Аты, 2.02. 2012 г.

Когда человек полностью увлечен своей работой, его энергия и внимание целиком сосредоточены на достижении цели. Результат становится наградой, принося чувство самоуважения и признание со стороны других. Такие люди становятся большим и стабильным активом любого общества. Отрадно, что в Таджикистане таких молодых и активных людей все больше и больше. Смысл своей деятельности глава Консалтинговой группы «Камолот 1» Фарзона Тилавова видит именно в продвижении как профессиональной и высокоинтеллектуальной деятельности, что очень важно для нашей страны

## ФОРМУЛА УСПЕХА ФАРЗОНЫ

### ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА:

Тилавова Фарзона Бозоровна родилась в Душанбе в 1974 году. С медалью закончила среднюю школу № 82. После окончания с красным дипломом ТГУ Коммерческо-управленческого факультета по специальности «экономика и социология труда», защитила кандидатскую диссертацию на тему «Управление человеческим развитием в условиях перехода к рыночной экономике». Трудовую деятельность начала в 19 лет инженером-нормировщиком на предприятии ТадАЗ в цехе электролиза алюминия. Имеет солидный опыт работы и в области управления (16 лет), в том числе в проектах Всемирного Банка и USAID. Ведущий аудитор ISO. На протяжении пяти лет работала консультантом ISO 9001, ISO 22000, HACCP, ISO 17025, KAIZEN,. Стажировалась в девяти странах мира. Имеет 8 научных публикаций. В настоящее время - руководитель Консалтинговой группы «Камолот 1», национальный консультант Международного Торгового Центра по Техническим барьерам торговли. Член Экспертного Комитета «Связи Сообществ» в сфере Агробизнеса, Американские Советы (2010), «Здоровые Сообщества», «Каунтерпарт Интернэшнл» (2005). Замужем, имеет троих детей.

- «Амал»: Фарзона, Вы себя считаете успешной?

- Да, я считаю себя успешной. Успех для меня означает достижение поставленных целей. В декабре 2009 года наша команда специалистов перед созданием КГ «Камолот 1» составила стратегический план и видение компании на три года. Я очень рада, что за это время мы выполнили поставленные цели.

- «Амал»: - Какова Формула успеха Фарзыны?

- Добросовестное выполнение своих обязанностей и тесное взаимодействие с государственным, общественным и бизнес сектором является предпосылкой улучшения инфраструктуры Качества. Партнерство для нашей команды - ведущих аудиторов ISO и специалистов высокого профиля является приоритетом. Лично для меня формулой успеха является общительность, трудолюбие и высокие требования к себе и к своей команде. А самое главное - это поддержка родных и коллег.

- «Амал»: Что Вас привлекает в этой деятельности?

- В консалтинге каждый проект уникален. Неповторимость проектов, а также сотрудничество с людьми разных профессий, требует быть неординарной.

- «Амал»: Что Вы больше всего цените в людях? И чем больше всего дорожите?

- Порядочность, добросовестность и честность. Больше всего дорожу любовью родных, дружбой с друзьями, профессионализмом коллег и их вкладом в развитие компаний.

- «Амал»: А что возмущает в людях?

- Нечестность, наглость, ленивость, иждивенческое настроение, непунктуальность и зависть.

- «Амал»: Как Вы считаете, какими качествами должен обладать руководитель?

- Он должен быть стратегом, уметь управлять кадрами, делегировать, доверять персоналу, быть дипломатом и уметь вести переговоры.

- «Амал»: Что нужно знать, чтобы успешно управлять людьми?

- Нужно знать основы психологии, мотивацию каждого человека, совпадение личных целей с целями команды, характер личности и его условия жизни.

- «Амал»: Какие профессиональные достижения Вы считаете наиболее значимыми?

- За последние три года наша команда в сотрудничестве с Программой Продвижения Торговли Международного Торгового Центра (ITC) занималась внедрением Системы Менеджмента Безопасности Пищевых Продуктов ISO 22000 в двух компаниях, занимающиеся переработкой фруктов и овощей, а также Системы Управления Качества по компетентности испытательных и калибровочных лабораторий ISO 17025 в двух пищевых лабораториях. Сотрудничество с Программой BAS ЕБРР позволило внедрить в двух компаниях Систему Менеджмента Качества в соответствии с международным стандартом ISO 9001. Вместе с GIZ мы внедряем элементы Системы Менеджмента Качества для поставщика услуг в сфере неформального образования и обучения ISO 29990. В конце 2011 года мы принимали участие в конкурсе на соискание Международной Премии имени Габриэля Аль-Салем «За высокие достижения в области консалтинга» (Алма-Аты, Казахстан) 1 февраля 2012 года «Камолот 1» завоевала первое место в номинации «Консалтинговый проект года». В качестве приза мне была предоставлена возможность участвовать в тренинге «Управление консалтинговым бизнесом», признанного во всем мире гуру менеджмента г-на Калверта Маркхэма, где смогла сравнить свою практическую деятельность с теoriей и понять, что мы на правильном пути.

- «Амал»: В последнее время предпринимательству уделяется особое внимание. А как Вы, ощущаете это на примере своей работы?

- Это внимание ощущимо. У нас есть все условия, чтобы реализовывать свои планы. Конечно, в системе предпринимательства не все так гладко, но я оптимист, и буду способствовать тому, чтобы наша команда могла внести значимый вклад в улучшение бизнес среды в Таджикистане.

- «Амал»: А что бы Вы могли сказать о негативных факторах, отрицательно влияющих на развитие предпринимательства?

- Многоступенчатая контролирующее-регулирующая иерархия.

- «Амал»: На Ваш взгляд, легко ли в Таджикистане иметь свой бизнес?

- Нелегко... Нужна настойчивость, оптимизм и вкладывание огромных усилий.

- «Амал»: Какова сегодня ситуация с внедрением Системы менеджмента качества на предприятиях?

- По результатам деятельности Программы ITC, проектов GIZ, Агентства «Таджикстандарт», «Камолот 1» и других институтов, сегодня в Таджикистане Стандарт ISO 9001 внедрен в шести таджикских компаниях, пять из которых сертифицированы. ISO22000 был внедрен в трех компаниях, две из которых получили сертификаты. ISO17025 был внедрен в двух лабораториях получивших аккредитацию. ХАССП внедрен в 23 компаниях, десять из которых получили сертификат. GlobalGAP внедрён в 18 дехкано-фермерских хозяйствах, пять из которых сертифицированы.

В тесном сотрудничестве с Программой Продвижения Торговли (ITC) наша команда внедрила ISO 22000 в 6 предприятиях по переработке фруктов и овощей в Таджикистане, а также ХАССП в 5 пищевых предприятиях Республики Гана. Таджикские

компании «Илми Истехсоли» и «Элита Истаравшан» были сертифицированы ISO 22000 со стороны DNV, Норвегия. Две пищевые лаборатории Таджик-стандарта в Душанбе и Худжанда получили аккредитацию ISO 17025 DAKKS,(ФРГ).

По мерам Санитарии Фитосанитарии и Техническим Барьерам Торговли созданы Национальные Информационные Центры при Агентстве Таджикстандарт, Министерстве сельского хозяйства РТ; Национальный Уведомительный Центр (НУЦ) при Министерстве экономического развития и торговли РТ и Национальное Сервисное Бюро /НСБ/ при Ассоциации Экспортеров Таджикистана. Подготовлен «Анализ результатов оценки деятельности министерств и служб, осуществляющих свою деятельность в области обеспечения безопасности пищевых продуктов в Республике Таджикистан». Совместно с ITC также разработана Стратегия развития экспорта текстильной и швейной отраслей Таджикистана (внедрение, отслеживание и предоставление рекомендаций по маркетингу, источникам, управлению экспортом, менеджменту

качества, дизайну продукта и развитию для текстильной и швейной отраслей).

**Важно, чтобы Таджикистан воспринимали как надёжного партнёра**

- **«Амал»: Действительно ли наличие сертифицированной системы менеджмента качества (СМК) на предприятиях становится необходимостью в связи со вступлением Таджикистана в ВТО?**

- В наше время трудно представить себе успешный бизнес без соответствующей сертификации. Соглашение ВТО по Техническим Барьерам в Торговле охватывает довольно много аспектов технических регламентов и перечисляет ряд требований для членов ВТО. Наличие сертификата по СМК, в первую очередь, повышает доверие к предприятию (организации) со стороны партнеров (покупателей, поставщиков, а также органов власти). Несертифицированные компании в ряде стран, не допускаются к участию в международных тендерах, они не могут предоставлять услуги или поставлять свою продукцию сертифицированным компаниям, так как последние, не имеют права сотрудничать с не сертифицированными поставщиками и субподрядчиками.

- **«Амал»: Какие еще проекты собираетесь претворить в жизнь?**

- Сейчас думаем о совместном проекте Тренингового Центра вместе с Торгово-промышленной палатой Республики Таджикистан. Совместными усилиями руководства ТПП РТ, «Камолот 1» и ISD Consulting запланировано проведение ряда презентаций для членов Палаты. Целью данных презентаций



являются повышение осведомленности таджикских компаний о роли международных стандартах ISO в повышении качества продукции и услуг. Камолот 1» предлагает комплексный и инновационный подход к решению проблем. и готова проводить обучение для руководителей и специалистов предприятий по Качеству. Это означает повышение уровня знаний и кадрового потенциала экспортноориентированных компаний, признание партнеров и расширение рынка сбыта, и в конечном итоге, развитие малого и среднего бизнеса. Последовательно, шаг за шагом нашим компаниям необходимо обеспечить продуктивность производства, гарантированный выпуск высококачественной продукции, беспрепятственный экспорт товаров, участие в тендерах, доверие заказчика, имидж и инвестиционную привлекательность предприятия и возможность надежно закрепиться на международном рынке. Важно, чтобы Таджикистан воспринимали как надёжного партнёра.

- «Амал»: Планы на перспективу?

- Выходить на международный уровень.

- «Амал»: Фарзона, а какие у Вас еще есть интересы, помимо работы?

- Интересов много...люблю читать научную литературу и еще готовить, печь, вязать, изучать английский, турецкий, узбекский, немецкий, фарси, общаться с друзьями и путешествовать.

- «Амал»: Ваше самое большое достижение?

- Создание крепкой семьи. Быть достойной дочерью, сестрой, женой, матерью и коллегой. А также защита диссертации на соискание ученой степени кандидата экономических наук.

- «Амал»: Несколько слов о Вашей семье...

- Мой отец, Бозор Тилавов известный деятель науки и просвещения Таджикистана, работал в Институте языка и литературы Академии Наук РТ. В 2009 году он ушел из жизни. Мама на пенсии... она 30 лет проработала в редакции Таджикской Энциклопедии. У меня четверо сестёр, я замужем, у меня два сына и дочь.

- «Амал»: Чей комплимент для Вас более ценен – женский или мужской?

- Я очень ценю комплименты. Они дают позитив во взаимоотношениях. Когда мужчины – коллеги и друзья делают комплименты, я тепло воспринимаю их. Но ценным считаю женский комплимент. Это показатель достижения.

- «Амал»: Ваше хобби?

- Помогаю супругу в коллекционировании монет и купюр стран мира, а еще семейно ходим на рыбалку.

- «Амал»: Что для Вас высшая награда?

- Быть матерью.

ISO 9001

Журнал “Амал” (“Деловой мир”) публикует рекламу, содержащую коммерческую информацию по профилю журнала с указанием “Публикуется на правах рекламы”. Размещение рекламы платное. Объем помещения рекламной информации в журнале ограничен.

Заинтересованные организации и компании приглашаем к сотрудничеству.

Адрес: г. Душанбе, ул. Валаматзаде 21,  
Пресс-центр Торгово-промышленной палаты  
Республики Таджикистан.

По вопросам размещения рекламы  
 обращаться  
 по телефону: 221 77 43,  
 факс: 221 14 80.

# ЧТО МОГУТ ПРЕДЛОЖИТЬ СВОБОДНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ЗОНЫ ТАДЖИКИСТАНА?

# СЭЗ



По решению Правительства Республики Таджикистан на территории республики сроком на 50 лет созданы четыре свободные экономические зоны. Только за 2011 год было зарегистрировано 25 субъектов СЭЗ: 18 из них в СЭЗ «СУГД» (Худжанд), 5 - в Нижнем Пяндже на территории свободной экономической зоны «ПАНЧ», 2 субъекта на территории СЭЗ «Дангара». Около 25-30% зарегистрированных на территории таджикских СЭЗ субъектов - это совместные предприятия с участием китайских, турецких партнеров, представителей деловых кругов из Восточной и Западной Европы. Есть СП с участием капитала из США (компания "Пионер"). Активно заходят на эти площадки арабские бизнесмены.

Вся процедура получения статуса субъекта СЭЗ в настоящее время занимает до 20 дней. Приняты новые нормативные документы и осуществляются мероприятия по созданию Единого центра обслуживания субъектов по принципу единого окна, в котором будут предоставлены условия для регистрации, получения статуса субъекта СЭЗ, оформления экспортно-импортных операций и различных разрешительных документов.

## СЭЗ «СУГД»

расположена в одной из самых развитых областей Таджикистана - в Согдийской области /юго-западной промышленной части Худжанда/ и работает уже три года. На сегодняшний день «СУГД» является самой развитой СЭЗ в Таджикистане, с общей площадью - 320 гектаров, производственно-инновационного типа. Общая сумма объявленных прямых инвестиции составляет 55 миллионов долларов США.

Основные преимущества «СУГД» - это наличие промышленной и коммуникационной инфраструктуры и относительно близкое расположение жилых массивов Худжанда, что является гарантией наличия рабочей силы и выхода к потребительскому рынку. Наличие инженерной, производственной и коммунальной инфраструктуры, близость ресурсов создают привлекательный инвестиционный климат для отечественных и иностранных инвесторов. Перспективы бизнеса огромные. Разрабатываются проекты по созданию транспортно-логистического центра, международного выставочного комплекса, большой интерес есть к развитию производственной составляющей, привлечению инвестиций и новых современных технологий.

## СЭЗ «ПАНЧ»

на границе с Афганистаном – это южные торговые ворота страны. Уникальное месторасположение открывает возможности по налаживанию открытой торговли между странами. Она на территории Кумсангирского района Хатлонской области, общей площадью 400 гектаров, комплексного типа. Территория «Панч» имеет выгодное географическое положение, развитую инфраструктуру, прилегающую к СЭЗ «Панч» и богата природными, сырьевыми и трудовыми ресурсами. Она располагается на перекрестке Евразии, Ближнего Востока и Южной Азии и имеет возможность выхода к Индии и морским путям, через Афганистан. Расстояние до ближайшей железнодорожной дороги составляет 60 километров, до афганского поста – всего 600 метров. Аэропорт Курган-Тюбе находится в 70 километрах от территории СЭЗ. Основной приоритет производственной деятельности отдается пищевой, строительной и химической промышленности, а также коммерческой деятельности.

В Хатлонской области, где находится СЭЗ, развита легкая промышленность, пищевая, химическая (здесь находится Вахшский азотно-туковый завод), электротехническая и металлообрабатывающая отрасли. Идет добыча нефти, газа, каменной соли и работают Головная, Центральная, Перепадная ГЭС на реке Вахш. Здесь возделывают хлопчатник, зерновые, картофель, овощи и кормовые культуры. Кстати, в регионе еще с советских времен действует единственная на территории бывшего СССР плантация сахарного тростника.

## Сотрудничество со свободной экономической зоной «ДАНГАРА» перспективно

Таджикистан – горная страна, и одной из зон нового освоения (более 100 тыс. гектаров плодородной земли) является Дангаринский массив Хатлонского района. Здесь есть все условия, включая транспортно-логистические, для налаживания взаимовыгодного бизнеса, в том числе, уникальные источники для создания рекреационных систем.

Свободная экономическая зона «Дангара» производственно-инновационного типа была основана год назад общей площадью 521 гектара. СЭЗ «Дангара» имеет также выгодное географическое положение, богатый сельскохозяйственный потенциал, характеризуется разветвленной сетью автомобильных дорог для пассажирского и грузового сообщения, существуют железнодорожные пути, завершается строительство международного аэропорта г. Дангары, расстояние до которого 5 км. Идет строительство нового автомобильного моста в Афганистан, это открывает очень привлекательные возможности для того, чтобы развивать и логистико-транспортные услуги. СЭЗ «Дангара» призвана стимулировать развитие промышленного производства на близлежащей территории и эффективное использование ее ресурсов.

## Приоритетные отрасли инвестирования:

организация производства химической и нефтехимической продукции; машиностроение и металлообработка; создание производства стройматериалов; организация производства санитарно-технических изделий; создание производства энергетических установок; строительство транспортно-логистического центра; создание производства по переработке продукции сельского хозяйства; создание производства по переработке хлопка-волокна; развитое лёгкой промышленности и др.

Есть еще весьма перспективная площадка в Горном Бадахшане – это свободная экономическая зона «ИШКАШИМ». Предоставляемые там льготы и преференции могут вполне привлечь инвесторов в этот труднодоступный, но богатый и природой, и полезными ископаемыми (вся таблица Менделеева) регион Таджикистана. Рядом есть и аэропорт, и сырье, и дешевая рабочая сила.

## СЭЗ «ИШКАШИМ»

расположена в Горно-Бадахшанской Автономной Области (ГБАО), на территории одноименного района, с общей площадью 200 гектаров, производственно - коммерческого типа. Свободная экономическая зона может увеличить торговлю и поднять его на более высокий уровень. СЭЗ «ИШКАШИМ» весьма привлекательна не только для таджикских, но и афганских, китайских, кыргызских компаний для того, чтобы они стали членами СЭЗ. Стратегический и финансовый планы уже готовы, и существуют очень значительные и серьезные интересы международных организаций, которые хотят профинансировать СЭЗ «ИШКАШИМ».



## **Преимущества СЭЗ «ИШКАШИМ»**

СЭЗ «Ишкошим» является важным механизмом не только для ГБАО, но и для всей Республики Таджикистан в стимулировании внутренней и международной торговли, развитии промышленного производства и притоке новых инвестиций в экономику. Важной задачей СЭЗ является привлечение отечественных и зарубежных инвесторов, ведущих компаний мира для деятельности на территории зоны. При этом идет работа по созданию благоприятных условий и упрощенных процедур для их деятельности. С этой целью намечено внедрение новых современных электронных систем и программ по упрощению процедуры и повышения эффективности таможенного контроля и оформления. Ведется работа по созданию Центра поддержки предпринимательства на базе СЭЗ «ИШКАШИМ», что будет способствовать внедрению системы обучения и сопровождения.

### **Приоритетные виды деятельности СЭЗ**

#### **«ИШКАШИМ»:**

переработка сельхозпродукций, консервирование мясомолочных продуктов и фруктов, использование лекарственных растений для фармацевтики, обработка кожи и шерсти, разлив минеральных вод. Многие Ишкашимские источники являются аналогами знаменитых кавказских минеральных вод, причём упор будет сделан на высокогорном экологически чистом продукте, используя знаменитый памирский брэнд, который практически не нуждается в рекламе, обработка драгоценных, полудрагоценных камней, производство строительных материалов, туристические, консалтинговые и транспортные услуги и т.д. Месторождения и сырьё могут быть использованы, как местные, так и находящиеся на территории сопредельного афганского Бадахшана, который тоже является наиболее изолированным и бедным регионом Афганистана. В качестве примера был приведён высококачественный лазурит, месторождение которого расположено на территории Афганского Бадахшана и который находится недалеко от территории СЭЗ «ИШКАШИМ». Наличие электричества и льготные условия СЭЗ могут сыграть решающую роль в налаживании производства и сбыта изделий из лазурита.

СЭЗ «ИШКАШИМ» в силу своего географического расположения может стать ключом развития области, опираясь на уникальные факторы: развитие туризма посредством сдачи в аренду территории Ишкашимского аэропорта (находящаяся в ведении СЭЗ) для малогабаритных самолётов и вертолётов в рамках государственно-частного партнёрства, которые могут доставить туристов и обычных пассажиров из Душанбе на Памир максимум за полтора часа, а не за 14-20 часов, которые сейчас тратят путники; Налаживания и развитие производства на базе местного сырья и импортируемого; Открытие реэкспортного потока между Китаем, Таджикистаном и Афганистаном, используя «троицу» Кашгар-Ишкашим-Файзабад. Также нужно изучить реальную потребность

афганской провинции Бадахшан в строительных материалах и товаров народного потребления.

Свободная экономическая зона «ИШКАШИМ» может быть двигателем развития не только для Горно-Бадахшанской Области, но и для провинции Афганского Бадахшана с точки зрения привлечения сырья, ресурсов для переработки сельхозпродукции, горнодобывающей промышленности, питьевой воды. Кроме обработки, дополнительным и очень важным фактором для развития регионального сотрудничества является реэкспорт товаров из Китая в Афганистан. Такая торговля, сейчас идет из Китая в Афганистан через Пакистан. Любая компания, которая будет работать в СЭЗ «ИШКАШИМ», извлечет выгоду, охватив пусть даже небольшую часть этой торговли. Эффективная деятельность СЭЗ возможно только при наличии квалифицированных кадров, которых необходимо подготовить и переподготовить на базе реализуемых программ или при содействии международных организаций. Финансовую помощь в создании первичной инфраструктуры предложили: Фонд Ага-Хана и Правительство Польши. Техническая помощь оказывается ОБСЕ, Всемирной организации волонтёров, Университета Центральной Азии и Ассоциации предпринимателей и Горных Фермеров «Милал Интер».

### **Гарантии, предоставляемые субъектам СЭЗ**

- Распространение системы государственных гарантий по защите собственности, инвестиций и использование земельных участков.

Гарантируется перевод за границу их доходов и иных сумм в иностранной валюте, полученных законным путем в результате их деятельности в свободной экономической зоне.

- Государство гарантирует полную и безусловную защиту прав и законных интересов субъектов и после ликвидации свободной экономической зоны.

- В случае досрочной ликвидации свободной экономической зоны субъектам гарантируется право продолжения деятельности согласно регистрации и условиям, соответствующим моменту получения статуса субъекта свободной экономической зоны.

- Убытки, упущенная выгода и моральный ущерб, причиненные субъектам в результате необоснованного вмешательства в их деятельность государственных органов либо должностных лиц, подлежат возмещению в судебном порядке и др.

### **Льготный режим для деятельности субъектов СЭЗ:**

На территории свободной экономической зоны предпринимательская деятельность, независимо от форм собственности, освобождается от уплаты всех видов налогов, предусмотренных Налоговым кодексом Республики Таджикистан, за исключением социального налога и налога на доходы физических лиц;

Ввоз на территорию свободной экономической зоны иностранных и отечественных товаров осуществляется без взимания таможенных пошлин и налогов, а также без применения к товарам запретов и ограничений экономического характера.

При вывозе с территории свободной экономической зоны товаров за пределы Республики Таджикистан не взимаются налоги и таможенные пошлины, за исключением сборов за таможенное оформление, и не применяются запреты и ограничения экономического характера.

**Алиназар Мискинов, специалист УВЭС ТПП РТ.**



# ПРЕДСТАВЛЯЕМ НОВЫХ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ ЧЛЕНОВ Торгово-промышленной палаты Республики Таджикистан

## ООО «Ява-Минералз».

Сфера деятельности-геологоразведка, добыча полезных ископаемых.  
Учредитель-Шарипов Далер.  
Директор-Гафуров Саади Хусайнович  
734630 Республика Таджикистан г. Душанбе, ул.  
Шестопалова - 26  
Тел.: Моб. 917687332 раб. 2330023  
e-mail: Soadi15@rambler.ru

## ООО «Кавсар Гурӯҳ».

Сфера деятельности - торгово-закупочная деятельность  
7341800 Республика Таджикистан, г. Душанбе,  
ул. Мушфики - 113  
Директор Давлатов Далер Назарович  
Тел.: Моб: 918353443  
e-mail: kavsarguruh@yandex.ru

## ООО «Ҳомиёни Илму Технология».

Сфера деятельности - медицина, торговля  
Директор Нодир Муталибзода.  
Республика Таджикистан, г. Душанбе,  
Ул.Ф.Ниёзи - 34  
Тел.: Моб: 907725511; 907731965

## ЗАО «ЕвроАзия 2005»

Сфера деятельности - производство минеральной воды и напитков  
Генеральный директор Нурматов Шавкатон  
735730 Республика Таджикистан Согдийская область г. Чкаловск, ул. Красноармейская  
Тел.:1(47) 4484635  
e-mail: Asia\_softdrink@mail.ru

## ЗАО «Фортуна»

Сфера деятельности: торговля и услуги центральный рынок Панҷшанбе, в г.Худжанде Согдийской области.  
Генеральный директор - Абдурахимов Абдукаюм Абдумуталибович  
735700 Республика Таджикистан Согдийская область, г. Худжанд, Дехкан -2  
Тел.:(3422) 65351  
e-mail: Fortuna\_1998@mail.ru

## Частный предприниматель

**Рахимов Солейджон Рустамович**  
Сфера деятельности: производство сахар-рафинада  
734012 . Республика Таджикистан г. Душанбе, ул. Мехробод  
Тел.: 222 67138; 918306330  
e-mail: Soley.rahimov@mail.ru

## Центр иностранных языков.

Сфера деятельности: Обучение иностранным языкам, компьютерное обучение  
Директор Шаропова Мехрубон  
734018 Республика Таджикистан г. Душанбе ул. К.Щеткина - 177  
Тел. 2330033; 2335544  
e-mail: niginababadjanova@mail.ru

## ООО «Гульнора и. Қ»

Сфера деятельности: торговля  
735700 Республика Таджикистан Согдийская г. Худжанд, ул. К.Худжанди - 153  
Кахаров Али Абдувахобович  
60042 61207  
e-mail: Tajik.travel@gmail.com



# КОММЕРЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

## ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КООПЕРАТИВ «СОМОНДЖОН»

Сфера деятельности: переработка хлопка-сырца, зерновой овощной и фруктовой продукции, лесопиломатериалы.

Директор Хабибов Амонулло

Республика Таджикистан, Хатлонская область, с/с Лолазор  
моб.т.л. : 917 265 757

## ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КООПЕРАТИВ «РАХМОНДЖОН»

Сфера деятельности: выращивание хлопка-сырца, сельскохозяйственная, торгово-закупочная деятельность, садоводство

Директор - Махмадсаид Сафаров

Республика Таджикистан, Хатлонская область, Дангаринский район. с/с Коррез  
моб. тел.: 919 278 565

## ООО «Торговый дом «Русское зерно»

г. Москва Россия

Экспорт: пшеничная мука разных сортов; крупы (рисовая, гречневая, перловая, пшеничная, ячневая, пшено). Ищут в Таджикистане потенциальных покупателей на свою продукцию.

Тел.: +7 495 980 97 85 моб. +7 903 25 21 888

Сайт: [www.rusgrain.ru](http://www.rusgrain.ru) E-mail: chernikov.m@rusgrain.ru

## ЧТУП «БелСмешТорг», г. Минск Беларусь

Предлагает со склада в г.Худжанде шины (бывшие в употреблении) для строительных, дорожных, сельхозмашин, тракторов, легковых, грузовых автомобилей и автобусов. По заказу – запчасти к тракторам и автомобилям.

Более подробную информацию можно получить в ТПП РТ в отделе по работе с членами Палаты, тел.: 223-06-69, а также в Минске

Тел./ факс: + 375-17-376-29-99 моб. +375 -29-120-36-98  
E-mail: belsmeshorg@mail.ru

## ЗАО «Арменмотор» г. Ереван Армения

Экспорт: общепромышленные асинхронные электродвигатели переменного тока малой и средней мощности различных модификаций двух, четырех и шестиполосные. Принимают заказы на изготовление сервомоторов MAF80 и MAF100 с энкодером и тормозом или без них. Предлагают кормjl- и сеноизмельчители для малых и средних фермерских хозяйств, а также электромясорубки для домашнего хозяйства.

Тел./ факс: (37410) 52-77-92

Сайт: [www.armenmotor.am](http://www.armenmotor.am)

## «China Star Great Dragon Trading Co, LTD» (КНР)

производитель и поставщик бурильного оборудования, Экспорт: бурильные трубы, утяжеленные бурильные трубы, арматура фонтанная, составные части бурового насоса, нефтегазовое оборудование. Ищут деловых партнеров в Таджикистане.

Тел.: 0086-10-58202652, 0086-10-58200008;

факс: 0086-10-59693455

Моб. 0086- 13910030745

E-mail: [sinostar\\_pe@vip.sina.com](mailto:sinostar_pe@vip.sina.com)

## Компания «K&K Selekt» (Польша)

Производитель и дистрибутор природных биологически активных добавок *Multisuplemental* ищет партнеров для продажи продукции в Таджикистане.

Сайт: [www.kkselekt.com](http://www.kkselekt.com)

## Компания AK AYDIN PLASTIK SAN TIC. STI ТУРЦИЯ

Экспорт: пластиковые ремни, промышленные транспортерные ленты, геотекстильные мембранные листы для строительства, термопластичные листы для промышленности, специальные полимерные смеси, краски, композиты и нано композиты.

Тел.: (+90256) 211 07 97 факс: (+90256) 211 47 29

Сайт: [www.akplastik.com](http://www.akplastik.com)

## ООО «МелоНи» г. Салават Башкортостан

Экспорт: нефтепродукты (бензин А-80, АИ-92, АИ-95; дизельное топливо; мазут марки М-100, битум нефтяной дорожный марки 60/90, 90/130), минеральные удобрения - карбамид, аммиачная селитра. Отгрузка производится железнодорожным транспортом.

Тел.: +7 (3476) 35-42-87, +7 -917-423-9-425

E-mail: melonoil@mail.ru

## Фирма «Ariana Jeweleries Private Co.» Кувейт

Фирма заинтересована в импорте драгоценных и полудрагоценных камней, золота, серебра и женских аксессуаров из Таджикистана.

Тел.: + 965-2245 1632, моб. + 965- 65055565

E-mail: aqaaana110@hotmail.com

## Общество «Ассоциация Стивидоров Латвии» (LSA), г. Рига, Республика Латвия

LSA осуществляют транзит на рынки Северной и Западной Европы: перегружают жидкые (нефть и нефтепродукты), сыпучие (уголь, зерно, щепа) грузы, древесину и изделия из нее (кругляк, фанеру, доски), контейнеры и металлы/ Договор на аренду сроком до 45 лет.

LSA также предлагает услуги в организации СП с любой формой собственности, регистрации предприятий в Регистре предприятий Латвии, в постановке на учет в Налоговой службе Латвии.

Тел.: + 371 67315564, моб. +371 29238556 – Улдис Папанс, юрист, член Правления LSA.

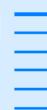
Сайт: [www.stividori.lv](http://www.stividori.lv)

## Чешская компания «Asparagus Aktiv s.r.o.» официальный представитель завода JANA (Саудовская Аравия), г. Запорожье, Украина

Экспорт: эпоксидные смолы Ищут партнеров в Таджикистане.

Более подробную информацию можно получить в офисе по работе в СНГ

Тел.: + 38061 701 4860 факс: + 38061 701 2091 :  
[www.epoxy.com.ua](http://www.epoxy.com.ua)



# КОММЕРЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

## 新疆捷事达商贸有限公司

Название компании: Синьцзянская торговая компания "Цзешида"  
Адрес:新疆乌鲁木齐市团结东路888号区814室 820室  
Адрес: КНР, СУАР, г.Урумчи, ул.Туаньцзелу, №888, складской район, каб.814-820  
联系人:总经理 黄立 总经理秘书 夏雨  
Контактное лицо: Генеральный директор Хуан Ли, секретарь генерального директора Ся Юй  
Tel: 0991-516328, 5564696 Fax: 0991-5564696  
E-mail: tyb1234567@sina.cn, 285976568@qq.com

经营范围: 销售农畜产品 日用品 针纺产品 五金交电 建筑装饰材料 机电产品 电线电缆 皮棉 机械设备 化工产品 轻工产品 矿产品 橡胶 土产日杂 文体用品 办公用品 仓储服务 货运代理 劳务派遣 货物进出口业务  
Сфера деятельности: продажа сельскохозяйственной и животноводческой продукции, повседневных товаров, текстильных изделий, сантехники, строительно-отделочных материалов, электротехники, кабельной продукции, химической продукции, оборудования, товаров легкой промышленности, резины, канцелярских принадлежностей, офисной продукции, складские услуги, транспортно-экспедиторские услуги, перевозка импортно-экспортных грузов.

## 俄罗斯公司求购 无缝钛管

供求属性:求购  
产品类别:冶金矿产  
供求内容:求购无缝钛管20x2x3000毫米, 共需1吨  
发布日期:15.10.2011  
国 别:俄罗斯  
公司名称:Специальные Стали и Сплавы  
地 址:俄罗斯车里雅宾斯克  
联 系 人:Баурин Юрий Николаевич  
联系电话:007 89028977743, 007(351)239-80-01, 007(351)239-80-02, 007(351)239-80-78, 007(351)239-80-79  
引用网址:<http://www.metaprom.ru/metal477587.html>

## 俄罗斯公司求购 白色枕木

供求属性:求购  
产品类别:建筑建材  
供求内容:求购1等白色枕木  
发布日期:15.10.2011  
国 别:俄罗斯  
公司名称:ЭнергоПромРесурс  
地 址:俄罗斯斯维尔德洛夫斯克地区  
联 系 人:Михаил Юрьевич  
联系电话:007+7 (343)286-19-41, 007 8-912-66-800-19  
引用网址:[Http://msgboard.woodtrade.ru/msgboard/msg127645.html](http://msgboard.woodtrade.ru/msgboard/msg127645.html)

## 俄罗斯公司求购 通用电机

供求属性:求购  
产品类别:电子电工  
供求内容:求购通用电机IM1081, 132千瓦, 3000转/分  
发布日期:13.10.2011  
国 别:俄罗斯  
地 址:俄罗斯彼尔姆  
联 系 人:Климова Наталья Александровна  
联系电话:007(342)263-15-80  
电子邮件:NatalyaFor-Elektro@yandex.ru  
引用网址:<http://promportal.su/272362.htm>

## 俄罗斯公司求购

桥枕

供求属性:求购  
产品类别:建筑建材  
供求内容:求购桥枕200\*240\*3250, 100块, 防腐, 符合国家标准28450-90  
发布日期:15.10.2011  
国 别:俄罗斯  
公司名称:СтройTexКомплект, ООО  
地 址:俄罗斯莫斯科  
联系电话:007+7(926)5918955  
引用网址:<http://www.metaprom.ru/railway437688.html>

## 俄罗斯公司求购 一次性杯子生产设备

供求属性:求购  
产品类别:制造机械  
供求内容:求购一次性杯子生产设备, 二手的也可  
发布日期:15.10.2011  
国 别:俄罗斯  
公司名称:Поли Дэм, Марий Эл  
地 址:俄罗斯  
联 系 人:Марина  
联系电话:007+7(8)9600914444  
图文传真:007+7(83631)40525  
引用网址:<http://buy.unipack.ru/169256/>

## 俄罗斯公司求购 干木板

供求属性:求购  
产品类别:建筑建材  
供求内容:求购松木、云杉、白杨木干木板, 厚20毫米, 宽100, 120, 140毫米  
发布日期:15.10.2011  
国 别:俄罗斯  
公司名称: "ЛесПЕ"  
地 址:俄罗斯阿勒泰  
联 系 人: Евгений  
联系电话:007+7 (385-32)2-11-91, 007 8-903-910-6379  
图文传真:007+7 38532-21191  
引用网址:[Http://msgboard.woodtrade.ru/msgboard/msg127674.html](http://msgboard.woodtrade.ru/msgboard/msg127674.html)

## 哈萨克斯坦公司求购 石蜡

供求属性:求购  
产品类别:能源化工  
供求内容:求购含油量2%的石蜡, 每月需100-600吨  
发布日期:15.10.2011  
国 别:哈萨克斯坦  
地 址:哈萨克斯坦阿拉木图  
联 系 人:AtyrauServicePlus  
联系电话:007 77019070734  
引用网址:<http://almaty city.olx.kz/iid-131098928>

# КАЛЕНДАРЬ

ВЫСТАВОК ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН НА 2012 год

№	Мероприятие	Дата проведения	Организаторы	Место проведения
1	Международная выставка «Сельское хозяйство и пищевая промышленность»	04-06 июля	ТПП Республики Таджикистан Выставочная компания «Rah Toushe Sarmad Co.» г. Сари, Иран	г. Душанбе ГК «Кохи Борбад»
2	Международная промышленная выставка Исламской Республики Иран	12-14 сентября	ТПП Республики Таджикистан, Выставочная компания «Rah Toushe Sarmad Co.» г. Сари, Иран	г. Душанбе ГК «Кохи Борбад»
3	Международная выставка-ярмарка СУАР Китайской Народной Республики	18-21 сентября	ТПП Республики Таджикистан, Департамент внешней торговли и экономического сотрудничества СУАР КНР	г. Душанбе ГК «Кохи Борбад»
4	Ювелирная выставка «Золотое кольцо России»	11-13 октября	ТПП Республики Таджикистан ООО «Кострома ЭКСПО»	г. Душанбе ГК «Кохи Борбад»
5	II Международная выставка-ярмарка «Таджикистан-2012»	27-29 октября	ТПП Республики Таджикистан	г. Душанбе Государственная филармония Таджикистана
6	III Международная индустриально-торговая выставка	2-4 ноября	ТПП Республики Таджикистан «ExpoCentralAsia»	г. Душанбе ГК «Кохи Борбад»
7	Международная торгово-промышленная выставка		ТПП Согдийской области РТ Выставочная компания «Rah Toushe Sarmad Co.» г. Сари, Иран	г. Худжанд «Кохи Наврузгоҳ»

Главный специалист отдела выставочно-ярмарочной деятельности Д. Мирсаидов  
Тел. факс: (992 37) 227-13-78. E-mail: mirsaidov.d@inbox.ru / www.tpp.tj

## WIRE CHINA 2012

Международная выставка-ярмарка технологий производства проволоки и кабеля

Сроки прохождения: 25 - 28 сентября 2012 года в выставочном комплексе Shanghai New International Expo Centre [Шанхай, Китай].

Подробную информацию о мероприятии (старту, списке участников, как добраться до выставочного центра и др.) можно получить на официальном сайте выставки WIRE CHINA 2012 или на сайте организаторов (контакты смотрите ниже в дополнительной информации).

Место прохождения: Shanghai New International Expo Centre

Web: <http://www.wirechina.net/>

Периодичность выставки 2 года

Организатор: Messe D

Web: <http://www.messe-d.com> Официальный веб-сайт: <http://www.wirechina.net> Ключевые слова:

Промышленное оборудование. Обработка металла.

Эксплуатация производств. Материалы обработки: технологии, оборудование и комплектующие, услуги.

Механические агрегаты.

На зоне российской выставки обращаться: Messe Düsseldorf (Shanghai) Co., Ltd. Unit 304, Tower 1, German Centre for Industry and Trade Shanghai 88 Kejian Road, Zhangjiang Hi-Tech Park, Pudong, Shanghai 201208.

Tel: +86 (21) 6169 8300

Fax: +86 (21) 6169 8301

e-mail: [wire@mds.cn](mailto:wire@mds.cn)

Website: [www.mds.cn](http://www.mds.cn)

## FIHAV 2012 - Havana International Fair 2012 - 30-я Международная ярмарка Гаваны

Страны: Куба. Гавана. Сроки проведения: 04.11.2012-10.11.2012

Страны: Азия/Африка, Автомобили, Зоди, зодчества, Дорожное строительство, Железнодорожные ЖКХ, Машиностроение, Медицина, Металлообработка и станкостроение, Металлургия, Многопроцессовые установки Нефть, газ, нефтехимия, Новые технологии, Пищевая промышленность, Приборостроение, Резинопластиковая, Сельское хозяйство, удобрения, Стаканостроение, Текстильная, Товары промышленного потребления, Транспорт и логистика, Финансы, Банковское дело, Химия, нефтехимия, Полиграфия-бумажная, Электроника, Энергетика.

Место проведения: Выставочный центр "РАВЕХРО", Гавана.

Тел/факс: (425) 258 51 85

Тел/факс: (499) 261 89 56

e-mail: [info@profexpo.ru](mailto:info@profexpo.ru)

## Амал (Деловой мир)

### MIMS POWERED BY АUTOMECHANICA MOSCOW - 2012

Межкультурная специализированная выставка запасных частей, оборудования, технического обслуживания автомобилей  
Дата проведения: 27.08.2012-30.08.2012

Город: Москва

Организатор(ы): ITE LCC MOSCOW, Мессе Франкфурт ГМБХ

Рубрика (и): Автомобили, тюнинг и парковки.

Место проведения: Гостиничный выставочный комплекс "Экспофорум"

Павильон № 1, 2, 8, фоурум.

Тематические разделы: За нас видят легковые, грузовые автомобили, спецтехники, автомобильные двигатели и их компоненты, запчасти к ним, изоляция и детали трансмиссии; узлы и детали ходовой части; узлы и детали тормозов и рулевого управления; электрооборудования и автоэлектроника; аккумуляторные батареи и зарядные устройства; обогревательные системы; сигнализации и противоугонные системы; Автомобильные кузова и средства похода за автомобилем; аксессуары; мототехника; материнские платы и герметики; горюче-смазочные материалы; окантовывающие жидкости; присадки; антикоррозия; аудио/видео/телефон/интерактивные изделия; дисплейные и тонировочные стекла; Ремонт и обслуживание автомобилей; ремонтное оборудование; диагностическое оборудование; покрасочное оборудование; оборудование для чистки и мойки; жестяные работы; спец инструмент; Автомобильный дизайн и экипировка; Аксессуары; Бизнес-услуги; Страховые услуги; Специализированные услуги; Обувь и сапоги.

Адрес: Москва, Космонавтовская набережная, д. 14.

По вопросам участия в выставке:

Tel: +7 800 200 3976, (812) 450 73 33, (812) 450 61 00

E-mail: info@exporoll.ru

### САДОВОД И ФЕРМЕР - 2012

#### 14-я Специализированная выставка-ярмарка

Дата проведения: 18.09.2012-17.09.2012

Город: Москва

Организаторы: ОАО "Оргтехцентр" "Инверграптогл"

Рубрика (и): Культурное хозяйство, пищевая промышленность. Место проведения: Всероссийский Выставочный Центр (ЗВЦ)

Основные тематические разделы: малая сельхозтехника с Садово-огородным инструментом и хозяйственный инвентарь; Электроинструмент

Обработка деревьев, растениеводство, овощеводство, экосадоводство, обработка растений и овощеварение; и инвентарь для строительства

Электротехники и энергоустановки о Фильтры и насосы о Печи и камины о Малогабаритное оборудование и технологии переработки о Элементы декоративного оформления садово-парковых и садово-огородных товаров.

Tel: +7 800 200 3976, (812) 450 73 33, (812) 450 61 00

E-mail: info@exporol.ru

### МЕЖДУНАРОДНАЯ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ ВЫСТАВКА ОБУВИ, СУМОК И АКСЕССУАРОВ СИБШУЗ-2012

СИБШУЗ-2012 призвана стать площадкой для проведения презентаций новых коллекций обуви и изделий из кожи, новых разработок в области материалов и комплектующих для их производства; местом проведения переговоров и установления деловых контактов между производителями и поставщиками, работающими на обувных рынках России и зарубежных стран.

Проект СИБШУЗ ориентирован, прежде всего, на профессиональную аудиторию. В числе посетителей ожидаются представители торговых сетей, магазинов, оптовых компаний и торговых домов.

Даты проведения: 28.08-30.08.2012 Место проведения: Россия/Новосибирск, МВК "Новосибирск Экспоцентр", Россия, Новосибирск, ул. Станционная, 104

Tel: +7 (383) 363 80 64

Периодичность -2 раза в год. Организатор: ООО "Сибирь Экспо" Россия, Новосибирск, Каменская, 7

Tel.+7 (383) 223-72-36

Web: <http://exposib.com/>

E-mail: event@exposib.com Официальный веб-сайт <http://exposib.com/event/28-SIBSHUZ> Ключевые слова: Сумки, Обувь.

Аксессуары Экспонируемые продукты: Обувь: женская обувь, мужская обувь, детская обувь, домашняя обувь и обувь для отдыха, спортивная обувь, резиновая и валяная обувь, специальная и ортопедическая обувь Изделия из кожи: кожгалантерея (сумки, рюкзаки, чехолланы), перчатки, спортивные изделия, прочие изделия. Комплектующие материалы и фурнитура

Средства по уходу за обувью, изделиями из кожи, меха и овчины

По вопросам участия в выставке: СИБИРЬ ЭКСПО Официальный организатор выставок МВЦ НОВОСИБИРСК ЭКСПОЦЕНТР

Tel.: (+7 383) 2310552 e mail: chekalina@exposib.com

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНДУСТРИАЛЬНО-ТОРГОВАЯ ВЫСТАВКА ДУШАНБЕ - 2012

Дата проведения: 02.11.2012-04.11.2012

Город: Душанбе, Республика Таджикистан

Организатор(ы): Центрально Азиатская Международная Выставочная компания

Рубрика (и): Бизнес, экономика, финансы, безопасность. Промышленные выставки.

Место проведения: Государственный Комплекс "Кохи Борбад"

Основные тематические разделы: Строительные материалы. Косметика. Машины и оборудование. Моющие средства, Электроэнергетика; Медицина Здоровье, Бытовая техника и электроника. Продукты питания и напитки, Мода, Упаковка и пластик. Домашний текстиль, Сельскохозяйственная техника, Всё для дома, Автомобильные запчасти. Мебель, Машиностроение. Продукция других секторов.

По вопросам участия в выставке:

Телефон: (812) 450-73-33, (812) 450-61-00

E-mail: info@exponet.ru

Оби нушоқӣ

# Оби ҷашманд Ҷарбӯзӣк



“РАҲМОНЧОН”  
Производственный  
кооператив  
Дангаринский район

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КООПЕРАТИВ  
**«СОМОНДЖОН»**

Дангаринский район

